



របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ ២០១០

# សេវាហិរញ្ញវត្ថុនៅជិតលោកអ្នកបំផុត





# មាតិកា

ជីវប្រវត្តិ និង គោលការណ៍ណែនាំ	៤
ទស្សនវិស័យ បេសកកម្ម និង ក្រុមអនុវត្តន៍នៅក្នុងកិច្ចការពារអតិថិជន	៥
របាយការណ៍ ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	៦
របាយការណ៍ អគ្គនាយក	៧
សមិទ្ធផលសំខាន់ៗ	៨
បណ្តាញប្រតិបត្តិការ	១១
កម្មសិទ្ធិ និង អភិបាលកិច្ច	១២
រង្វាន់ និង ការទទួលស្គាល់	១៣
រចនាសម្ព័ន្ធគ្រប់គ្រង	១៤
ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និង គណៈកម្មការប្រឹក្សាយោបល់	១៦
គណៈគ្រប់គ្រង	១៨
យុទ្ធសាស្ត្រពាណិជ្ជកម្ម	១៩
ផលិតផលហិរញ្ញវត្ថុ និង នីតិវិធីការងារ	២០
ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ	២៥
ការគ្រប់គ្រងការងារសង្គម	២៦
របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលបានធ្វើសវនកម្មប្រចាំឆ្នាំ	
• របាយការណ៍ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល .....	៣០
• របាយការណ៍ សវនករឯករាជ្យ .....	៣៣
• តារាងតុល្យការ .....	៣៤
• របាយការណ៍លទ្ធផល .....	៣៥
• របាយការណ៍បម្រែបម្រួលមូលនិធិម្ចាស់ហ៊ុន .....	៣៦
• របាយការណ៍ចលនាសាច់ប្រាក់ .....	៣៧
• កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ .....	៣៨
ទីតាំងប្រតិបត្តិការរបស់គ្រឹះស្ថាន អេ អឹម ខេ	៧២

# ជីវប្រវត្តិ

ការកើតរបស់អង្គ មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ (កម្ពុជា) ខុអិលធីឌី វិវត្តមកពីការធ្វើអន្តរាគមន៍ឥណទានខ្នាតតូចរបស់អង្គការ Concern Worldwide នៅក្នុងទសវត្សរ៍ឆ្នាំ៩០។ ដោយសារប្រតិបត្តិការមានការរីកចម្រើន អង្គការ Concern បង្កើតក្រុមហ៊ុនមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុដាច់ដោយឡែក ដែលបានប្រែក្លាយទៅជា អេ អឹម ខេ។ នៅត្រឹមឆ្នាំ ២០០៣ អេ អឹម ខេ បានធ្វើប្រតិបត្តិការដោយឯករាជ្យ ហើយបន្ទាប់មកទទួលបានអាជ្ញាប័ណ្ណពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជានៅឆ្នាំ២០០៤។

នៅឆ្នាំ២០០៥ អេ អឹម ខេ ទទួលបានប្រាក់ចំណេញពីប្រតិបត្តិការដំបូងរបស់ខ្លួន និងទទួលបានប្រាក់កម្ចីពីប្រភពខាងក្រៅ ព្រមទាំងបង្កើតយន្តការគ្រប់គ្រងការងារសង្គមផងដែរ។ នៅឆ្នាំជាបន្តបន្ទាប់ អេ អឹម ខេ ទទួលបាននូវការរីកចម្រើនយ៉ាងឆាប់រហ័សចំពោះសេវាប្រាក់កម្ចីដ៏សំខាន់ ពង្រីកបណ្តាញសាខាប្រតិបត្តិការនៅទូទាំងប្រទេស។ ឆ្នាំ២០១០ អេ អឹម ខេ បានក្លាយទៅជាគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុធំជាងគេបំផុតនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដោយគិតទៅលើចំនួនអតិថិជន។

នៅក្នុងឆ្នាំដដែល អេ អឹម ខេ បានចាប់ផ្តើមផ្លាស់ប្តូរយុទ្ធសាស្ត្រពីការផ្តល់ត្រឹមតែផ្តល់កម្ចីនៅតាមទីជនបទដាច់ស្រយាលឲ្យទៅជាអ្នកផ្តល់សេវាហិរញ្ញវត្ថុកាន់តែទូលំទូលាយជាងមុន។ យុទ្ធសាស្ត្រនេះត្រូវបានជំរុញតាមរយៈសេចក្តីត្រូវការ ដើម្បីផ្តល់សេវាហិរញ្ញវត្ថុយ៉ាងសម្បូរបែប ដល់ប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រនៅប្រទេសកម្ពុជា ដែលពុំទាន់ទទួលបានសេវាហិរញ្ញវត្ថុនៅឡើយ ដែលអាចធ្វើឲ្យជីវភាពរបស់ពួកគេកាន់តែប្រសើរឡើង។

ការទទួលបាន អាជ្ញាប័ណ្ណក្នុងការកេណ្ឌប្រមូលប្រាក់សន្សំពីសាធារណជននៅឆ្នាំ២០១០ បង្ហាញពីដំណើរការឆ្ពោះទៅមុខ។ អាជ្ញាប័ណ្ណនេះ បានអនុញ្ញាតឲ្យ អេ អឹម ខេ ប្រតិបត្តិការផ្តល់សេវាប្រាក់សន្សំ និង កម្ចីថ្មីជាច្រើនទៀត។

ឆ្លងតាមរយៈប្រតិបត្តិការងាររបស់ខ្លួន ការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់ អេ អឹម ខេ ក្នុងការធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងផ្នែកសង្គមទទួលបានលទ្ធផលយ៉ាងពេញលេញ។ អេ អឹម ខេ បានបង្កើតគម្រោងនៃការគ្រប់គ្រងការងារសង្គមយ៉ាងទូលំទូលាយ ដែលធានាថា គ្រឹះស្ថាននៅផ្តោតលើបេសកកម្មរបស់ខ្លួនក្នុងការជួយប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រភាគច្រើន។ នាពេលបច្ចុប្បន្ននេះ អេ អឹម ខេ មានបុគ្គលិកចំនួន ៨៤៤នាក់ កំពុងបម្រើអតិថិជនជាង ២៥០.០០០នាក់ នៅក្នុងភូមិជាង ៨.០០០ នៅទូទាំងប្រទេស។

វិសាលភាពប្រតិបត្តិការនេះគ្របដណ្តប់ចំនួន៥៧%នៃចំនួនភូមិសរុប និង ស្មើប្រហាក់ប្រហែល ៩%នៃចំនួនគ្រួសារសរុបនៅទូទាំងប្រទេស។



## គោលការណ៍ណែនាំ របស់ អេ អឹម ខេ

- ▶ អេ អឹម ខេ នឹងផ្តល់សេវាមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុដល់ប្រជាជនក្រីក្រនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដែលមានវិន័យហិរញ្ញវត្ថុរឹងមាំនៅគ្រប់កម្រិត។
- ▶ អេ អឹម ខេ ប្តេជ្ញាបើកទូលាយ និងឲ្យមានតម្លាភាពនូវគ្រប់ផ្នែកទាំងអស់នៃការគ្រប់គ្រង និងប្រតិបត្តិការ។
- ▶ អេ អឹម ខេ ប្តេជ្ញាធ្វើការអភិវឌ្ឍន៍ ដំណើរការ/សេវាកម្ម និងប្រកាន់ខ្ជាប់នូវអត្តចរិត និងស្តង់ដារ ដើម្បីធានាឲ្យបាននូវការបម្រើសង្គមប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ដោយរួមទាំងការការពារអតិថិជន។
- ▶ អេ អឹម ខេ គឺជាគ្រឹះស្ថានរៀនសូត្រ ដែលការផ្លាស់ប្តូរនិងការចែករំលែកនូវព័ត៌មានដ៏សមស្រប ដើម្បីរួមចំណែកដល់ការអភិវឌ្ឍន៍បុគ្គលិក ការបណ្តុះបណ្តាល ព្រមទាំងចូលរួមចំណែកក្នុងការកែលម្អគោលការណ៍ និងប្រព័ន្ធ។



## ទស្សនវិស័យ

ទស្សនវិស័យរយៈពេលវែងរបស់ អេ អឹម ខេ គឺដើម្បីសង្គមកម្ពុជា ដែលប្រជាពលរដ្ឋទាំងឡាយមានឱកាសគ្រប់គ្រាន់ និងស្មើភាពគ្នាក្នុងសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ច និងសង្គម ដើម្បីធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងនូវជីវភាពរស់នៅរបស់ពួកគេ ហើយអាចជួយជាវិភាគទានយ៉ាងមានប្រយោជន៍ចំពោះការអភិវឌ្ឍន៍ប្រទេសជាតិ។

## បេសកកម្ម

ជួយដល់ប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រភាគច្រើនក្នុងគោលបំណងជួយធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងនូវជីវភាពរស់នៅរបស់ពួកគេ តាមរយៈការផ្តល់សេវាមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុសមស្រប និងបិតថេរ។

### ក្រុមអនុវត្តន៍របស់ អេ អឹម ខេ នៅក្នុងកិច្ចការពារអតិថិជន

- ១ ការរួមបញ្ចូល៖ យើងនឹងផ្តល់ផលិតផល និងសេវាកម្មរបស់ អេ អឹម ខេ ដល់ប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រ និងប្រជាពលរដ្ឋដែលគេមិនសូវយកចិត្តទុកដាក់ឲ្យបានច្រើនបំផុត។
- ២ ការជៀសវាងពីបំណុលវណ្ណករ៖ យើងនឹងផ្តល់កម្មវិធីអតិថិជនទៅតាមលទ្ធភាពនៃការបង់សងត្រឡប់របស់អតិថិជន និងស្វែងរកមធ្យោបាយ ដើម្បីជៀសវាងបំណុលវណ្ណករ តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។
- ៣ ការកំណត់តម្លៃដែលមានតម្លាភាព៖ យើងនឹងផ្តល់នូវព័ត៌មានទៅឲ្យអតិថិជនពីគោលការណ៍តម្លៃ និង

កាតព្វកិច្ច ព្រមទាំងធានាឲ្យមានតម្លាភាពក្នុងការកំណត់តម្លៃផលិតផល និងប្រតិបត្តិការ។

- ៤ ក្រុមសីលធម៌បុគ្គលិក៖ យើងនឹងធានាឲ្យមាននូវឥរិយាបថប្រកបដោយក្រុមសីលធម៌ខ្ពស់ និងការគោរពចំពោះអតិថិជន ពីសំណាក់បុគ្គលិកគ្រប់ជាន់ថ្នាក់។

- ៥ សេរីភាពនៃការជ្រើសរើស៖ (ផលិតផល និងសេវាកម្ម) យើងនឹងសម្របសម្រួលព្រមទាំងលើកកម្ពស់សេរីភាពក្នុងការជ្រើសរើសចំពោះអតិថិជនទាំងអស់។

- ៦ ការអនុវត្តន៍សមស្របក្នុងការទារបំណុល៖ ការអនុវត្តន៍ក្នុងការទារបំណុល នឹងប្រព្រឹត្តទៅដោយសមស្រប

និងការសហការណ៍ដោយពុំមានការរំលោភបំពានព្រមទាំងការគំរាមកំហែង។

- ៧ យន្តការឆ្លើយតបចំពោះមតិយោបល់៖ យើងនឹងផ្តល់នូវយន្តការសមស្របនិងងាយស្រួលដល់អតិថិជនដើម្បីផ្តល់មតិយោបល់ និងដំណោះស្រាយ។
- ៨ ព័ត៌មានឯកជនរបស់អតិថិជន៖ ព័ត៌មាន ឯកជនរបស់អតិថិជន នឹងតែងតែត្រូវបានគោរពជានិច្ចកាលលើកលែងតែមានតម្រូវការផ្នែកច្បាប់។

ក្រុមនេះត្រូវបានបញ្ចូលទៅក្នុងគោលនយោបាយរបស់ អេ អឹម ខេ និងត្រូវបានប្រតិបត្តិក្នុងការងារប្រចាំថ្ងៃ ដោយមានការត្រួតពិនិត្យតាមរយៈមុខងារនៃសវនកម្មផ្ទៃក្នុង និងស្រាវជ្រាវ។

# របាយការណ៍ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល



ខ្ញុំមានក្តីសោមនស្ស សូមរាយការណ៍ពីការទទួលបាននូវជោគជ័យមួយឆ្នាំបន្តទៀតរបស់ អេ អឹម ខេ។ ថ្វីបើផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចប្រសើរឡើង យឺតយ៉ាវនៅប្រទេសកម្ពុជាក៏ដោយ យើងនៅតែអាចសម្រេចបាន លើសពីការរំពឹងទុក និងនៅក្នុងគោលដៅហិរញ្ញវត្ថុនៅដំណាច់ឆ្នាំ។ នៅចុងឆ្នាំ២០១០ បើគិតពីចំនួនអតិថិជន អេ អឹម ខេ គឺជាគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុធំជាងគេបង្អស់នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។ នៅក្នុងពេលជាមួយគ្នានេះដែរ អេ អឹម ខេ ទទួលបាននូវប្រាក់ចំណេញគ្រប់គ្រាន់ និងទ្រព្យសកម្មល្អប្រសើរស្របពេលជាមួយ នឹងការបន្តចូលកាន់តែជ្រៅទៅក្នុងសហគមន៍ក្រីក្រនៅក្នុងប្រទេស។

នាពេលនេះ អេ អឹម ខេ មានអតិថិជនជាង ២៥០,០០០នាក់មកពីគ្រប់ខេត្ត រាជធានីនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។ អតិថិជនភាគច្រើនបំផុតគឺនៅតាមជនបទ ជាមួយនឹងវត្តមានរបស់យើងនៅជាងពាក់កណ្តាលនៃចំនួនភូមិរបស់ប្រទេសកម្ពុជា។ អតិថិជនជាងពាក់កណ្តាលរបស់យើងគឺជាអ្នកក្រីក្រ បើធៀបនឹងរង្វាស់ភាពក្រីក្រថ្នាក់ជាតិ។ ហើយនេះគឺជាការកត់សម្គាល់មួយនៅក្នុងទីផ្សារគោលដៅយ៉ាងច្បាស់លាស់ ពោលគឺទីផ្សារសហគ្រិន និងតំបន់ជ្វាយរាជធានី/ខេត្ត។ យើងមានជំនឿលើការខិតខំប្រឹងប្រែងឆ្ពោះទៅកាន់ប្រជាពលរដ្ឋ ដែលមិនទាន់ទទួលបានសេវាហិរញ្ញវត្ថុដែលផ្តល់នូវប្រាក់ចំណូលដែលមាននិរន្តរភាពយូរអង្វែងចំពោះគ្រឹះស្ថាន ដោយរក្សាបាននូវបេសកកម្មរបស់ខ្លួនជានិច្ច។

សំខាន់ជាងនេះទៅទៀត យើងសម្រេចបានដំណាក់កាលដំបូង ចំពោះទស្សនវិស័យ ក្នុងការក្លាយទៅជាអ្នកផ្តល់ដំណោះស្រាយហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់អ្នកដែលមិនទាន់ទទួលបានសេវាហិរញ្ញវត្ថុជាងអ្នកផ្តល់ប្រាក់កម្ចីខ្នាតតូច។ ជំហានដំបូង គឺការទទួលបានអាជ្ញាប័ណ្ណបញ្ជី ផ្តល់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាដែលបានអនុញ្ញាតឲ្យយើង កេណ្ឌប្រមូលប្រាក់សន្សំពីសាធារណជន។ បន្ថែមពីលើការបង្កើតនូវយុទ្ធសាស្ត្រក្នុងការកៀងគរប្រាក់បញ្ញើយើងបានដាក់សាកល្បងនូវផលិតផល ដល់អតិថិជនគោលដៅរបស់យើង។ គំនិតដូចម្តេចទាំងអស់នេះនឹង បន្តជំរុញបន្ថែមទៀតនៅក្នុងឆ្នាំ២០១១។

នៅក្នុងឆ្នាំ២០១០ មានការផ្លាស់ប្តូរគួរឲ្យកត់សម្គាល់មួយចំនួន នៅក្នុងគណៈគ្រប់គ្រង និង អភិបាលកិច្ច អេ អឹម ខេ។ លោក Paul Luchtenburg ទទួលបានជោគជ័យរយៈពេលបីឆ្នាំក្នុងអាណត្តិ ជាអគ្គនាយក បានលាលប់ពីមុខតំណែង ជំនួសដោយលោក Pete Power នៅចុងខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១០។ លោក Paul បានដឹកនាំ អេ អឹម ខេ រីកចម្រើនយ៉ាងឆាប់រហ័សពី ឆ្នាំ២០០៨ ដល់ឆ្នាំ២០១០។ យើងសូមសំដែងនូវការដឹងគុណចំពោះរូបលោក ក្នុងកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងចំពោះគ្រឹះស្ថាន ព្រមទាំងសូមជូនពរគាត់ ឲ្យទទួលបាននូវភារកិច្ចដ៏ល្អបំផុត។ លោក Pete Power ដែលជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់ អេ អឹម ខេ ជាង៥ឆ្នាំមកហើយ ពាំនាំយកនូវការអភិវឌ្ឍន៍សហគ្រិន និង គំនិតពាណិជ្ជកម្ម ដល់ អេ អឹម ខេ ដែលមានសារៈសំខាន់បំផុត

ចំពោះដំណាក់កាលបន្ទាប់នៃការអភិវឌ្ឍន៍ អេ អឹម ខេ។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល សូមស្វាគមន៍រូបគាត់ដោយស្មោះស្ម័គ្រអស់ពីដួងចិត្ត។

មានការចូលនិវត្តន៍គួរឲ្យកត់សម្គាល់មួយចំនួន នៅក្នុងក្រុមប្រឹក្សាភិបាល។ លោក Gerhard Bruckermann បានចូលនិវត្តន៍ ពីតួនាទីជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរយៈពេលជាង៦ឆ្នាំមកហើយ។ គំនិតដ៏ល្អបំផុត និង ជំនាញផ្នែកធនាគាររបស់លោក Gerhard គឺជាតម្លៃមួយដ៏ធំធេងចំពោះ អេ អឹម ខេ ព្រមទាំងឆ្លុះបញ្ចាំងឲ្យឃើញពីការអភិវឌ្ឍន៍ផលិតផលរបស់ អេ អឹម ខេ និង សមិទ្ធផលរបស់គាត់។ លោក Tom O'Higgins ក៏បានចូលវិត្តន៍ផងដែរនៅក្នុងឆ្នាំនេះ គាត់ជាប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលចាប់តាំងពី ២០០៥មកម៉្លេះ និងបានជួយជ្រោមជ្រែង អេ អឹម ខេ តាំងពីពេលចាប់ផ្តើមដំបូងរបស់ខ្លួន។ លោក Tom គឺជាអ្នកគាំទ្រយ៉ាងខ្លាំងបំផុត និងជាអ្នកដឹកនាំដ៏ល្អរបស់គ្រឹះស្ថានជាមួយនឹងអង្គការ Concern Worldwide។ អវត្តមានរបស់លោក Gerhard និងលោក Tom នឹងធ្វើឲ្យយើងទាំងអស់មានសេចក្តីនឹករលឹកជាពន់ពេក ក៏ប៉ុន្តែយើងមានជំនឿថា យើងអាចទំនាក់ទំនងជាមួយពួកគាត់ ព្រមទាំងបន្តអនុវត្តតាមគោលគំនិតរបស់ពួកគាត់ជានិច្ច។

ឆ្នាំ២០១១ នឹងជាឆ្នាំដែលរីករាយ និង មានព្រឹត្តិការណ៍សំខាន់ៗ ជាច្រើន។ យើងកំពុងតែធ្វើផែនការអភិវឌ្ឍន៍ថ្មី ព្រមទាំងដាក់សាកល្បងនៅតាមតំបន់ជាច្រើន ជាពិសេសការប្រើប្រាស់បច្ចេកវិទ្យាដើម្បីពង្រឹងគុណភាព និងប្រសិទ្ធភាពនៃសេវាកម្មរបស់ អេ អឹម ខេ។ ប្រព័ន្ធការងារសង្គមរបស់ អេ អឹម ខេ ផ្តល់នូវការយល់ដឹងយ៉ាងស៊ីជម្រៅពីការជះឥទ្ធិពលរបស់សេវាកម្មយើងចំពោះជីវភាពរស់នៅរបស់អតិថិជន ដូចដែលយើងបានឃើញនៅក្នុងធុរកិច្ច។

សរុបសេចក្តីមក ខ្ញុំសូមសំដែងនូវអំណរអរគុណដល់បុគ្គលិកគណៈគ្រប់គ្រង ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ព្រមទាំងភាគទុនិក របស់ អេ អឹម ខេ ទាំងអស់ ចំពោះការខិតខំប្រឹងប្រែងដ៏មោះមុតក្នុងការធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងនូវគុណភាពសេវាហិរញ្ញវត្ថុ ដល់ប្រជាពលរដ្ឋដែលមិនទាន់ទទួលបានសេវាហិរញ្ញវត្ថុផ្លូវការនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។ អតិថិជនគឺជាមជ្ឈមណ្ឌលដែលយើងធ្វើការ និងយើងទាំងអស់នឹងបន្តបំពេញការងារឲ្យអស់ពីលទ្ធភាពចំពោះសុខុមាលភាពរបស់ពួកគេ។

**Tanmay Chetan**  
ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល អេ អឹម ខេ

# របាយការណ៍អគ្គនាយក



ក្នុងអំឡុងឆ្នាំ២០១០ គ្រឹះស្ថាន អេ អឹម ខេ បានធ្វើប្រតិបត្តិការលើដំណើរការផ្នែកយុទ្ធសាស្ត្រមួយ ដើម្បីប្រែក្លាយខ្លួនពីគ្រឹះស្ថានផ្តល់ប្រាក់កម្ចីទៅជាគ្រឹះស្ថានមួយដែលផ្តល់សេវាហិរញ្ញវត្ថុបានយ៉ាងទូលំទូលាយ។

នៅក្នុងឆ្នាំ២០១០ មានបម្រែបម្រួល និងកិច្ចការថ្មីៗជាច្រើននៅ អេ អឹម ខេ:

- អេ អឹម ខេ បានទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណប្រាក់សន្សំ ផ្តល់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដែលអនុញ្ញាតឲ្យ អេ អឹម ខេ ផ្តល់សេវាប្រាក់សន្សំដល់សាធារណជន។
- ផលិតផលកម្ចីថ្មីៗជាច្រើនក៏ត្រូវបានផ្តល់ជូននៅក្នុងអំឡុងឆ្នាំនេះដែរ ដែលរួមមានដូចជា កម្ចីអាជីវកម្ម កម្ចីកសិកម្ម និង កម្ចីដើម្បីគ្រួសារយើង។
- អេ អឹម ខេ បានអនុវត្តយ៉ាងជោគជ័យលើប្រព័ន្ធធនាគារថ្មីមួយដែលអាចផ្តល់ជាហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធដ៏ចាំបាច់ក្នុងការផ្គត់ផ្គង់ផលិតផលថ្មីៗរបស់យើង។
- អេ អឹម ខេ បានចាប់ផ្តើមស្វែងរកផលិតផលថ្មីៗជាច្រើនមានដូចជា សេវាផ្ទេរប្រាក់ និង ធនាគារចល័ត ដែលយើងនឹងដាក់ឲ្យដំណើរការនៅក្នុងឆ្នាំ២០១១នេះ។

ប្រាក់ចំណេញនៅក្នុងឆ្នាំ២០១០មានភាពវិជ្ជមាន ដោយមានទឹកប្រាក់សរុបចំនួន ៩៣៥,២៣៩ដុល្លារអាមេរិក ក្នុងនោះចំណូលទទួលបានពីមូលនិធិម្ចាស់ហ៊ុនមាន ៨.៣% បើប្រៀបធៀបទៅនឹងតួលេខឆ្នាំ២០០៩ គឺមានចំនួន ៤.២%។

អាជីវកម្មលើប្រាក់កម្ចីរបស់ អេ អឹម ខេ មានលក្ខណៈល្អប្រសើរក្នុងឆ្នាំ២០១០។ ដោយប្រទេសកម្ពុជា បានរៀបចំផែនការធ្លាក់ចុះនៃសេដ្ឋកិច្ច នាឆ្នាំ២០០៩មក តម្រូវការលើប្រាក់កម្ចីបានបន្តកើនឡើងជាលំដាប់។ ចំនួនអតិថិជន អេ អឹម ខេ មានការកើនឡើងដល់ ២៥០,៩៣០នាក់នាដំណាច់ឆ្នាំ ពោលគឺកើនឡើង ១៥%។ ក្នុងអំឡុងឆ្នាំ២០១០ អេ អឹម ខេ បាននាំមុខគ្រឹះស្ថានដទៃទៀតនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដោយបានក្លាយខ្លួនជាគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុមួយដែលធំជាងគេលើចំនួនអតិថិជន។

ចំនួនផលប័ត្រប្រាក់កម្ចីបានកើនឡើង ២៦% ដែលមានចំនួន ៣១.៣លានដុល្លារអាមេរិក ជាមួយនឹងផលប័ត្រប្រាក់កម្ចីមានហានិភ័យ៣០ថ្ងៃ ចម្រុះពី ២.៨៥% មក ១.៥៧%។ ប្រាក់កម្ចីដែលមានហានិភ័យ ភាគច្រើនគឺជាប្រាក់កម្ចីដែលបានបញ្ចេញនៅក្នុងឆ្នាំ២០០៨ និងដើមឆ្នាំ២០០៩។ អត្រាផលប័ត្រប្រាក់កម្ចីមានហានិភ័យ៣០ថ្ងៃ ដែលបានបញ្ចេញក្នុងឆ្នាំ២០១០ មានកម្រិតតិចជាង ០.១%។

ទំហំប្រាក់កម្ចីជាមធ្យមរបស់ អេ អឹម ខេ នៅតែមានទំហំតូចជាងគេនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាគឺ ១២៦ដុល្លារអាមេរិក។ ចំណែកទំហំជាមធ្យមនៃប្រាក់កម្ចីជាក្រុមមានចំនួន ១១៥ដុល្លារ

អាមេរិក និងទំហំជាមធ្យមនៃប្រាក់កម្ចីកត្តាជនគឺ ២៤៥ដុល្លារអាមេរិក ជាសរុប ច្រើនជាង៩៤% នៃប្រាក់កម្ចី របស់ អេ អឹម ខេ ដែលបានបញ្ចេញមានទំហំតូចជាង ៣០០ដុល្លារអាមេរិក។

អេ អឹម ខេ នៅតែបន្តផ្តោតជាសំខាន់លើការគ្រប់គ្រងការងារសង្គម។ អតិថិជនជាងពាក់កណ្តាលនៃចំនួនអតិថិជនសរុបស្ថិតក្រោមបន្ទាត់ភាពក្រីក្រម្តងម្តង ហើយយើងមានជំនឿចិត្តនឹងបន្តពង្រីកវិសាលភាពនៃប្រតិបត្តិការរបស់យើងឲ្យបានដល់ប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្របំផុតនៅក្នុងសង្គម។ នាពេលបច្ចុប្បន្ននេះ អេ អឹម ខេ បានពង្រីកតំបន់ប្រតិបត្តិការរបស់ខ្លួននៅទូទាំងប្រទេសកម្ពុជា រួមមាន ២២សាខា និង ៥៦អនុសាខាដោយមាន ៨,០៣២ភូមិ គ្របដណ្តប់ ៥៧%នៃចំនួនភូមិទាំងអស់ពេញផ្ទៃប្រទេស។

ខ្ញុំសូមសំដែងនូវអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅចំពោះលោក Thomas O'Higgins ជាប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ដែលបានចូលនិវត្តន៍នៅក្នុងឆ្នាំ២០១០ និងលោក Tanmay Chetan ដែលនឹងកាន់តំណែងបន្តពីរូបលោក។ លោកទាំងពីរបានផ្តល់ឲ្យគ្រឹះស្ថាន អេ អឹម ខេ នូវយុទ្ធសាស្ត្រភាពជាអ្នកដឹកនាំដ៏រឹងមាំព្រមទាំងការគាំទ្រផងដែរ។ ខ្ញុំក៏សូមថ្លែងអំណរគុណចំពោះសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងម្ចាស់ភាគហ៊ុនទាំងអស់ចំពោះការបន្តផ្តល់នូវការគាំទ្រ និងភាពជាអ្នកដឹកនាំ។ ជាពិសេសជាងនេះទៅទៀតនោះ ខ្ញុំសូមសំដែងនូវសេចក្តីសោមនស្សចំពោះការខិតខំប្រឹងប្រែងបំពេញការងាររបស់បុគ្គលិកទាំងអស់គ្នា។ អ្នកទាំងអស់គ្នា គឺជាបុគ្គលយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការជួយធ្វើឲ្យគ្រឹះស្ថាន អេ អឹម ខេ ទទួលបាននូវជោគជ័យជារៀងរហូត។

ឆ្នាំ២០១១ នឹងនាំមកនូវការប្រកួតប្រជែង ក៏ដូចជាឱកាសថ្មីៗសម្រាប់គ្រឹះស្ថាន អេ អឹម ខេផងដែរ។ យើងនឹងបន្តផ្តល់ផលិតផលកម្ចីថ្មីៗបន្ថែមទៀត។ យើងនឹងដាក់ឲ្យដំណើរការផលិតផលសន្សំនៅគ្រប់សាខាទាំងអស់របស់ អេ អឹម ខេ ទូទាំងប្រទេស។ លើសពីនេះទៅទៀត យើងនឹងធ្វើការគ្រប់គ្រងលើប្រព័ន្ធ ក៏ដូចជាបណ្តាញរបស់យើងដើម្បីតាមដាន និងអនុវត្តបច្ចេកវិទ្យាថ្មី ដូចជាធនាគារចល័ត ជាដើម។ តាមរយៈគំនិតផ្តួចផ្តើមទាំងអស់នេះ យើងមានការជឿជាក់យ៉ាងមុតមាំថា ការផ្លាស់ប្តូរមុខមាត់ អេ អឹម ខេ ឲ្យទៅជាគ្រឹះស្ថានផ្តល់សេវាមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុបានយ៉ាងទូលំទូលាយនេះ នឹងក្លាយជាចំណែកមួយជួយដល់ប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រភាគច្រើនដើម្បីធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងនូវជីវភាពរស់នៅរបស់ពួកគេ ដោយទន្ទឹមនឹងនោះជួយឲ្យ អេ អឹម ខេ សម្រេចបាននូវបេសកកម្មរបស់ខ្លួនផងដែរ។



**Pete Power**  
អគ្គនាយក  
អង្គរ មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ (កម្ពុជា) ខូ អិលធីឌី

# សមិទ្ធផលសំខាន់ៗ

ឆ្នាំ ០៧      ឆ្នាំ ០៨      ឆ្នាំ ០៩      ឆ្នាំ ១០

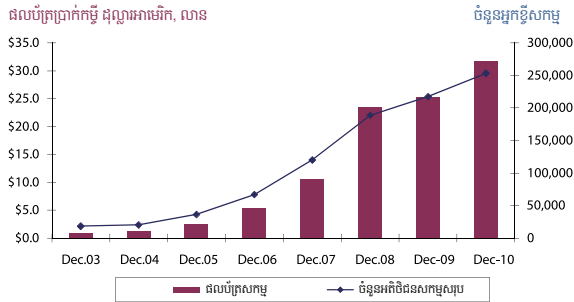
សមិទ្ធផលសំខាន់ៗ ផ្នែកប្រតិបត្តិការ				
ចំនួនសាខា	15	20	22	22
ចំនួនអនុសាខា	0	25	43	56
ចំនួនភូមិ	2,999	4,762	6,253	8,032
• ចំនួនភូមិសរុបដែលធ្វើប្រតិបត្តិការ	22%	36%	45%	57%
ចំនួនបុគ្គលិកសរុប	349	566	766	844
• មន្ត្រីអតិថិជនរៀបរយនឹងបុគ្គលិកសរុប	52%	57%	57%	57%
ចំនួនអ្នកខ្ចីសកម្ម (មិនរាប់បញ្ចូលបុគ្គលិក)	120,111	188,696	217,477	250,930
• កម្ចីជាក្រុម	94%	85%	88%	93%
• កម្ចីឯកត្តជន	6%	15%	12%	7%
ផលបំពេញប្រាក់កម្ចី (ដុល្លារអាមេរិក, មិនរាប់បញ្ចូលប្រាក់កម្ចីបុគ្គលិក)	\$10,306,981	\$23,187,911	\$24,795,880	\$31,329,857
• កម្ចីជាក្រុម	80%	65%	77%	86%
• កម្ចីឯកត្តជន	20%	35%	23%	14%
ចំនួនអ្នកដាក់ប្រាក់សន្សំដោយស្ម័គ្រចិត្ត	1,842	1,702	1,770	2,781
សមតុល្យប្រាក់សន្សំដោយស្ម័គ្រចិត្ត (ដុល្លារអាមេរិក)	\$27,851	\$11,494	\$19,342	\$1,142,409
ចំនួនអ្នកខ្ចីសកម្ម/ចំនួនជាមធ្យមមន្ត្រីអតិថិជន	880	746	542	548
សមតុល្យប្រាក់កម្ចី/ចំនួនជាមធ្យមមន្ត្រីអតិថិជន (ដុល្លារអាមេរិក)	\$76,490	\$92,583	\$62,661	\$69,324
សមិទ្ធផលសំខាន់ៗ ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ				
ប្រាក់ចំណេញសុទ្ធ (ក្រោយពេលបង់ពន្ធ គិតជាដុល្លារអាមេរិក)	\$823,222	\$986,145	\$448,172	\$935,239
អនុបាតភាពគ្រប់គ្រាន់ផ្ទាល់ខ្លួន ផ្នែកប្រតិបត្តិការ (OSS)	125%	118%	106%	108%
ចំណូលទទួលបានពីទ្រព្យសកម្ម (RoA)	8.9%	4.3%	1.3%	2.5%
ចំណូលទទួលបានពីមូលនិធិភាគទុនិក (RoE)	25.4%	12.7%	4.2%	8.3%
ទិន្នផល ផលបំពេញប្រាក់កម្ចី	35.0%	35.9%	34.5%	34.5%
អនុបាតថ្លៃដើមប្រតិបត្តិការ	24.5%	22.4%	22.0%	22.3%
ថ្លៃដើមមូលនិធិគិតជាមធ្យម	2.2%	8.3%	10.2%	10.9%
អនុបាតបំណុល (បំណុលរៀបរយនឹងមូលនិធិភាគទុនិក)	2.35	1.82	2.55	2.58
ផលបំពេញប្រាក់កម្ចីមានហានិភ័យ ៣០ថ្ងៃ	0.06%	0.35%	2.85%	1.57%
អនុបាតបំណុលដែលបានលុបចោល	0.08%	0.19%	0.38%	1.17%
សមិទ្ធផលសំខាន់ៗ ផ្នែកសង្គម				
អ្នកខ្ចីជាស្ត្រី	84%	85%	85%	86%
ប្រាក់កម្ចីទាបជាង ៣០០ដុល្លារអាមេរិក	96%	89%	91%	94%
ចំនួនគណនីទាបជាង ៣០០ដុល្លារអាមេរិក	114,842	168,046	197,471	236,743
ចំនួនអ្នកខ្ចីនៅជនបទ (ការប៉ាន់ស្មាន)	88%	95%	93%	92%
ទំហំកម្ចីជាមធ្យមក្នុងអ្នកខ្ចីម្នាក់ (ដុល្លារអាមេរិក)	\$87	\$124	\$116	\$126
• អ្នកខ្ចីជាក្រុម	\$68	\$77	\$99	\$115
• អ្នកខ្ចីឯកត្តជន	\$263	\$286	\$220	\$245
ប្រាក់កម្ចីដែលបានបញ្ចេញជាមធ្យម (ដុល្លារអាមេរិក)	\$100	\$149	\$155	\$165
• អ្នកខ្ចីជាក្រុម	\$82	\$115	\$123	\$141
• អ្នកខ្ចីឯកត្តជន	\$374	\$357	\$359	\$427
ប្រាក់សន្សំជាមធ្យមក្នុងអ្នកសន្សំម្នាក់ (ដុល្លារអាមេរិក)	\$15	\$7	\$11	\$411
អត្រាចាកចេញ*	27%	24%	35%	31%
អត្រាចាកចេញដែលបានកែសម្រួល (ដកអ្នកនៅ) *	14%	13%	19%	15%
ការពង្រីកវិសាលភាព: អតិថិជនថ្មី (<១ឆ្នាំ) ក្រោមបន្ទាត់ក្រីក្រ				
• ភាគរយនៃចំនួនអតិថិជនថ្មីក្រោមបន្ទាត់ភាពកង្វះអាហារថ្នាក់ជាតិ (ការប៉ាន់ស្មាន)	75%	63%	56%	50%
• ចំនួនអតិថិជនថ្មីក្រោមបន្ទាត់ភាពកង្វះអាហារថ្នាក់ជាតិ (ការប៉ាន់ស្មាន)	48,192	56,605	47,151	54,652

\* ភាគរយអ្នកនៅ ដោយផ្អែកលើការស្ទង់មតិចាកចេញ (២០០៧, ២០០៩ និង ២០១០) ហើយបានធ្វើការស្ទង់មតិអតិថិជនសាជាថ្មីម្តងទៀត (២០០៨)

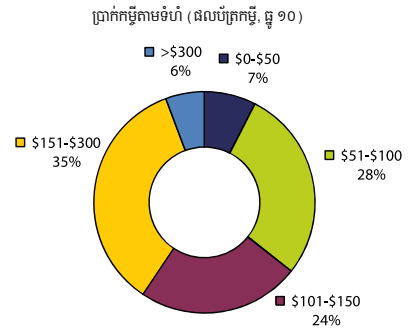


# សមិទ្ធផលសំខាន់ៗ

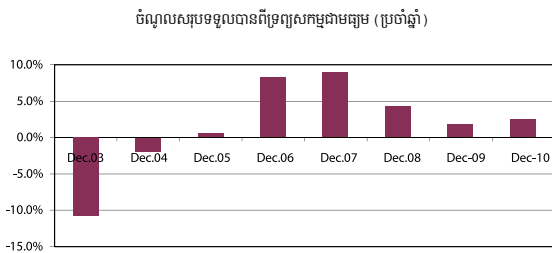
## ផលប្រាក់កម្ចី ដុល្លារអាមេរិក, លាន



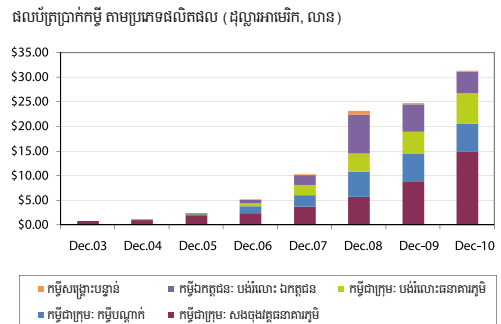
## ប្រាក់កម្ចីតាមទំហំ (ផលប្រាក់កម្ចី, ឆ្នាំ ១០)



## ចំណូលសរុបទទួលបានពីទ្រព្យសកម្មជាមធ្យម (ប្រចាំឆ្នាំ)



## ផលប្រាក់កម្ចី តាមប្រភេទផលិតផល (ដុល្លារអាមេរិក, លាន)



## ការផ្តោតទៅលើប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រ

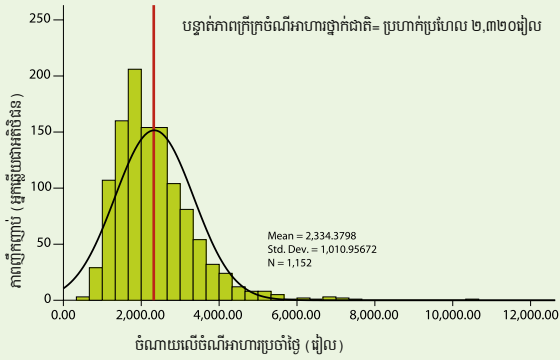
អេ អឹម ខេ ប្រើប្រាស់ការវាស់វែងនៃការចំណាយលើចំណីអាហារប្រចាំថ្ងៃ ដើម្បីកំណត់កម្រិតនៃភាពក្រីក្ររបស់អតិថិជនខ្លួន។ តួលេខនេះត្រូវបានគណនាដោយឈរលើមូលដ្ឋានតម្លៃរូបិយវត្ថុនៃចំណីអាហារដែលបានផលិត និង ប្រើប្រាស់នៅតាមគ្រួសារ តាមរយៈការប្រមូលប្រមូលពីប្រភពនៃភាពក្រីក្រទាំងអស់។ បន្ទាប់មកការចំណាយលើចំណីអាហាររបស់អតិថិជន ត្រូវបានប្រៀបធៀបទៅនឹងបន្ទាត់នៃភាពក្រីក្រចំណីអាហារថ្នាក់ជាតិ ដែលមានចំនួនប្រហាក់ប្រហែល ២,៣២០រៀល ក្នុងមួយថ្ងៃ បង្ហាញឲ្យឃើញនូវកម្រិតចំណាយដែលឆ្លើយតបទៅនឹងកម្រិតគ្រប់គ្រាន់នៃចំណូលរបបអាហារក្នុងការចិញ្ចឹមជីវិតនៅតាមជនបទ។ នៅឆ្នាំ២០១០ នាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវ អេ អឹម ខេ បានធ្វើការ សិក្សាលើភាពក្រីក្រ បានបង្ហាញឲ្យឃើញថា ភាគច្រើននៃអតិថិជនរបស់ខ្លួនស្ថិតនៅក្រោមបន្ទាត់ភាពក្រីក្រ អាហារថ្នាក់ជាតិ។ របកគំហើញទាំងនេះ បញ្ជាក់ថា អេ អឹម ខេ កំពុងសម្រេចបាននូវបេសកកម្មផ្នែកសង្គមរបស់ខ្លួនក្នុងការបម្រើប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្របំផុតភាគច្រើននៅប្រទេសកម្ពុជា តាមរយៈការផ្តល់

សេវាមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុរបស់ខ្លួន។ គំនូសតាងនៅទំព័របន្ទាប់បង្ហាញលម្អិតពីរបកគំហើញនៃការសិក្សាលើភាពក្រីក្ររបស់នាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវ ចំណែកឯតារាងនៅទំព័របន្ទាប់បង្ហាញពីចំនួនភាគរយរបស់អតិថិជនដែលស្ថិតនៅក្រោមបន្ទាត់នៃភាពក្រីក្រចំណីអាហារថ្នាក់ជាតិ ដែលត្រូវបានបែងចែកទៅតាមប្រភេទផ្សេងៗគ្នា។



# សមិទ្ធផលសំខាន់ៗ

## ចំណាយលើអាហារប្រចាំថ្ងៃក្នុងម្នាក់

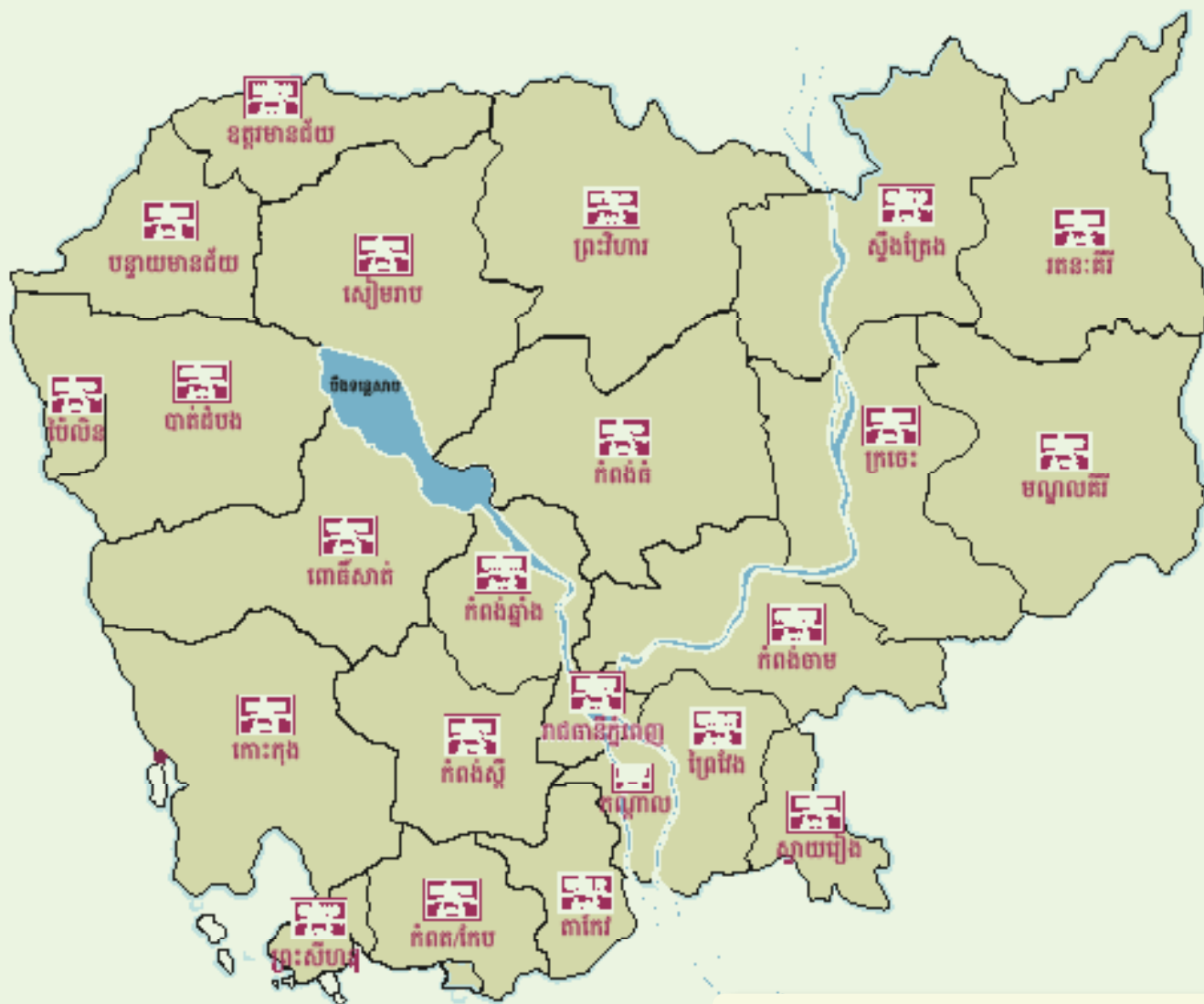


## អតិថិជនស្ថិតនៅក្រោមបន្ទាត់ភាពក្រីក្រថ្នាក់ជាតិ

តាមរយៈពេល	អតិថិជនថ្មី	50%
យូរជាងគេ	អតិថិជនបច្ចុប្បន្ន	62%
	អតិថិជនសរុប	57%
តាមទីតាំង	អតិថិជននៅតាមជនបទ	58%
	អតិថិជននៅតាមជាយរាជធានី/ក្រុង	44%
	អតិថិជនសរុប	57%
ក្រុមរៀបរៅ	អតិថិជនខ្ចីជាក្រុម	56%
នឹងឯកត្តជន	អតិថិជនខ្ចីជាឯកត្តជន	62%
	អតិថិជនសរុប	57%



# វិសាលភាពប្រតិបត្តិការ



អេ អឹម ខេ គ្របដណ្តប់ស្ទើរតែគ្រប់ស្រុកទាំងអស់នៅប្រទេសកម្ពុជា និង ៨៦% នៃចំនួនឃុំសរុបនៅទូទាំងប្រទេស។ ជាមួយនឹងការធ្វើប្រតិបត្តិការនៅក្នុងភូមិចំនួន ៨,០៣២ បច្ចុប្បន្ន អេ អឹម ខេ បានគ្របដណ្តប់៥៧% នៃចំនួនភូមិសរុបចំនួន១៤,០៧៣ នៅប្រទេសកម្ពុជា។ អេ អឹម ខេ គឺជាគ្រឹះស្ថានដែលនាំមុខគេ ផ្នែកអតិថិជនដែលក្នុងនោះមានអតិថិជនសរុបចំនួន២៥១,៣៥២។

ខេត្ត	ស្រុក	ឃុំ	ភូមិ	អតិថិជន
បន្ទាយមានជ័យ	9	63	461	10,945
បាត់ដំបង/ចំបង	16	90	584	16,589
កំពង់ចាម	14	130	817	26,293
កំពង់ឆ្នាំង	7	57	365	10,419
កំពង់កែប	8	79	349	10,467
កំពង់ស្ពឺ	7	69	618	16,820
កំពង់ឆ្នាំង	8	74	513	13,845
កណ្តាល	7	85	323	14,264
ក្រចេះ	6	41	181	11,048
ព្រះវិហារ	8	46	166	5,242
ព្រៃវែង	12	111	623	22,924
ស្វាយរៀង	7	76	504	15,920
តាកែវ	9	78	514	15,047
ឧត្តរមានជ័យ	6	30	236	8,677
ពោធិ៍សាត់	6	49	352	12,176
ព្រះសីហនុ/កោះកុង	10	46	181	7,753
សៀមរាប	11	89	584	16,589
ស្ទឹងត្រែង	4	26	64	2,403
មណ្ឌលគីរី	5	18	59	1,935
រតនៈគីរី	8	41	151	3,399
រាជធានីភ្នំពេញ	9	48	190	1,304
កណ្តាល (មុខកំពូល)	4	44	197	7,293
<b>សរុប</b>	<b>181</b>	<b>1,390</b>	<b>8,032</b>	<b>251,352*</b>
<b>% នៃវិសាលភាពគ្រប់ដណ្តប់</b>	<b>95%</b>	<b>86%</b>	<b>57%</b>	<b>9%*</b>

\* រួមបញ្ចូលភូមិរបស់បុគ្គលិក  
\* ភាគរយអតិថិជនរៀបរយនិងចំនួនគ្រួសារសរុបនៅកម្ពុជា

# កម្មសិទ្ធិ និង អភិបាលកិច្ច

ភាគទុនិក អេ អឹម ខេ រួមមាន Worldwide (អៀកឡង់) និង Concern Worldwide ចក្រភពអង់គ្លេស។ ភាគទុនិក អេ អឹម ខេ តែងតាំងក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ទទួលខុសត្រូវជាទូទៅលើ អភិបាលកិច្ច និងការណែនាំជាយុទ្ធសាស្ត្ររបស់គ្រឹះស្ថាន។ សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាទាំងប្រាំបួន មានជំនាញទូលំទូលាយនៅក្នុង ផ្នែកសវនកម្ម ច្បាប់ប្រទេសកម្ពុជា ការគ្រប់គ្រង ប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ការអភិវឌ្ឍន៍ធនធានមនុស្ស មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ព្រមទាំងបទពិសោធន៍ យ៉ាងទូលំទូលាយផ្នែកធនាគារពាណិជ្ជ។

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល តែងតាំង អគ្គនាយក ដើម្បីដឹកនាំគណៈ គ្រប់គ្រង។ គណៈគ្រប់គ្រង រួមមាននាយកនាយកដ្ឋានចំនួន១០ ដូចជាប្រតិបត្តិការ ហិរញ្ញវត្ថុ ធនធានមនុស្ស ព័ត៌មានវិទ្យា សវនកម្មផ្ទៃក្នុង ទីផ្សារ ស្រាវជ្រាវ បណ្តុះបណ្តាល ហានិភ័យ និង អភិវឌ្ឍន៍ផលិតផល។ នាយកដ្ឋានប្រតិបត្តិការ មានប្រធាន ភូមិភាគចំនួន៥ ដែលប្រធានភូមិភាគនីមួយៗ ទទួលខុសត្រូវ គ្រប់គ្រងសាខាពីចំនួន៤ ទៅ ៥។

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល មានគណៈកម្មការអចិន្ត្រៃយ៍ដូចខាងក្រោម៖ (១) គណៈកម្មការហិរញ្ញវត្ថុ និង សវនកម្ម, (២) គណៈកម្មការ ហានិភ័យ, (៣) គណៈកម្មការ វាយតម្លៃ តែងតាំង និង អភិបាលកិច្ច, (៤) គណៈកម្មការការងារសង្គម។ គណៈកម្មការ បីដំបូង មានតួនាទីអភិបាលកិច្ចលើការងាររបស់គ្រឹះស្ថាន ជាធម្មតា។ គណៈកម្មការការងារសង្គម ផ្តល់ប្រឹក្សាយោបល់ ដល់ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ពីកិច្ចការរបស់គ្រឹះស្ថាន ដោយផ្អែកលើការ ជ្រៀតជ្រួលទៅកាន់ភាពក្រីក្រ ភាពសមស្របរបស់ផលិតផល ការគាំពារអតិថិជន និងការទទួលខុសត្រូវផ្នែកសង្គមទាំងមូល។



# រង្វាន់ និងការទទួលស្គាល់

២០១៧

អេ អឹម ខេ ទទួលបានបណ្ណសរសើរមាសស្តីពីការរាយការណ៍ការងារសង្គមពី Microfinance Information Exchange (MIX) ការផ្តល់បណ្ណសរសើរនេះ ត្រូវបានរៀបចំដោយ MIX ព្រមទាំងចូលរួមឧបត្ថម្ភគាំទ្រពី CGAP, the Michael & Susan Dell Foundation និង the Ford Foundation។ បណ្ណសរសើរនេះទទួលស្គាល់កិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងលើការរាយការណ៍ព័ត៌មានពីការងារសង្គម។

២០១៧

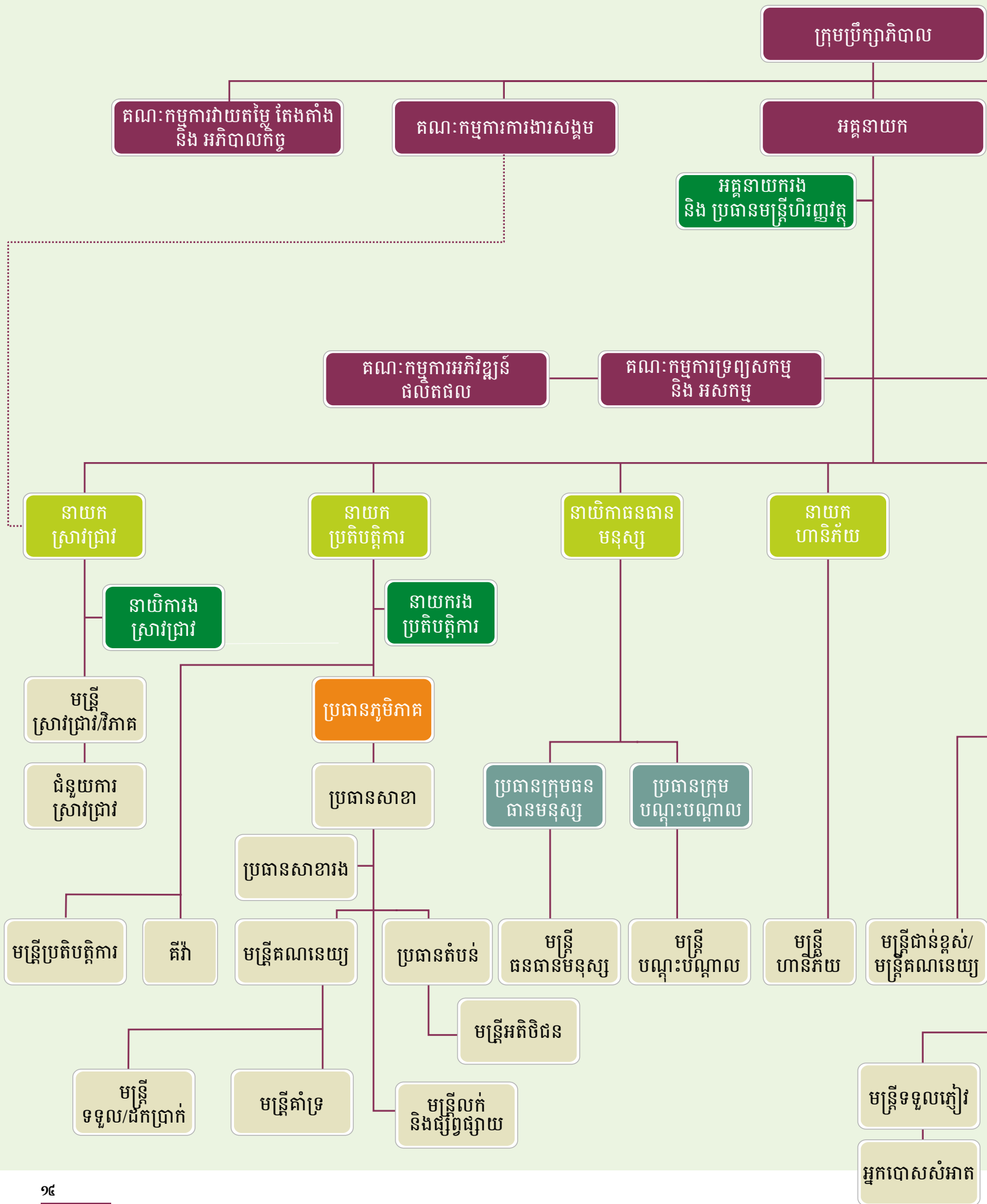
UNITUS បានផ្តល់ឲ្យ អេ អឹម ខេ នូវបណ្ណសរសើរប្រចាំឆ្នាំដំបូងរបស់ខ្លួនស្តីពីប្រសិទ្ធភាពនៃការងារ។ បណ្ណសរសើរនេះ គឺជាការទទួលស្គាល់ការបំពេញការងារឈានមុខគេ ខាងផ្នែកការយល់ដឹង និងការឆ្លើយតបចំពោះសេចក្តីត្រូវការរបស់អតិថិជន។

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ផ្តល់ឲ្យ អេ អឹម ខេ នូវបណ្ណសរសើរស្តីពីការទទួលស្គាល់ជាគ្រឹះស្ថានដែលមានតម្លាភាពផ្នែកមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ។

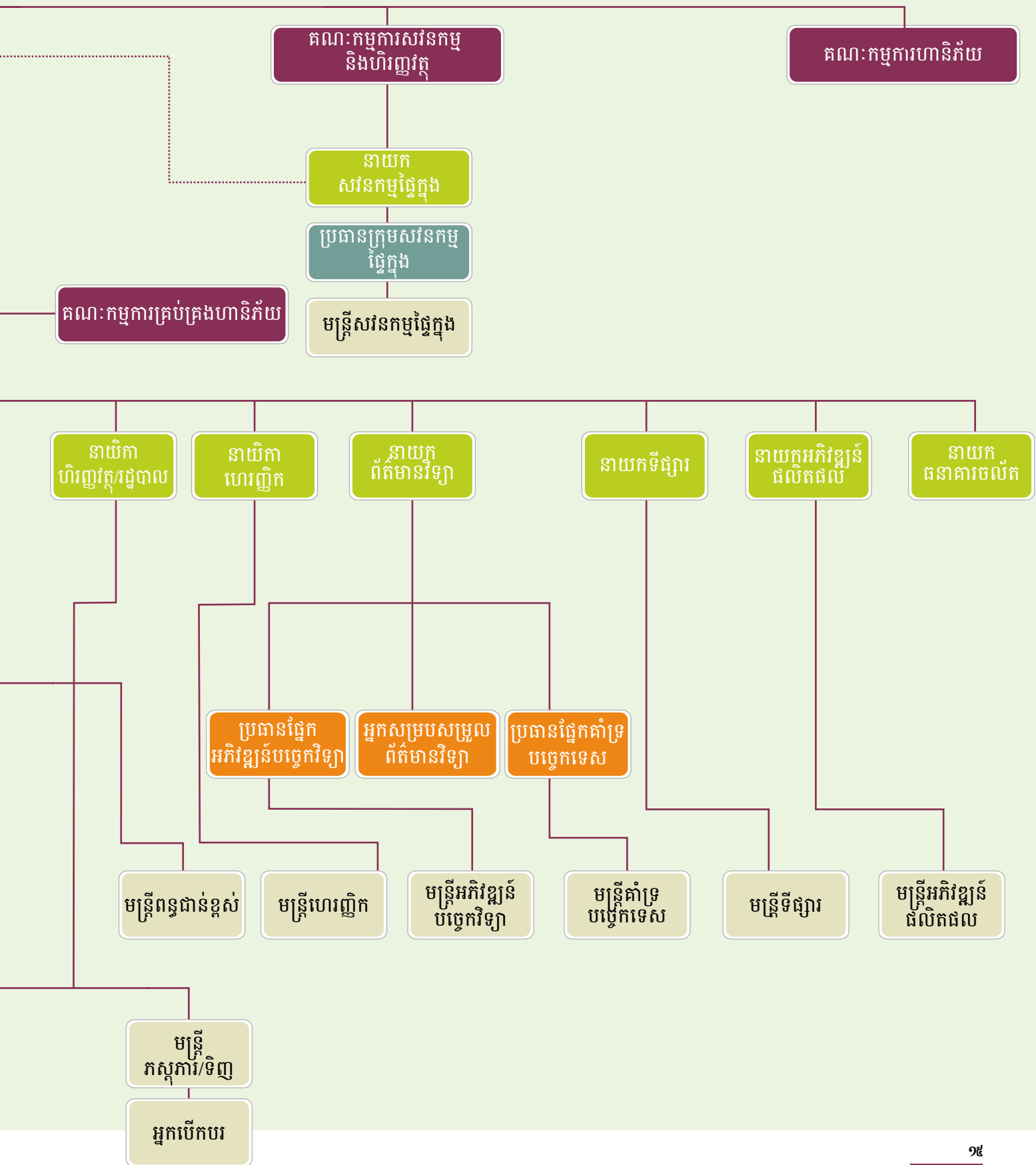
នៅឆ្នាំ ២០០៩ ការចាត់ថ្នាក់របស់ MIX Global 100 Composite អេ អឹម ខេ ត្រូវបានផ្តល់ចំណាត់ថ្នាក់ទី១៦ នៅលើពិភពលោក និង ទី១នៅប្រទេសកម្ពុជា រយៈពេលបីឆ្នាំជាប់ៗគ្នា ហើយជាគ្រឹះស្ថានតែមួយគត់ ក្នុងចំណោមអង្គការទាំង២០ដែលឈរនៅលំដាប់កំពូលនៅលើសកលលោក រយៈពេលបីឆ្នាំចុងក្រោយនេះ។



# រចនាសម្ព័ន្ធគ្រប់គ្រង



# រចនាសម្ព័ន្ធគ្រប់គ្រង



# ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងគណៈកម្មការប្រឹក្សាយោបល់



**លោក Tanmay Chetan**  
 ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល  
 និងជាប្រធានគណៈកម្មការ វាយតម្លៃ តែងតាំង  
 និងអភិបាលកិច្ច

លោក Tanmay គឺជាស្ថាបនិករួមគ្នា និងជាដៃគូគ្រប់គ្រងនៅ Agora Microfinance Partners LLP។ គាត់មានបទពិសោធន៍មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុរយៈពេល១២ឆ្នាំខាងផ្នែកផ្តល់ចំណាត់ថ្នាក់ឥណទាន ការប្រឹក្សាយោបល់ និងការងារអនុវត្តន៍ជាក់ស្តែង។ ពីឆ្នាំ២០០៣ ដល់២០០៧ គាត់ជាអគ្គនាយកដំបូងបង្អស់របស់ អេ អឹម ខេ។ លោក Tanmay ទទួលបានអនុបណ្ឌិតរដ្ឋបាលសាធារណៈ ពីសកលវិទ្យាល័យ Harvard Kennedy និងអនុបណ្ឌិតគ្រប់គ្រងពាណិជ្ជកម្ម ពីវិទ្យាស្ថាន Forest Management ប្រទេសឥណ្ឌា។



**លោក Howard Dalzell**  
 ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល  
 ប្រធានគណៈកម្មការការងារសង្គម

លោក Howard ថ្មីៗនេះបានចូលនិវត្តន៍ពីគណៈគ្រប់គ្រងជានិច្ចរបស់អង្គការ Concern Worldwide ដែលគាត់មានតួនាទីជានាយកគោលនយោបាយ និងនាយកកិច្ចការបរទេស។ គាត់មានបទពិសោធន៍ការងារអនុវត្តន៍ជាក់ស្តែងជាង៣០ឆ្នាំក្នុងការជួយការងារផ្នែកមនុស្សធម៌។ លោក Howard ទទួលបានសញ្ញាបត្រវិទ្យាសាស្ត្រសិក្សា និងអនុបណ្ឌិតផ្នែកចំណីអាហារសត្វពាហនៈ។



**លោកស្រី Rebecca McKenzie**  
 ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល  
 សមាជិកគណៈកម្មការវាយតម្លៃ  
 តែងតាំង និង អភិបាលកិច្ច

លោកស្រី Rebecca គឺជាស្ថាបនិករួមគ្នា និងជាដៃគូគ្រប់គ្រងនៅ Agora Microfinance Partners LLP។ លោកស្រីជាអ្នកជំនាញការផ្នែកទីផ្សារមូលធន និង ពីមុនមកលោកស្រីធ្លាប់ទទួលខុសត្រូវក្នុងការទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកវិនិយោគទុននៅធនាគារ DEPFA។ មុនចូលបម្រើការនៅធនាគារ DEPFA លោកស្រីបម្រើការងារនៅផ្នែកលក់ទីផ្សារមូលធន នៅ UBS Credit Suisse និង Paribas។ លោកស្រី Rebecca ទទួលបានបរិញ្ញាបត្រផ្នែកសិល្បៈ ពីសកលវិទ្យាល័យ Scripps។



**លោកស្រី Irina Ignatieva**  
 ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល  
 សមាជិកគណៈកម្មការការងារសង្គម

លោកស្រី Irina ជាទីប្រឹក្សាមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុរបស់អង្គការ Concern Worldwide នាពេលបច្ចុប្បន្ននេះ។ លោកស្រីមានបទពិសោធន៍ជាង១៥ឆ្នាំ ជាអ្នកប្រឹក្សាយោបល់ និង អ្នកបណ្តុះបណ្តាលផ្នែកមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ហើយលោកស្រី ទទួលបានសញ្ញាបត្រ EMBA ពីសកលវិទ្យាល័យសេដ្ឋកិច្ច Stockholm និង អនុបណ្ឌិត MA ពីសកលវិទ្យាល័យ St. Petersburg។



# ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងគណៈកម្មការប្រឹក្សាយោបល់



**លោក ទិញ ច័ន្ទវិបុល**  
ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោកបណ្ឌិត ទិញ ច័ន្ទវិបុល គឺជា ដៃគូគ្រប់គ្រង នៅក្រុមហ៊ុនច្បាប់ Tip & Partners។ គាត់ជាសមាជិក សមាគមគណៈមេធាវី និងបម្រើ ការងារនៅក្រុមប្រឹក្សាសមាគម គណៈមេធាវីនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។ លោកបណ្ឌិត ទិញ បានបម្រើការងារ ជាទីប្រឹក្សាច្បាប់នៅក្នុងគម្រោង នានារបស់អង្គការជាច្រើន រួមមាន អង្គការសហប្រជាជាតិ ធនាគារពិភព លោក និង ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី។



**លោក Pete Power**  
ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និង ជាអគ្គនាយកបច្ចុប្បន្ន

លោក Pete ពាំនាំមកជាមួយនូវបទ ពិសោធន៍ផ្នែកការអភិវឌ្ឍន៍ឯកជន អង្គការ និងជាទីប្រឹក្សាលើការគ្រប់គ្រង អស់ជាច្រើនទសវត្សរ៍។ លោក Pete បានដឹកនាំការងារប្រឹក្សាយោបល់ នៅអង្គការនានាក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក អៀកឡង់ និងប្រទេសចិន។ លោក Pete ទទួលបានបរិញ្ញាបត្រវិទ្យាសាស្ត្រ ផ្នែកទស្សនវិជ្ជា និង ទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ ពីសាកលវិទ្យាល័យ Scranton និង អនុបណ្ឌិតផ្នែកសមាហរណកម្មអឺរ៉ុប ពីសាកលវិទ្យាល័យ Limerick ព្រមទាំង អនុបណ្ឌិតគ្រប់គ្រងពាណិជ្ជកម្មពី សាកលវិទ្យាល័យ Tulane ។



**លោក Marcus Fedder**  
ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ប្រធានគណៈកម្មការ ហានិភ័យ និងជាសមាជិកគណៈកម្មការ សវនកម្ម និងហិរញ្ញវត្ថុ

លោក Marcus ជាធនាគារិក ជាមួយ នឹងបទពិសោធន៍ជាង២១ទសវត្សរ៍ ជាស្ថាបនិករួមគ្នា និងជាដៃគូគ្រប់គ្រង នៅ Agora Microfinance Partners LLP។ ពីមុនលោកគាត់ធ្លាប់កាន់តំណែង ជានិស្សិតនៅស្ថាប័នជាច្រើន រួមមាន ធនាគារ The Toronto Dominion ធនាគារអឺរ៉ុបផ្នែកការអភិវឌ្ឍន៍ និង ស្ពានឡើងវិញ ធនាគារពិភពលោក ធនាគារពាណិជ្ជ Canadian Imperial ។ លោក Marcus ទទួលបានបណ្ឌិតផ្នែក នយោបាយពីសាកលវិទ្យាល័យ Berlin និងសញ្ញាបត្រអនុបណ្ឌិតទំនាក់ទំនង អន្តរជាតិ។



**លោកស្រី Frances Sinha**  
ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល សមាជិកគណៈកម្មការការងារសង្គម

លោកស្រី Frances ជានាយកប្រតិបត្តិ នៅប្រព័ន្ធជនបទ EDA ដែលមានមូលដ្ឋាន នៅ Gurgaon ប្រទេសឥណ្ឌា។ លោកស្រី មានបទពិសោធន៍ជាង២៥ឆ្នាំ ផ្នែកស្រាវជ្រាវ និងការអភិវឌ្ឍន៍សមត្ថភាព មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុអាស៊ី។



**លោក Adrian Graham**  
ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលប្រធានគណៈ កម្មការសវនកម្ម និងហិរញ្ញវត្ថុ និង ជាសមាជិកគណៈកម្មការហានិភ័យ

លោក Adrian ជានាយកហិរញ្ញវត្ថុ នៅអង្គការ UNICEF ប្រទេសអូស្ត្រាលី។ ពីមុនលោក Adrian ធ្លាប់បម្រើការងារ ជានាយកហិរញ្ញវត្ថុ នៅអង្គការ Concern Worldwide និងជាអ្នកតំណាងរបស់ អង្គការ Concern នៅប្រទេសអូស្ត្រាលី។

# គណៈគ្រប់គ្រង



**លោក Peter Power**  
អគ្គនាយក



**លោក គា បូរណ**  
អគ្គនាយករង និងប្រធាន  
មន្ត្រីហិរញ្ញវត្ថុ



**លោក ម៉ម ជឿន**  
នាយក នាយកដ្ឋានប្រតិបត្តិការ



**អ្នកស្រី លី ធីតា**  
នាយិកា នាយកដ្ឋាន  
ធនធានមនុស្ស



**លោក ធន់ វឌ្ឍនា**  
នាយក នាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវ



**អ្នកស្រី ឡុង ចន្ទា**  
នាយិកា នាយកដ្ឋានហេរញ្ញក



**លោក ណាង គីណាល់**  
នាយក នាយកដ្ឋានទីផ្សារ



**លោក ជុំ ប៉ូឡែត**  
នាយក នាយកដ្ឋានសវនកម្ម  
ផ្ទៃក្នុង



**លោក សឿង ភីរី**  
នាយក នាយកដ្ឋានហានិភ័យ



**អ្នកស្រី រឿង វីរិនី**  
នាយិកា នាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុ



**លោក ព្រម ចន្ទាបុត្រ**  
នាយក នាយកដ្ឋានព័ត៌មានវិទ្យា



**លោក មាស ចាន់រ៉ា**  
នាយករង នាយកដ្ឋានប្រតិបត្តិការ



**អ្នកស្រី ពុំ សុភី**  
នាយិការង នាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវ



**លោក ជា រតនា**  
នាយក នាយកដ្ឋានធនាគារចល័ត



**លោក យង់ សេដ្ឋា**  
ប្រធានគ្រុមបណ្តុះបណ្តាល



**កញ្ញា វិទ្ធី សុខា**  
ប្រធាន ភូមិភាគ



**លោក លឹម សៀក ស្រីន**  
ប្រធាន ភូមិភាគ



**លោក ប៉ុក ធី**  
ប្រធាន ភូមិភាគ



**លោក សុខ រតនា**  
ប្រធាន ភូមិភាគ



**លោក សួន ពិសី**  
ប្រធាន ភូមិភាគ

# យុទ្ធសាស្ត្រពាណិជ្ជកម្ម

ដំណាក់កាលទីមួយនៃការរីកលូតលាស់របស់គ្រឹះស្ថាន អេ អឹម ខេ ដែលជាក្រុមហ៊ុនឯករាជ្យមួយ គឺផ្អែកលើការពង្រីក តំបន់ប្រតិបត្តិការ ការជ្រៀតចូលដល់អតិថិជន និងការកើនឡើង នៃផលប្រាក់កម្ចី។

នៅក្នុងឆ្នាំ២០១០ អេ អឹម ខេ បានប្រតិបត្តិការលើដំណើរការ នៃការកែប្រែខ្លួនឲ្យទៅជាគ្រឹះស្ថានដែលផ្តល់សេវាកម្ម មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុយ៉ាងទូលំទូលាយ។ កំណែទម្រង់ជាយុទ្ធសាស្ត្រនេះ នឹងអនុញ្ញាតឲ្យ អេ អឹម ខេ បង្កើននូវឱកាសដែលអាចធ្វើឲ្យ ជីវភាពរស់នៅរបស់អតិថិជនមានភាពប្រសើរឡើង។

នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៩/២០១០ អេ អឹម ខេ បានចាប់ផ្តើមដោយ ការពង្រឹងលើសមត្ថភាពរបស់គ្រឹះស្ថានដើម្បីគាំទ្រយុទ្ធសាស្ត្រ នេះ។ ការវិនិយោគសំខាន់ៗត្រូវបានធ្វើឡើងក្នុងទម្រង់ជាថ្មីរួម មួយ។ ជំនាញផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ ការអភិវឌ្ឍន៍ ផលិតផល និងផ្នែកទីផ្សារត្រូវបានបង្កើតឡើង ហើយអ្នកគ្រប់គ្រង ព្រមទាំងបុគ្គលិកដែលមានបទពិសោធន៍ក៏ត្រូវបានជ្រើសរើស ឲ្យមកបំពេញការងារក្នុងគ្រឹះស្ថានផងដែរ។

ចំណែកការវិនិយោគចំបងៗលើបច្ចេកវិទ្យាក៏ត្រូវបានធ្វើឡើង ជាមួយនឹងការអនុវត្តន៍លើប្រព័ន្ធធនាគារថ្មីនៅក្នុងឆ្នាំ២០១០។ ប្រព័ន្ធថ្មីនេះផ្តល់លើការផ្តល់ផលិតផលបានយ៉ាងទូលំទូលាយ ស្របជាមួយគ្នានេះ ដោយផ្តោតជាសំខាន់លើអតិថិជនចំពោះការ បង្កើតផលិតផល ជាជាងការប្រតិបត្តិលើព្រំដែនកំណត់នៃប្រព័ន្ធ។ ប្រព័ន្ធក៏ផ្តល់នូវការគ្រប់គ្រងលើកម្រិតនៃភាពត្រឹមត្រូវ និងការជឿ ទុកចិត្តក្នុងការវិភាគ ព្រមទាំងការធ្វើរបាយការណ៍ផងដែរ។

ក្នុងអំឡុងឆ្នាំ២០១០ អេ អឹម ខេ បានពង្រីកទំហំនៃការផ្តល់កម្ចី ដោយធ្វើការណែនាំលើផលិតផលកម្ចីអាជីវកម្ម កម្ចីកសិកម្ម និងកម្ចីដើម្បីគ្រួសារយើង។

បន្ថែមពីលើនេះទៀត អេ អឹម ខេ បានទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណរៀងគរ ប្រាក់សន្សំពីសាធារណជន នៅក្នុងឆ្នាំ២០១០ ហើយបានចាប់ ផ្តើមសាកល្បងផលិតផលសន្សំនៅសាខាមួយចំនួន។ ការដាក់ ដំណើរការផលិតផលសន្សំនៅទូទាំងប្រទេស នឹងប្រព្រឹត្តទៅនៅ ក្នុងឆ្នាំ២០១១នេះ។

យើងនឹងឃើញមានការផ្តល់សេវាផ្ទេរប្រាក់ក្នុងស្រុកនៅក្នុង ឆ្នាំខាងមុខនេះ ហើយយើងនឹងបន្តតាមដាន និងសាកល្បងលើ ជម្រើសនៃផលិតផលផ្សេងៗបន្ថែមទៀត រួមបញ្ចូលទាំងការ ធានារ៉ាប់រងខ្នាតតូចផងដែរ។

អេ អឹម ខេ ទទួលស្គាល់នីតិវិធីជាប្រពៃណីរបស់ខ្លួន “សេវាហិរញ្ញវត្ថុនៅជិតលោកអ្នកបំផុត” ជាវិធីសាស្ត្រដ៏ល្អមួយ ដែលអាចបំពេញ ទៅតាមតម្រូវការ របស់អតិថិជននៅកម្រិតភូមិ យ៉ាងណាមិញយើងក៏ត្រូវចំណាយច្រើនផងដែរ ប៉ុន្តែវាក៏ជា មធ្យោបាយមួយដ៏ចាំបាច់សម្រាប់ការផ្តល់ប្រាក់កម្ចី។ ទោះជាយ៉ាង នេះក្តី ដើម្បីផ្តល់ជូនអតិថិជននូវផលិតផលសន្សំដែលបិតថែរ



និងប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពនៅទូទាំងប្រទេស អេ អឹម ខេ ត្រូវ ធ្វើការស្វែងរកវិធីណា ដើម្បីរក្សាការចំណាយឲ្យមានកម្រិត ទាប។ ដូច្នេះ អេ អឹម ខេ នឹងធ្វើការវិនិយោគលើបច្ចេកវិទ្យា ធនាគារចល័ត (Mobile Banking) ដែលជាមធ្យោបាយជំនួស មួយ។ វាមិនត្រឹមតែទាមទារឲ្យមានបច្ចេកវិទ្យាថ្មី ព្រមទាំង ដំណើរការក្នុងការអនុវត្តន៍ប៉ុណ្ណោះទេ វាថែមទាំងតម្រូវឲ្យមាន យុទ្ធសាស្ត្រប្រតិបត្តិការថ្មី ដោយមានបណ្តាញនៅទូទាំងប្រទេស បន្ថែមពីលើការផ្តល់ជូនដោយបុគ្គលិក អេ អឹម ខេ ផ្ទាល់។ ធនាគារចល័ត (Mobile Banking) នឹងត្រូវបានដាក់ឲ្យ ដំណើរការនៅទូទាំងប្រទេស បន្ទាប់ពីការសាកល្បងនៅក្នុង ឆ្នាំ២០១១នេះ។

ខណៈដែលការអភិវឌ្ឍន៍នេះឆ្លុះបញ្ចាំងពីដំណាក់កាល ដំបូងនៃការប្រែក្លាយខ្លួនឲ្យទៅជាគ្រឹះស្ថានដែលផ្តល់សេវា មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុយ៉ាងទូលំទូលាយ អេ អឹម ខេ នៅតែបន្តប្តេជ្ញាក្នុង ការផ្តល់សេវាកម្មដ៏ល្អបំផុត និងការគាំទ្រសម្រាប់អតិថិជន អេ អឹម ខេ ព្រមទាំងផលិតផលរបស់ខ្លួនផងដែរ។ នៅក្នុង ឆ្នាំ២០១១នេះ យើងនឹងឃើញមានការបន្តរីកលូតលាស់លើការ ផ្តល់កម្ចីតាមជនបទរបស់គ្រឹះស្ថាន អេ អឹម ខេ ដោយផ្តោតលើ ការពង្រីកតំបន់ប្រតិបត្តិការតាមភូមិដែល អេ អឹម ខេ ពុំទាន់បាន ទៅដល់។ ម្យ៉ាងទៀត អេ អឹម ខេ នឹងបន្តប្រតិបត្តិការលើចំណែក ទីផ្សារនៅតាមបណ្តាញសាខាដែលមានស្រាប់តាមរយៈផលិតផល ថ្មីៗ និងការជ្រៀតចូលដល់ប្រជាពលរដ្ឋដែលមិនទាន់ទទួលបាន ការយកចិត្តទុកដាក់។

# ផលិតផលហិរញ្ញវត្ថុ និង នីតិវិធីការងារ

ផលិតផលរបស់ អេ អឹម ខេ ត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីបំពេញសេចក្តីត្រូវការហិរញ្ញវត្ថុរបស់អតិថិជនខ្លួនទៅតាមជីវភាពរស់នៅ និង បំណងប្រកបរបរចំណូលរបស់ពួកគេអស់រយៈពេលយូរមកហើយ។ ជាលទ្ធផល អេ អឹម ខេ ផ្តល់ផលិតផលសន្សំ និងកម្ចីជាច្រើនប្រភេទ ទៅតាមតម្រូវការជាក់លាក់របស់អតិថិជន។

អតិថិជន អេ អឹម ខេ ជាទូទៅ ចូលរួមជាអតិថិជនធនាគារភូមិដែលអាចទទួលបានប្រាក់កម្ចីខ្នាតតូចតាមរយៈផលិតផលកម្ចីក្រុមធានា។ ដោយអាស្រ័យទៅតាមលំហូរចំណូល អតិថិជនអាចជ្រើសរើស រវាងកម្ចីសងចុងត្រី និង បង់រំលោះ។ អតិថិជនដែលបង់សងត្រឡប់បានទានពេលវេលា ដល់ អេ អឹម ខេ ទទួលបានទំហំកម្ចីច្រើនជាងមុនចំពោះប្រាក់កម្ចីបន្ទាប់។ អតិថិជនទាំងនេះអាចប្រើប្រាស់ផលិតផលកម្ចីបណ្តាក់ដែលមានលក្ខណៈងាយស្រួល និងកម្ចីសង្គ្រោះបន្ទាន់ ប្រសិនបើមានសេចក្តីត្រូវការ។

អតិថិជន ដែលមានបំណងខ្ចីប្រាក់ដែលមានទំហំធំជាង អាចទទួលបានប្រយោជន៍ពីផលិតផលកម្ចីឯកត្តជនច្រើនប្រភេទ។

ដោយសារទំហំកម្ចី ព្រមទាំងហានិភ័យដែលពាក់ព័ន្ធទាំងឡាយកើតមានឡើងច្រើនជាង កម្ចីទាំងនេះត្រូវមានទ្រព្យបញ្ចាំ និង អ្នកធានា។ សម្រាប់អ្នករស់នៅតាមជម្រកជនបទ អេ អឹម ខេ ផ្តល់នូវផលិតផលកម្ចីដើម្បីគ្រួសារយើង ដែលមានលក្ខណៈខុសប្លែកបន្តិច ដែលជាប្រភេទឯកត្តជន ប៉ុន្តែបន្តបន្ថយលក្ខខណ្ឌទីលំនៅទ្រព្យបញ្ចាំ និងអ្នកធានា។ ទំហំកម្ចីអតិបរមា រយៈពេល និងលក្ខណៈពិសេសរបស់ផលិតផលកម្ចីឯកត្តជនទាំងនេះ ត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយឆ្លើយតបទៅតាមសេចក្តីត្រូវការជាក់លាក់សមស្របរបស់អតិថិជន។

អេ អឹម ខេ បង្កើតក្រុមផលិតផលសន្សំដែលមានលក្ខណៈងាយស្រួលផងដែរ។ អតិថិជនប្រើប្រាស់គណនីងាយស្រួលគណនីមានកាលកំណត់ ព្រមទាំងផលិតផលសន្សំផែនការ ដែលអនុញ្ញាតឲ្យពួកគេ អាចសន្សំប្រាក់សម្រាប់អនាគត សម្រាប់ទិញរបស់របរជាក់លាក់ ការសិក្សា អាពាហ៍ពិពាហ៍ ជំងឺ និង ករណីបន្ទាន់ផ្សេងៗទៀត។

## នីតិវិធីក្រុមធានា

អេ អឹម ខេប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រកម្ចីក្រុមធានាតាមបែបផែនថ្មី។ ដំណើរការនេះចាប់ផ្តើមពីការជ្រើសរើសអតិថិជនដែលមានសក្តានុពលដោយខ្លួនឯង ដើម្បីបង្កើតជាក្រុមដែលមានសមាជិកពី៤ ទៅ៦នាក់។ បន្ទាប់មក ក្រុមធានាទាំងនេះ ត្រូវបង្កើតឲ្យទៅជាធនាគារភូមិ ដែលរួមមានពី៤ទៅ ១២ក្រុម (ឬពី២០ ទៅ ៦០ អតិថិជន)។ ជាផ្នែកមួយនៃក្រុមធានាដែលជ្រើសរើសដោយខ្លួនឯង មានន័យថា អ្នកភូមិចាប់ពី៣ ទៅ៥នាក់ ផ្សេងទៀតមានទំនុកចិត្តចំពោះអ្នកស្នើសុំប្រាក់កម្ចី ទើបអនុញ្ញាតឲ្យចូលក្រុមរបស់ពួកគេ។ គ្រប់ប្រាក់កម្ចីទាំងអស់ត្រូវបានធានាដោយសមាជិកក្រុមនីមួយៗ។ ប្រាក់កម្ចីត្រូវបានវាយតម្លៃ និងអនុម័តដោយមន្ត្រីអតិថិជន អេ អឹម ខេ និង ប្រធានធនាគារភូមិ មុននឹងទម្លាក់ទុន។

នៅពេលទម្លាក់ទុន ត្រូវមានវត្តមានសមាជិកក្រុមទាំងអស់ ព្រមទាំងប្រធានតំបន់/ប្រធានសាខា។

ដើម្បីក្លាយជាសមាជិកក្រុម អតិថិជនសក្តានុពល ត្រូវបំពេញនូវលក្ខខណ្ឌទាំងឡាយដូចខាងក្រោម៖

- មានឆន្ទៈចង់ក្លាយជាសមាជិកក្រុមធានា និង ផ្តល់ការធានាផ្នែកស្មារតីចំពោះសមាជិកផ្សេងទៀត
- ត្រូវមានយ៉ាងហោចណាស់សកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចមួយ នៅក្នុងគ្រួសាររបស់ពួកគេ
- មិនមានជាប់ពាក់ព័ន្ធជាមួយប្រាក់កម្ចីពីគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ កម្មវិធីធានាធនាគារ ឬ អ្នកផ្តល់ប្រាក់កម្ចីផ្សេងៗទៀតឡើយ
- ក្រុមទាំងអស់មិនអាចមានសមាជិក ២ ឬ ច្រើននាក់ពីគ្រួសារតែមួយឡើយ

មិនមានលក្ខខណ្ឌផ្នែក Gender ទេស្រ្តីត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឲ្យចូលរួម។ នាពេលបច្ចុប្បន្នអតិថិជនស្ត្រីមានចំនួន ៨៦%នៃអតិថិជន អេ អឹម ខេ ទាំងអស់។ ក្រុមនីមួយៗជ្រើសតាំងប្រធានក្រុម ទទួលខុសត្រូវធានាឲ្យមានការចូលរួមពី

សមាជិកក្រុមទាំងអស់នៅពេលប្រជុំពេលសម្រុះសម្រួល ព្រមទាំងធ្វើការទំនាក់ទំនងជាមួយប្រធានធនាគារភូមិ មន្ត្រីអតិថិជន និងសមាជិកផ្សេងៗទៀតនៅក្នុងក្រុម។

ប្រធានធនាគារភូមិ គឺជាអ្នកតំណាងការគ្រប់គ្រង របស់ធនាគារភូមិ។ គាត់ត្រូវបានជ្រើសរើសតាមរយៈការបោះឆ្នោត និងត្រូវបានផ្តល់ប្រាក់លើកទឹកចិត្តអាស្រ័យទៅតាមលទ្ធផលរបស់ធនាគារភូមិ។ ប្រធានធនាគារភូមិ ទទួលខុសត្រូវក្នុងការជួលសម្រួលដល់មន្ត្រីអតិថិជនក្នុងការរៀបចំការប្រជុំប្រមូល និងបង់សងត្រឡប់ផ្តល់យោបល់ដល់មន្ត្រីអតិថិជនពីស្ថានភាពមិនបង់សងត្រឡប់ តាមដានអតិថិជនដែលមានបញ្ហាដោះស្រាយដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធជាមួយសមាជិកក្រុម ព្រមទាំងធានាឲ្យបាននូវគ្រប់អតិថិជនទាំងអស់ត្រូវបានចុះឈ្មោះទៅតាមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យក្នុងការបង្កើតធនាគារភូមិ។

# ផលិតផលហិរញ្ញវត្ថុ និង នីតិវិធីការងារ

អេ អឹម ខេ ផ្តល់នូវផលិតផលកម្ចីធនាគារភូមិចំនួន៣ ដែលប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រខ្ចីប្រាក់ជាក្រុម។ ផលិតផល សងចុងវត្តធនាគារភូមិ ត្រូវបានបង្កើតឡើងសម្រាប់អតិថិជន ដែលមានលំហូរសាច់ប្រាក់តាមរដូវកាល ក្នុងនោះអនុញ្ញាតឲ្យបង់សងប្រាក់ដើមនៅចុងវត្ត។ អតិថិជនគោលដៅដែលជ្រើសរើសយកបង់រំលោះជាមួយនឹងលំហូរសាច់ប្រាក់ទៀងទាត់ ត្រូវបង់ការប្រាក់ និងប្រាក់ដើមជារៀងរាល់ខែ។ ផលិតផលកម្ចីសងបណ្តាក់ធនាគារភូមិ

ផ្តល់ជូនអតិថិជននូវឱកាសតែមួយគត់ក្នុងការខ្ចីមូលនិធិបន្ថែម និង ការបង់សងត្រឡប់សមតុល្យដែលនៅសល់នៅពេលណាមួយបានច្រើនជាងក្នុងវត្ត។ លើសពីនេះទៀត អេ អឹម ខេ ផ្តល់នូវផលិតផលកម្ចីសង្គ្រោះបន្ទាន់ សម្រាប់អតិថិជនជាក្រុម និង ឯកត្តជន ក្នុងគោលបំណងជួយដោះស្រាយហេតុការណ៍អកុសល ដែលបានកើតឡើងជាមួយហេតុ។

## កម្ចីជាក្រុម និង សង្គ្រោះបន្ទាន់ មានបរិយាយលម្អិតនៅក្នុងតារាងខាងក្រោម៖

កម្ចីជាក្រុម និង សង្គ្រោះបន្ទាន់				
ការបរិយាយ	កម្ចីសងដើមចុងវត្ត – ធនាគារភូមិ	សងរំលោះ - ធនាគារភូមិ	កម្ចីបណ្តាក់ – ធនាគារភូមិ	កម្ចីសង្គ្រោះបន្ទាន់ *
អតិថិជនគោលដៅ	សមាជិកក្រុមដែលមានលំហូរសាច់ប្រាក់តាមរដូវកាល	សមាជិកក្រុមដែលមានលំហូរសាច់ប្រាក់ទៀងទាត់	សមាជិកក្រុមដែលបានបញ្ចប់វត្តទី១	អតិថិជនជាឯកត្តជន ឬ ក្រុមដែលបានបំពេញយ៉ាងតិច៦ខែ
ទំហំកម្ចីអតិបរមា	វត្តទី១: 600,000 រៀល ឬ 6,000 បាត វត្តទី២: 800,000រៀល ឬ 8,000 បាត វត្តទី៣:1,000,000រៀល ឬ10,000បាត	1,000,000 រៀល ឬ 10,000 បាត	វត្តទី២: KHR 800,000 រៀល ឬ 8,000 បាត វត្តទី៣: 1,000,000 រៀល ឬ 10,000 បាត	400,000 រៀល ឬ 4,000 បាត
ការធានាលើកម្ចី	ការធានាលើផ្នែកសង្គម – មិនទាមទារវត្តធានារូបវន្ត ឬ អ្នកធានាឡើយ			អ្នកធានាម្នាក់
ប្រភេទរូបិយប័ណ្ណ	ប្រាក់រៀល និង ប្រាក់បាតថៃ ( នៅខេត្តបន្ទាយមានជ័យ )			
កាលកំណត់បញ្ចេញប្រាក់កម្ចី	១ ទៅ ២ សប្តាហ៍បន្ទាប់ ពីចុះហត្ថលេខា ប្រសិនបើគ្មានការផ្លាស់ប្តូរនៅក្នុងពាក្យដាក់ស្នើសុំ			៤ ម៉ោងធ្វើការបន្ទាប់ពីស្នើសុំ
រយៈពេលអតិបរមា	12 ខែ		24 ខែ	10 ខែ
ចំនួនទឹកប្រាក់និងរបៀបនៃការទូទាត់សង	បង់ការប្រាក់រៀងរាល់ខែ ។ ប្រាក់ដើមបង់នៅចុងវត្ត ។	បង់ការប្រាក់ និងប្រាក់ដើមរៀងរាល់ខែ។ ការប្រាក់គិតទៅតាមប្រាក់ដើមដែលនៅសល់។	បង់ការប្រាក់ប្រចាំខែ ដោយគិតលើប្រាក់ដើមដែលបានខ្ចីនៅសល់។ បង់ប្រាក់ដើមនៅចុងវត្ត ឬ មុន។	បង់ការប្រាក់រៀងរាល់ខែ ដោយគិតលើប្រាក់ដើមដែលនៅសល់។ បង់ប្រាក់ដើមនៅចុងវត្ត ឬ មុន។
អត្រាការប្រាក់ (ប្រចាំខែ)	3%	2.8%	3%	2.5%
ការពិន័យលើការទូទាត់មុន	គ្មាន			
កម្រៃលើការសងយឺត	បង់បន្ថែម ១% ក្នុង១ខែ លើប្រាក់ដើមដែលសងយឺត ( គិតចាប់ពីខែដែលការបង់សងត្រឡប់មានការខកខាន )			
កម្រៃផ្សេងៗ	កម្រៃជើងសារលើកដំបូងចំនួន ០.៥% នៃប្រាក់កម្ចី			គ្មាន

\*ផលិតផលនេះ គឺសម្រាប់អតិថិជនជាក្រុម និង ឯកត្តជន។

# ផលិតផលហិរញ្ញវត្ថុ និង នីតិវិធីការងារ

បន្ថែមពីលើ កម្ចីជាក្រុម អេ អឹម ខេ ផ្តល់ជូននូវកម្ចីឯកត្តជន ៤ប្រភេទ ដល់អតិថិជនរបស់ខ្លួន។ កម្ចីឯកត្តជនខ្នាតតូច គឺសម្រាប់ អតិថិជនជាឯកត្តជនដែលមានលំហូរសាច់ប្រាក់ទៀងទាត់ ហើយ ត្រូវការមូលនិធិបន្ថែម។ កម្ចីអាជីវកម្មរបស់ អេ អឹម ខេ ត្រូវ បង្កើតឡើងសម្រាប់សហគ្រិននៅតាមទីផ្សារជនបទ ដែលមាន បំណងពង្រីកអាជីវកម្មដែលកំពុងមាននាពេលបច្ចុប្បន្ន។

ផលិតផលកម្ចីកសិកម្មរបស់ អេ អឹម ខេ គឺសម្រាប់អតិថិជន ដែលមានស្រាប់ ហើយត្រូវការដើមទុនសម្រាប់ដំណាំដាំដុះ ការ ចិញ្ចឹមសត្វ ឬ គ្រឿងយន្ត និងឧបករណ៍កសិកម្ម។ ផលិតកម្ចី ដើម្បីត្រួតសារយើង មានគោលដៅសម្រាប់អតិថិជនដែលមាន ចំណូលទាប រស់នៅតាមជម្រកជនបទ ខេត្ត/ក្រុង ដែល លទ្ធភាពមានកម្រិតក្នុងការប្រើប្រាស់ប្រាក់កម្ចីផ្លូវការ។

ការបរិយាយលម្អិតរបស់ផលិតផលកម្ចីឯកត្តជន មានបង្ហាញជូននៅក្នុងតារាងខាងក្រោម៖

កម្ចីឯកត្តជន				
ការបរិយាយ	កម្ចីឯកត្តជនខ្នាតតូច	កម្ចី អាជីវកម្ម	កម្ចីកសិកម្ម	កម្ចីដើម្បីត្រួតសារយើង
អតិថិជនគោលដៅ	អតិថិជនឯកត្តជនដែលមាន លំហូរសាច់ប្រាក់ទៀងទាត់	អតិថិជនឯកត្តជនដែល មានអាជីវកម្មខ្នាតតូច ចង់ពង្រីកមុខរបរដែលមានស្រាប់ ឬ បង្កើតមុខរបរថ្មី	អតិថិជនឯកត្តជនដែលមាន លំហូរសាច់ប្រាក់ទៀងទាត់ពី កសិកម្ម ដំណាំដាំដុះ និង ការចិញ្ចឹមសត្វ	អ្នករស់នៅតាមជម្រកជនបទដែល មានប្រាក់ចំណូលទាបហើយមាន ទីលំនៅអចិន្ត្រៃយ៍ យ៉ាងតិច៦ខែ
ទំហំកម្ចីអតិបរមា	2,000,000 រៀល ឬ 20,000 បាត ឬ 500 ដុល្លារអាមេរិក	8,000,000 រៀល ឬ 80,000 បាត ឬ 2,000 ដុល្លារអាមេរិក	6,000,000 រៀល ឬ 60,000 បាត ឬ 1,500 ដុល្លារអាមេរិក	1,000,000 រៀល ឬ 10,000 បាត ឬ 250 ដុល្លារអាមេរិក
ការធានាលើកម្ចី	វត្ថុធានារូបវន្ត និងអ្នកធានាពីរនាក់		វត្ថុធានារូបវន្ត និងអ្នកធានាមួយនាក់	មិនមានអ្នកធានា ប្រសិនបើ អតិថិជនមានផ្ទះផ្ទាល់ខ្លួន និង ត្រូវមានអ្នកធានាមួយនាក់ ប្រសិន បើអតិថិជនផ្ទះរស់នៅ សម្រាប់ប្រាក់កម្ចីដែលមានទំហំរហូត ដល់100 ដុល្លារអាមេរិក ឬ 400,000 រៀល  អ្នកធានាម្នាក់ សម្រាប់ទំហំ កម្ចីរហូតដល់ 250 ដុល្លារអាមេរិក ឬ 1,000,000 រៀល
អត្រាការប្រាក់ (ប្រចាំខែ)	3% និង 2.5% បន្ទាប់ពី វត្តទី៣ ឬ ២ ឆ្នាំ	2.2% - 2.8%	2.4% - 3%	2.6% - 3%
ប្រភេទរូបិយប័ណ្ណ	ប្រាក់រៀល ប្រាក់បាត (នៅខេត្តបន្ទាយមានជ័យ) និង ប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក			
កាលកំណត់ បញ្ចេញប្រាក់កម្ចី	ពី១ ទៅ ២ សប្តាហ៍បន្ទាប់ពីចុះហត្ថលេខា ប្រសិនបើគ្មានការ ផ្លាស់ប្តូរនៅក្នុងពាក្យស្នើសុំ		រយៈពេល៣ថ្ងៃបន្ទាប់ពីចុះ ហត្ថលេខា ប្រសិនបើគ្មានការ ផ្លាស់ប្តូរនៅក្នុងពាក្យស្នើសុំ	ពី១ ទៅ ២ សប្តាហ៍បន្ទាប់ពី ចុះហត្ថលេខា ប្រសិនបើគ្មាន ការផ្លាស់ប្តូរនៅក្នុងពាក្យស្នើសុំ
រយៈពេលអតិបរមា		១៨ ខែ	៨ ខែ	១២ ខែ
ចំនួនទឹកប្រាក់ និងរបៀបនៃការ ទូទាត់សង	បង់ការប្រាក់ និងប្រាក់ ដើមរៀងរាល់ខែ។ ការប្រាក់គិត ទៅតាមប្រាក់ ដើមដែល នៅសល់។	បង់ការប្រាក់ និងប្រាក់ដើម រៀងរាល់ខែ។ ការប្រាក់គិតទៅ តាមប្រាក់ ដើមដែលនៅសល់។	បង់ការប្រាក់រៀងរាល់ខែ។ បង់ប្រាក់ដើម១០០%នៅចុងវគ្គ ឬ នៅពេលណាមួយនៅក្នុងវគ្គ	បង់ប្រាក់ដើម និងការប្រាក់ រៀងរាល់ខែ ឬ រៀងរាល់ពីរសប្តាហ៍
ការពិន័យលើការ ទូទាត់មុន	គ្មាន			
កម្រៃលើការសងយឺត	បង់បន្ថែម ១% ក្នុង១ខែ លើប្រាក់ដើមដែលសងយឺត ( គិតចាប់ពីខែដែលការបង់សងត្រឡប់មានការខកខាន )			
កម្រៃផ្សេងៗ	កម្រៃដើមសារលើកដំបូងចំនួន ០.៥% នៃប្រាក់កម្ចី			

# ផលិតផលហិរញ្ញវត្ថុ និង នីតិវិធីការងារ

## ផលិតផលសន្សំ

អេ អឹម ខេ ផ្តល់ជូនផលិតផលសន្សំ ៤ប្រភេទ។ ផលិតផលសន្សំទាំងនេះរួមមាន គណនីសន្សំទូទៅ គណនីងាយស្រួល គណនីមានកាលកំណត់ និង គណនីអនាគត។ គណនីសន្សំទូទៅ ផ្តល់ជូនអតិថិជននូវភាពងាយស្រួលក្នុងការប្រតិបត្តិការនៅពេលប្រជុំប្រចាំខែ និងពេលចុះទៅប្រមូលប្រាក់។ គណនីងាយស្រួលរបស់ អេ អឹម ខេ ផ្តល់ជូនដល់អ្នកសន្សំប្រាក់នូវលក្ខខណ្ឌងាយស្រួល និងបត់បែន ដើម្បីធានាថា ពួកគេអាចដាក់ និងដកប្រាក់ប្រកបដោយសុវត្ថិភាព នៅគ្រប់ពេលដែលពួកគេត្រូវការសាច់

ប្រាក់ដោយរីករាយជាមួយនឹងការផ្តល់ជូននូវអត្រាការប្រាក់ទៅតាមទិដ្ឋភាពប្រកួតប្រជែង។ គណនីមានកាលកំណត់ផ្តល់ជូននូវអត្រាការប្រាក់ខ្ពស់ សម្រាប់អតិថិជនដែលមានបំណងដាក់មូលនិធិនៅក្នុងរយៈពេលជាក់លាក់មួយ។ គណនីអនាគត សម្រាប់អតិថិជនដែលមានបំណងចង់សន្សំប្រាក់ដើម្បីគោលបំណងជាក់លាក់មួយ ឬ ទិញអ្វីមួយនាពេលអនាគត ដូចជា ចូលនិវត្តន៍ ការសិក្សារបស់កូន ឬ ទិញសម្ភារៈ។

លក្ខខណ្ឌជាក់លាក់នៃផលិតផលទាំងនេះមានបរិយាយនៅក្នុងតារាងខាងក្រោម៖

### គណនីសន្សំទូទៅ

រូបិយប័ណ្ណ	រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	បាត
អត្រាការប្រាក់ប្រចាំឆ្នាំ	3.0%	1.5%	1.5%
សមតុល្យអប្បបរមា	1,000 រៀល	1ដុល្លារ	10 បាត
ទីតាំងប្រតិបត្តិការ	ភូមិ (ពេលប្រជុំប្រចាំខែ ឬ ប្រមូល)		
ការដកប្រាក់ និង គណនាការប្រាក់	<ul style="list-style-type: none"> <li>ការប្រាក់គណនាទៅតាមសមតុល្យប្រចាំថ្ងៃ</li> <li>គណនីនឹងត្រូវបូកបញ្ចូលរៀងរាល់ខែនៅក្នុងប្រព័ន្ធដោយស្វ័យប្រវត្តិ</li> <li>មិនគិតថ្លៃលើរាល់ប្រតិបត្តិការ បើក ឬ បិទគណនី ឬ សៀវភៅសន្សំ លើកលែងបាត់សៀវភៅសន្សំ</li> <li>ដកប្រាក់មិនចំពេលប្រជុំប្រចាំខែ ត្រូវជូនដំណឹងមកសាខាឲ្យមុនៗថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការ</li> </ul>		

### គណនីងាយស្រួល

រូបិយប័ណ្ណ	រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	បាត
អត្រាការប្រាក់ប្រចាំឆ្នាំ	5.0%	3.0%	3.0%
សមតុល្យអប្បបរមា	1,000 រៀល	1ដុល្លារ	10 បាត
ទីតាំងប្រតិបត្តិការ	នៅតាមបញ្ជីសាខា ឬ អនុសាខា		
ការដកប្រាក់ និង គណនាការប្រាក់	<ul style="list-style-type: none"> <li>ការប្រាក់គណនាទៅតាមសមតុល្យប្រចាំថ្ងៃ</li> <li>គណនីនឹងត្រូវបូកបញ្ចូលរៀងរាល់ខែនៅក្នុងប្រព័ន្ធដោយស្វ័យប្រវត្តិ</li> <li>មិនគិតថ្លៃលើរាល់ប្រតិបត្តិការ បើក ឬ បិទគណនី ឬ សៀវភៅសន្សំ លើកលែងបាត់សៀវភៅសន្សំ</li> </ul>		

# ផលិតផលហិរញ្ញវត្ថុ និង នីតិវិធីការងារ

## គណនីមានកាលកំណត់

រយៈពេល/រូបិយប័ណ្ណ	រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	បាត
1 ខែ	5.50%	3.25%	3.25%
3 ខែ	6.00%	3.50%	3.50%
6 ខែ	7.00%	4.00%	4.00%
9 ខែ	8.00%	5.00%	5.00%
12 ខែ	10.00%	7.00%	7.00%
18 ខែ	10.50%	7.25%	7.25%
24 ខែ	11.00%	7.50%	7.50%
សមតុល្យអប្បបរមា	100,000 រៀល	25 ដុល្លារ	1,000 បាត
ទីតាំងប្រតិបត្តិការ	នៅតាមបញ្ជីសាខា ឬ អនុសាខា		
ការដកប្រាក់ និង គណនាការប្រាក់	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ការប្រាក់នឹងគណនានៅចុងវគ្គ</li> <li>• ត្រូវជូនដំណឹងមុនៗថ្ងៃ សម្រាប់ការដកមុនកាលកំណត់។ អតិថិជននឹងទទួលបានអត្រាការប្រាក់ដូចគណនីធានាស្របស្រួល</li> <li>• មិនមានការពិន័យចំពោះការដកមុនឡើយ</li> </ul>		

## គណនីអនាគត

រយៈពេល/រូបិយប័ណ្ណ	រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	បាត
3 - 12 ខែ	6.0%	3.5%	3.5%
13 - 24 ខែ	8.0%	5.0%	5.0%
25 - 60 ខែ	9.0%	6.0%	6.0%
សមតុល្យអប្បបរមា	20,000 រៀល	5 ដុល្លារ	200 បាត
ទីតាំងប្រតិបត្តិការ	នៅតាមបញ្ជីសាខា ឬ អនុសាខា		
ការដកប្រាក់ និង គណនាការប្រាក់	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ការប្រាក់នឹងគណនានៅចុងវគ្គ</li> <li>• ត្រូវជូនដំណឹងមុនៗថ្ងៃ សម្រាប់ការដកមុនកាលកំណត់។ អតិថិជននឹងទទួលបានអត្រាការប្រាក់ដូចគណនីធានាស្របស្រួល</li> <li>• មិនមានការពិន័យចំពោះការដកមុនឡើយ</li> </ul>		



# ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ

វប្បធម៌ហានិភ័យដ៏មាំមួន គឺជាកត្តាដ៏សំខាន់មួយក្នុងការបន្តនិរន្តរភាព និងភាពជោគជ័យរបស់ អេ អឹម ខេ។ ដើម្បីឲ្យកិច្ចការនេះប្រព្រឹត្តទៅបាន អេ អឹម ខេ បានប្រកាន់យកនូវការទប់ស្កាត់ជាមុន ដោយធ្វើការបង្កើនសមត្ថភាពយល់ដឹងពីការគ្រប់គ្រងហានិភ័យនៅក្នុងគ្រឹះស្ថានទាំងមូល។

អេ អឹម ខេ បានបង្កើនសមត្ថភាព និងភាពដែលអាចយល់ដឹងពីហានិភ័យដល់បុគ្គលិកគ្រប់ជាន់ថ្នាក់។ វគ្គបណ្តុះបណ្តាលជាច្រើនត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយនាយកដ្ឋានហានិភ័យ ដើម្បីធ្វើការបណ្តុះបណ្តាលដល់បុគ្គលិកស្តីពីការកំណត់ហានិភ័យការវិភាគនូវរាល់មធ្យោបាយទប់ស្កាត់នានា និងការប្រតិបត្តិតាមគោលនយោបាយ នីតិវិធីផ្ទៃក្នុង ដែលកំណត់ដោយគ្រឹះស្ថាន អេ អឹម ខេ ព្រមទាំងការគោរពតាមច្បាប់ និងបទបញ្ជាផ្សេងៗដែលពាក់ព័ន្ធនឹងប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មរបស់គ្រឹះស្ថាន អេ អឹម ខេ។ ជាមួយគ្នានេះដែរ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក៏បានបង្កើតឡើងនូវគណៈកម្មការហានិភ័យដើម្បីផ្តល់ជាការណែនាំលើបញ្ហាដែលពាក់ព័ន្ធ ព្រមទាំងធានាឲ្យបាននូវភាពសមស្របក្នុងការទទួលយកហានិភ័យរបស់គ្រឹះស្ថាន ជាមួយនឹងការទទួលបានមកវិញនូវអត្ថប្រយោជន៍ទាំងផ្នែកសង្គម និងផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ។

អេ អឹម ខេ ប្រើប្រាស់ដំណើរការបួនយ៉ាងក្នុងការគ្រប់គ្រងហានិភ័យប្រតិបត្តិការ។ ដំណើរការទាំងនោះរួមមានការកំណត់ការវាយតម្លៃ ការគ្រប់គ្រង និងការត្រួតពិនិត្យហានិភ័យ។ នៅក្នុងដំណាក់កាលកំណត់ហានិភ័យ នាយកដ្ឋានហានិភ័យបានធ្វើការសម្របសម្រួលឲ្យមានកិច្ចពិភាក្សាជាមួយនឹងប្រធានសាខា និងប្រធាននាយកដ្ឋាន ដើម្បីធ្វើការកំណត់ហានិភ័យដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបុគ្គលិក នីតិវិធីផ្ទៃក្នុង ប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យ

ផ្ទៃក្នុង ឬកត្តាខាងក្រៅផ្សេងទៀត។ ហានិភ័យត្រូវបានវាយតម្លៃបន្ទាប់ពីហានិភ័យនោះត្រូវបានកំណត់។ មធ្យោបាយនានាត្រូវបានប្រើប្រាស់ដូចជាការចុះបញ្ជីហានិភ័យជាដើម។ បណ្តាហានិភ័យដែលបានកំណត់ត្រូវបានកត់ត្រានៅក្នុងបញ្ជីហានិភ័យជាមួយនឹងចំណាត់ថ្នាក់ហានិភ័យដែលផ្អែកទៅលើលទ្ធភាពដែលអាចកើតមាន ព្រមទាំងផលប៉ះពាល់របស់ហានិភ័យទាំងនោះ។ អាទិភាពហានិភ័យត្រូវបានកំណត់ និងផែនការសកម្មភាពត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីកាត់បន្ថយកម្រិតប្រឈមខ្ពស់ចំពោះហានិភ័យ។ អេ អឹម ខេ ក៏បានកំណត់នូវជម្រើសយុទ្ធសាស្ត្រសមស្របក្នុងការគ្រប់គ្រងហានិភ័យប្រតិបត្តិការ ដែលមានដូចជា ការទទួលយក ការដោះស្រាយ ការផ្ទេរ និងការបញ្ឈប់។ អេ អឹម ខេ បន្តធ្វើការត្រួតពិនិត្យលើកត្តានីមួយៗ ដើម្បីធានានូវការអនុវត្តន៍តាមជំហានដែលបានកំណត់ ក្នុងការកាត់បន្ថយកម្រិតហានិភ័យនីមួយៗឲ្យបានសមស្រប។ ផ្អែកតាមវិធីសាស្ត្រដែលមានលក្ខណៈជាប្រព័ន្ធនេះ គណៈគ្រប់គ្រងអាចយល់ដឹងពីហានិភ័យដែលកំពុងជួបប្រទះ ក៏ដូចជាហានិភ័យថ្មីៗដែលក្រុមហ៊ុននឹងជួបប្រទះ ដូច្នេះគណៈគ្រប់គ្រងអាចនឹងធ្វើសេចក្តីសម្រេចចិត្តជាយុទ្ធសាស្ត្រទុកជាមុនបាន។

វប្បធម៌ហានិភ័យដ៏មាំមួនត្រូវបានកំណត់យ៉ាងច្បាស់នៅ អេ អឹម ខេ ខណៈដែលសារៈសំខាន់នៃការយល់ដឹងពីហានិភ័យនិងការគ្រប់គ្រងហានិភ័យត្រូវមានសុក្រឹតភាព។ ក្នុងពេល អេ អឹម ខេ កំពុងមានភាពរីកចម្រើន ការផ្តោតការយកចិត្តទុកដាក់លើការកំណត់ហានិភ័យ និងការដោះស្រាយហានិភ័យតាមវិធីសាស្ត្រសមស្រប នឹងជួយជំរុញ អេ អឹម ខេ ឲ្យសម្រេចបាននូវគោលបំណងទាំងផ្នែកសង្គម និងផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ។



# ការគ្រប់គ្រងការងារសង្គម

## ដំណើរការគ្រប់គ្រងការងារសង្គម

អេ អឹម ខេ គឺជាគ្រឹះស្ថានដែលតម្រង់ទិសទៅរកសង្គម និងមានការប្តេជ្ញាចំពោះបេសកកម្មរបស់ខ្លួន ដែលជួយដល់ប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រជាច្រើន ឲ្យមានជីវភាពប្រសើរ តាមរយៈការផ្តល់សេវាមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុសមស្រប និងបិតថេរ។ ជាគ្រឹះស្ថានដែលឈរលើមូលដ្ឋាននៃការធ្វើឲ្យមានតុល្យភាពរវាងផលប្រយោជន៍ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងសង្គម។ នៅក្នុងពេលដែលប្រព័ន្ធនិងឧបករណ៍គ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវបានបង្កើតឡើងបានត្រឹមត្រូវហើយនោះ អេ អឹម ខេ ជាគ្រឹះស្ថានឈានមុខគេក្នុងវិស័យការគ្រប់គ្រងការងារសង្គម។ ការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់អេ អឹម ខេ ក្នុងការងារសង្គម ត្រូវបានកត់ត្រាទុកនៅទូទាំងអង្គការទាំងកម្រិតគ្រប់គ្រង/បុគ្គលិក និងកម្រិតក្រុមប្រឹក្សា/ថ្នាក់ដឹកនាំ។

## កម្រិតគ្រប់គ្រង

នាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវ អេ អឹម ខេ ដឹកនាំ និងត្រួតពិនិត្យមើលការអនុវត្តនៃការងារសង្គម ក្នុង អេ អឹម ខេ។ នាយកដ្ឋាននេះធ្វើការស្រាវជ្រាវទាំងផ្នែកសង្គម និងទីផ្សារ ដើម្បីស្វែងយល់ អំពីបញ្ហាប្រឈមមុខនានារវាងអតិថិជន ជាមួយបុគ្គលិក អេ អឹម ខេ។ នាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវ ធ្វើការសហការជាមួយនាយកដ្ឋានផ្សេងៗទៀត ដូចជា នាយកដ្ឋានប្រតិបត្តិការ នាយកដ្ឋានធនធានមនុស្ស នាយកដ្ឋានសវនកម្មផ្ទៃក្នុង និងនាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុជាដើម ក្នុងការធ្វើឲ្យប្រាកដថា ស្តង់ដារ និងការគ្រប់គ្រងការងារសង្គម ត្រូវបានប្រតិបត្តិប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព។

## កម្រិតក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លទ្ធផលស្រាវជ្រាវត្រូវបានរាយការណ៍ទៅគណៈគ្រប់គ្រង អេ អឹម ខេ និងគណៈកម្មការ ការងារសង្គម។ បន្ទាប់មកគណៈកម្មការ ការងារសង្គមផ្តល់យោបល់ទៅក្រុមប្រឹក្សាភិបាលពីលទ្ធផល និងពិភាក្សារបកគំហើញដែលទាក់ទងនឹងប្រតិបត្តិការជំនួញ។ គោលបំណងដែលធ្វើដូច្នោះគឺផ្តល់ឲ្យក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនូវតុល្យភាពក្នុងការប្រមើលមើល ចំពោះការអនុវត្តន៍ទូទៅក្នុងគ្រឹះស្ថាន ដើម្បីឲ្យការសម្រេចចិត្តក្នុងការគ្រប់គ្រង ស៊ីសង្វាក់គ្នាទៅនឹងគោលបំណងទាំងពីរបស់គ្រឹះស្ថានគឺទាំងផ្នែកសង្គម និងទាំងហិរញ្ញវត្ថុ។

## ការគ្រប់គ្រងការងារសង្គមក្នុង អេ អឹម ខេ

ដើម្បីធ្វើឲ្យការគ្រប់គ្រងការងារសង្គមជាកំលាំងចលកម្មយក្នុង អេ អឹម ខេ នាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវធ្វើការប្រមូល និងវិភាគព័ត៌មានអតិថិជន អ្នកមិនមែនជាអតិថិជន និងប្រភពព័ត៌មានផ្សេងៗទៀតដើម្បីផលិតរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ “បណ្តុំរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវ” ។ ទម្រង់របាយការណ៍គ្របដណ្តប់ទាំងការស្រាវជ្រាវសង្គម និងទីផ្សារ៖

- ភាពស៊ីជម្រៅ**
  - របាយការណ៍កម្រងឯកសារអតិថិជន
  - របាយការណ៍ភាពស៊ីជម្រៅ (ក្នុងភាពក្រីក្រ)
  - របាយការណ៍ និងការអង្កេតផ្សេងៗ
- ភាពគ្រប់គ្រាន់ផលិតផល**
  - របាយការណ៍អតិថិជនចាកចេញ
  - របាយការណ៍តម្រូវការផលិតផល
  - របាយការណ៍អំពីការពេញចិត្តរបស់អតិថិជន
  - របាយការណ៍ការវិភាគគុណភាពប្រព័ន្ធប្រផ្សេង
  - របាយការណ៍ និងការអង្កេតផ្សេងៗ
- តម្លាភាព និងការការពារអតិថិជន**
  - របាយការណ៍ការយល់ដឹងរបស់អតិថិជន
  - របាយការណ៍ការតវ៉ារបស់អតិថិជន
  - របាយការណ៍ពហុកម្ម
  - របាយការណ៍ស្តង់ដារការងារសង្គម-The MIX
  - របាយការណ៍ និងការអង្កេតផ្សេងៗ
- ការសហការទទួលខុសត្រូវផ្នែកសង្គមផ្សេងៗ**
  - របាយការណ៍ការពេញចិត្តរបស់បុគ្គលិក
  - របាយការណ៍ការចាកចេញរបស់បុគ្គលិក
  - របាយការណ៍ និងការអង្កេតផ្សេងៗ
- ការស្រាវជ្រាវម្តងម្កាល (មិនធ្វើប្រចាំឆ្នាំ)**
  - របាយការណ៍ប្រសិទ្ធភាពបម្រែបម្រួល
  - របាយការណ៍ និងការអង្កេតផ្សេងៗ

# ការគ្រប់គ្រងការងារសង្គម

## ចំនុចសំខាន់ៗអំពីការងារសង្គម ២០១០

### ភាពស៊ីជម្រៅ

ដោយប្រៀបធៀបជាមួយខ្សែបន្ទាត់នៃភាពក្រីក្រចំណីអាហារ ថ្នាក់ជាតិ លទ្ធផលស្រាវជ្រាវបានបង្ហាញឱ្យឃើញថា អតិថិជនអេ អឹម ខេ ចំនួន៥៧% ក្រីក្រ។ ការស្រាវជ្រាវបានធ្វើឡើងក្នុងឆ្នាំ២០១០ ជាមួយអតិថិជនចំនួន១,១៥២នាក់ បានបង្ហាញឱ្យឃើញថា៖

- ក្នុងចំណោមគ្រួសារអតិថិជនទាំងអស់ អតិថិជនក្រីក្រមានចំនួន ៥០%
- ក្នុងចំណោមគ្រួសារអតិថិជនចាស់ អតិថិជនក្រីក្រមានចំនួន ៦២%

យោងលើការស្រាវជ្រាវនេះ យើងអាចនិយាយបានថាចំនួនភាគរយគ្រួសារក្រីក្រ មានអត្រាខ្ពស់ក្នុងចំណោម អតិថិជនចាស់ជាងអតិថិជនថ្មី ។ នេះមិនមានន័យថា គ្រួសារអតិថិជនចាស់កាន់តែក្រីក្រទៅនោះទេ ប៉ុន្តែភាគរយគ្រួសារដែលមិនក្រីក្រមានចំនួនច្រើនជាងនៅក្នុងចំណោមអតិថិជនថ្មី ។ កម្រិតភាពក្រីក្រក្នុងចំណោមអតិថិជនចាស់មានការថយចុះជាងមុន ពីព្រោះនៅពេលដែលពួកគាត់ទើបចូលមក អេ អឹម ខេ ពីឆ្នាំមុនៗនោះ ភាពក្រីក្រមានចំនួនខ្ពស់។ ក្នុងចំណោមអតិថិជនជាក្រុម មានអតិថិជនចំនួន៤៩%ស្ថិតនៅក្រោមបន្ទាត់ក្រីក្រចំណីអាហារថ្នាក់ជាតិ ចំណែកអតិថិជនឯកត្តជនមានចំនួន៦៤%។

ភាពស៊ីជម្រៅ (ការវាស់វែងភាពក្រីក្រ)			
តើយ៉ាងហោចណាស់ អេ អឹម ខេ បានឈានដល់ចំណែកនៃក្រុមគ្រួសារក្រីក្រដូចគ្នាទៅនឹងអ្វីដែលបានរកឃើញ នៅក្នុងចំណោមប្រជាពលរដ្ឋទូទៅនៅតាមតំបន់ដាច់ស្រយាល ដែរឬទេ?	បាទ/ចាស សូមមើលខាងក្រោម		
	អតិថិជនថ្មីសរុប	អតិថិជនក្រុម	អតិថិជនឯកត្តជន
អតិថិជនថ្មី (< 1 ឆ្នាំ) ក្រោមបន្ទាត់ក្រីក្រចំណីអាហារ នៅជនបទ	50%	49%	64%
ប៉ាន់ស្មាន: ចំនួនអតិថិជនជាក់ស្តែងទទួលសេវាកម្ម	54,652	49,963	4,696

[\*] ផ្អែកលើទិន្នន័យពីសំណាក អតិថិជនសរុប

### ផលិតផលសមស្រប

#### អតិថិជនចាកចេញ

យោងតាមទិន្នន័យ អេ អឹម ខេ មានអតិថិជនសរុបប្រមាណ ៤៧០,០០០នាក់ បានចូលរួមជាមួយ អេ អឹម ខេ ប៉ុន្តែមានអតិថិជនចំនួនប្រមាណ ៤៥% បានផ្អាក ឬឈប់ទទួលសេវាកម្ម និងផលិតផលពី អេ អឹម ខេ ។ ក្នុងចំណោមអ្នកដែលចាកចេញពី អេ អឹម ខេ មានជាងពាក់កណ្តាលបានចាកចេញបន្ទាប់ពីបានបញ្ចប់វគ្គទីមួយ។ អតិថិជនភាគច្រើនដែលចាកចេញពី អេ អឹម ខេ ពីព្រោះពួកគេគិតថា មិនចាំបាច់ត្រូវការប្រាក់សម្រាប់ការរកស៊ីរបស់ពួកគេទៀតទេ (៣០%) ពួកគេយល់ថាសេវាកម្ម និងផលិតផលមិនសមស្របសម្រាប់ពួកគេ (២៥%) និងមិនមានលទ្ធភាពបង់សងត្រឡប់មកវិញដោយសារបម្រែបម្រួលចំណូល (២១%) ។

#### តម្រូវការផលិតផល

អេ អឹម ខេ ចាប់ផ្តើមពង្រីកផលិតផលរបស់ខ្លួនក្នុងឆ្នាំ ២០១០ នៅពេលដែល អេ អឹម ខេ ចាប់ផ្តើមប្តូរយុទ្ធសាស្ត្ររបស់ខ្លួនឱ្យក្លាយទៅជាគ្រឹះស្ថានមួយ ដែលផ្តល់នូវផលិតផលទូលំទូលាយជាងមុនដើម្បីបំពេញតម្រូវការរបស់អតិថិជន។ នៅពេលដំណាក់កាលវិវត្តន៍រីកដុះដាលឡើង គណៈគ្រប់គ្រងពីងផ្នែកលើការស្រាវជ្រាវ

សង្គម និងទីផ្សារដើម្បីជួយជំរុញឱ្យការសម្រេចចិត្តក្នុងការគូសវាសនិងការបង្កើតផលិតផលថ្មី សមស្របតាមតម្រូវការទីផ្សារ និងស្របតាមបេសកកម្មសង្គមរបស់ អេ អឹម ខេ។

#### ការពេញចិត្តរបស់អតិថិជន

ជាទូទៅ អតិថិជនទាំងចាស់ទាំងថ្មីមានការពេញចិត្តជាមួយ អេ អឹម ខេ។ គុណសម្បត្តិរួមមានការប្រាក់ទាប "ការផ្តល់កម្ចីដល់ផ្ទះ" ហើយងាយស្រួលខ្ចីប្រាក់ ។ ទោះបីជាដូច្នោះក៏ដោយ កម្រិតនៃការពេញចិត្តមានការធ្លាក់ចុះនៅក្នុងឆ្នាំ ២០១០ បើប្រៀបធៀបទៅនឹងឆ្នាំមុនៗ។ មានហេតុផលសំខាន់ៗនៅពីក្រោយការធ្លាក់ចុះគឺដោយសារ បណ្តឹងបទដ្ឋានគោលការណ៍កម្ចី កិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងឱ្យចាកផុតពីបំណុលរំណួក និងធានាឱ្យបានពីគុណភាពផលប៉ុក្រែ។



## តម្លាភាព និងកិច្ចការពារ អតិថិជន

### ការយល់ដឹងរបស់អតិថិជន

លទ្ធផលស្រាវជ្រាវបានបង្ហាញថាប្រហែលជាពាក់កណ្តាលនៃអតិថិជន អេ អឹម ខេ សរុប យល់ច្បាស់ពីសិទ្ធិ និងការទទួលខុសត្រូវរបស់ពួកគាត់ក្នុងនាមជាអតិថិជន អេ អឹម ខេ។ ឧទាហរណ៍៖ ពួកគាត់យល់ពីសារៈសំខាន់សៀវភៅកម្ចី-សន្សំ (៤២%), ដឹងអំពីផលិតផល អេ អឹម ខេ ថ្មីៗ (៤១%) ហើយបើអាស្រ័យលើបទពិសោធន៍កន្លងមក អតិថិជនយល់ពីរបៀបសំដែងការមិនពេញចិត្ត (៤១%)។ លទ្ធផលស្រាវជ្រាវក៏បានបង្ហាញឲ្យឃើញផងដែរថា អតិថិជនភាគច្រើនអាចកំណត់ចំណាំបាននូវចំនួនការបង់ប្រាក់ដែលបានបង់ក្នុងខែមុន ព្រមទាំងចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបង់សម្រាប់ខែបន្ទាប់។

### ការសំដែងនូវការមិនពេញចិត្តរបស់អតិថិជន

មានទូរស័ព្ទបីខ្សែដែលអាចឲ្យអតិថិជនធ្វើការតវ៉ាមកកាន់ អេ អឹម ខេ ពីសេវាកម្ម ផលិតផល និងបញ្ហាផ្សេងៗទៀត។ គោលបំណងក្នុងការប្រើប្រាស់ខ្សែទូរស័ព្ទនេះគឺ ជាមធ្យោបាយកាត់ត្រា និងបញ្ជាក់ពីការកត់ត្រាទាំងនោះ ប៉ុន្តែអតិថិជនភាគច្រើន មានទំនោរប្រើប្រាស់វា សម្រាប់សួរនាំអំពីព័ត៌មានកម្ចី ឬក៏ការណាត់

ជួបជាមួយមន្ត្រីអតិថិជន ជាជាងការផ្តល់នូវព័ត៌មានវិះគន់ស្ថាបនា ។

### របាយការណ៍ពហុកម្ចី

លទ្ធផលស្រាវជ្រាវបានបង្ហាញថាអតិថិជនពហុកម្ចីមានការពិបាកសងត្រឡប់វិញជាងអតិថិជនដែលខ្ចីតែមួយប្រភពពី អេ អឹម ខេ (៣៥% ទល់នឹង ៨%)។ ដោយមានគំនិតការពារអតិថិជន អេ អឹម ខេបានធ្វើការសម្រិតសម្រាំងអតិថិជនយ៉ាងជិតដល់ ដើម្បីជៀសវាងនូវបំណុលវណ្ណក និងធ្វើការធានានូវគុណភាពកម្ចី។ ជាលទ្ធផល កម្រិតអតិថិជនថ្មីរបស់ អេ អឹម ខេដែលមានពហុកម្ចីមានការថយចុះពី៣១% ក្នុងឆ្នាំ ២០០៩ មកនៅត្រឹម ២១%ក្នុងឆ្នាំ ២០១០។ ក្នុងចំណោមពួកគាត់ ១៤%ទទួលកម្ចីពីគ្រឹះស្ថានផ្លូវការ (ពោលគឺ មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ និងធនាគារ) ក្នុងពេលដែល៧%ទៀតប្រើប្រាស់ប្រភពក្រៅផ្លូវការ (ពោលគឺ ញាតិសន្តាន ឈ្មួញចងការប្រាក់)។

## ការទទួលខុសត្រូវផ្នែកសង្គមជាមួយផ្សេងទៀត

### ការសហការជាមួយអង្គការខាងក្រៅ

អេ អឹម ខេ ធ្វើជាដៃគូជាមួយស្ថាប័នខាងក្រៅ ដើម្បីជំរុញសម្រេចឲ្យបានបេសកកម្មរបស់ខ្លួន។ ថ្មីៗនេះ នាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវបានសហការជាមួយអង្គការខាងក្រៅ ដូចជា អង្គការពលកម្មអន្តរជាតិ (ILO) និង UNITUS ស្តីអំពីបញ្ហាទាក់ទងទៅនឹងការសិក្សាអំពីការចាត់ចែងថវិកា និងការគ្រប់គ្រងការងារសង្គម។

- អេ អឹម ខេ បានសហការជាមួយអង្គការពលកម្មអន្តរជាតិ ដើម្បីពង្រឹងចំណេះដឹងផ្នែកចាត់ចែងថវិកា ដល់មន្ត្រីអតិថិជន ដោយសង្ឃឹមថាពួកគាត់អាចផ្តល់នូវជំនួយ និងការណែនាំដល់អតិថិជនរបស់គាត់។

- អេ អឹម ខេ ក៏បានសហការផងដែរជាមួយ UNITUS ក្នុងការធ្វើអង្កេតដើម្បីសម្រេចចិត្តជ្រើសរើសយកសុច្ឆន្ទៈករផ្សេងៗក្នុងការវាស់វែងភាពត្រឹមត្រូវ ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព។ នាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវក៏បានធ្វើការសិក្សាបញ្ហាផ្សេងៗទៀតទាក់ទងនឹងមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ដូចជា ការធ្វើប្រាក់ ការសន្សំ និងការធានារ៉ាប់រងខ្នាតតូច ជាដើម។

# ការគ្រប់គ្រងការងារសង្គម

## លទ្ធផលស្រាវជ្រាវដើម្បីធ្វើការសម្រេចចិត្ត ករណីសិក្សាមួយ

ការងារស្នូលក្នុងការងារគ្រប់គ្រងការងារសង្គម គឺការប្រើប្រាស់ ព័ត៌មានដើម្បីធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងនូវការអនុវត្តន៍ការងារសង្គម។ ជាលទ្ធផល អេ អឹម ខេ សង្ឃឹមថាការសម្រេចចិត្តគ្រប់កម្រិត ទាំងអស់ត្រូវបានគាំទ្រដោយការស្រាវជ្រាវត្រឹមត្រូវ។ ការដាក់ ឲ្យដំណើរការនូវផលិតផលកម្ចីគ្រួសារយើងរបស់ អេ អឹម ខេ ឆ្លុះបញ្ចាំងនូវអំណះអំណាងនេះ។

នាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវបានធ្វើការអង្កេតជាមួយប្រជាពលរដ្ឋ ក្រីក្រជាយោជន៍- ខេត្ត ដើម្បីកំណត់នូវតម្រូវការជាក់លាក់ របស់ពួកគេ និងរបៀបតាក់តែងផលិតផលកម្ចីគ្រួសារសម្រាប់ ប្រជាពលរដ្ឋប្រភេទនោះ។ លទ្ធផលពីការស្រាវជ្រាវមាន ដូចខាងក្រោម៖

**តម្រូវការ  
នៃផលិតផល  
សម្រាប់ អ្នកក្រីក្រនៅ  
តាមជ័យ  
រាជធានី - ខេត្ត**

- អ្នកឆ្លើយតបចំនួន៤៣% ចាប់អារម្មណ៍នូវការទទួលកម្ចី
- សំណើកម្ចីទំហំខ្នាតតូច មានច្រើនជាង៥០% ពោលគឺត្រូវការតិចជាង ២៥០ដុល្លារស.រ.អ
- អ្នកឆ្លើយតបដែលស្នើសុំកម្ចីតូច មានរបស់ធានាតិចជាងអ្នកស្នើសុំកម្ចីទំហំធំជាងតែពួកគេ អាចរកបាននូវអ្នកធានា
- មានការពេញចិត្តជាមួយកម្ចី ដែលមានរយៈពេលខ្លី ចន្លោះពី១០ទៅ១៤ខែ
- មានការពេញចិត្តនឹងការបង់សងត្រឡប់វិញរៀងរាល់ខែ
- ភាគច្រើនលើសលប់ពេញចិត្ត “សេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុនៅជិតលោកអ្នកបំផុត”

ជាលទ្ធផលដែលបានមកពីការរកឃើញនេះ ផលិតផលកម្ចី មួយត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីបំពេញតម្រូវការទិដ្ឋភាពប្រជាពលរដ្ឋ ក្រីក្រនៅតាមជ័យរាជធានី-ខេត្ត ដោយរួមមាន កម្ចីទំហំខ្នាតតូច កម្ចីរយៈពេលខ្លី “សេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុនៅជិតលោកអ្នកបំផុត” បង់រំលោះប្រចាំខែ និងមិនមានដាក់ទ្រព្យធានា។ កម្ចីដើម្បីគ្រួសារ យើងរបស់ អេ អឹម ខេ បានដាក់ឲ្យដំណើរការ ហើយ អេ អឹម ខេ បន្ត ការតាមដានស្ថិតិលម្អិតនូវការវិវឌ្ឍន៍របស់វា។ ដំណើរការ

ផលិតផលត្រូវបានតាមដានយ៉ាងជិតដិតដល់ជាបន្តបន្ទាប់ ហើយ អតិថិជន និងអ្នកមិនមែនអតិថិជនត្រូវបានធ្វើការអង្កេត។ ដោយ សារលទ្ធផលនៃការផ្តល់ព័ត៌មានត្រឡប់ ក៏មានការកែសម្រួលជា ច្រើនធ្វើទៅលើផលិតផលដើម ដែលជាហេតុធ្វើឲ្យមានកំណើន ចំនួនអតិថិជន កាន់តែច្រើន។ ក្នុងបរិបទនេះហើយដែល អេ អឹម ខេ ប្រើប្រាស់ការសិក្សាស្រាវជ្រាវរបស់ខ្លួនដើម្បីធ្វើការ សម្រេចចិត្ត ដោយឈរលើមូលដ្ឋានទិដ្ឋភាពបច្ចុប្បន្ន។



# របាយការណ៍ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

## របាយការណ៍ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់ក្រុមហ៊ុន អង្គរ មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ (កម្ពុជា) ខូ អិលធីឌី (ហៅកាត់ថា “ក្រុមហ៊ុន”) មានសេចក្តីសោមនស្សសូមដាក់ជូនរបាយការណ៍របស់ខ្លួន និងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលបានធ្វើសវនកម្មរួច សម្រាប់ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០។

## សកម្មភាពចម្បង

សកម្មភាពចម្បងរបស់ ក្រុមហ៊ុន អង្គរ មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ (កម្ពុជា) ខូ អិលធីឌី គឺផ្តល់សេវាកម្មមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ជូនប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រកម្ពុជា តាមរយៈការិយាល័យកណ្តាលរបស់ខ្លួននៅរាជធានីភ្នំពេញ និងតាមរយៈបណ្តាសាខាជាច្រើនទៀត នៅរាជធានីភ្នំពេញ និងបណ្តាខេត្តនានា នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

## លទ្ធផលហិរញ្ញវត្ថុ

លទ្ធផលហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០ ត្រូវបានបង្ហាញក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផលនៅលើទំព័រទី៩។

## ទ្រព្យសកម្ម

គិតត្រឹមកាលបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍នេះ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលពុំបានដឹងពីកាលៈទេសៈណាមួយ ដែលបណ្តាលឲ្យតម្លៃទ្រព្យសកម្ម នៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រុមហ៊ុនមានកំហុសឆ្គងនោះទេ។

## វិធីសាស្ត្រប៉ាន់ស្មានតម្លៃ

គិតត្រឹមកាលបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍នេះ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលពុំបានដឹងពីកាលៈទេសៈណាមួយដែលបានកើតឡើង ហើយដែលបណ្តាលឲ្យប៉ះពាល់ដល់ការអនុវត្តវិធីសាស្ត្រដែលមានស្រាប់ ក្នុងការវាយតម្លៃទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្ម នៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រុមហ៊ុនមានកំហុស ឬមិនត្រឹមត្រូវនោះទេ។

## ទ្រព្យអកម្មយថាភាព និងទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ

- គិតត្រឹមកាលបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍នេះ មិនមាន ៖
- ក. បន្ទុកណាមួយលើទ្រព្យសកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន ដែលបានកើតឡើងចាប់ពីដំណាច់ឆ្នាំសម្រាប់ការធានាបំណុលរបស់បុគ្គលណាមួយ ឬ
  - ខ. ទ្រព្យអកម្មយថាភាពណាមួយរបស់ក្រុមហ៊ុន ដែលបានកើតឡើងចាប់ពីដំណាច់ឆ្នាំមក។

តាមយោបល់របស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល មិនមានទ្រព្យអកម្មយថាភាព ឬទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗរបស់ក្រុមហ៊ុន ដែលត្រូវបានទាមទារឲ្យសង ឬអាចនឹងត្រូវទាមទារឲ្យសង ក្នុងរយៈពេល១២ខែ គិតចាប់ពីដំណាច់ឆ្នាំ ដែលនឹង ឬ អាចនឹងមានឥទ្ធិពលយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ ដល់លទ្ធភាពរបស់ក្រុមហ៊ុន ក្នុងការបំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួននៅថ្ងៃផុតកំណត់សងនោះទេ។

## ការផ្លាស់ប្តូរកាលៈទេសៈ

គិតត្រឹមកាលបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍នេះ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមិនបានដឹងពីកាលៈទេសៈណាមួយ ដែលមិនបានវែកញែកនៅក្នុងរបាយការណ៍នេះ ឬរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រុមហ៊ុន ដែលអាចបណ្តាលឲ្យចំនួនទឹកប្រាក់ ដែលបានបង្ហាញក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុមានកំហុសឆ្គងនោះទេ។

## ពុំមានសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលណាម្នាក់

តាមយោបល់របស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល លទ្ធផលហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រុមហ៊ុន សម្រាប់ដំណាច់ឆ្នាំថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០ ពុំមានរងនូវការប៉ះពាល់ជាសារវន្តពីគណនីប្រតិបត្តិការ ឬ ព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដែលមានលក្ខណៈជាសារវន្ត និងមិនធម្មតានោះទេ។

តាមយោបល់របស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល មិនមានគណនីប្រតិបត្តិការឬព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយ ដែលមានលក្ខណៈជាសារវន្ត និងមិនធម្មតាដែលបានកើតឡើងនៅក្នុងចន្លោះពេលរវាងថ្ងៃបិទបញ្ជី និងកាលបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍នេះ ដែលអាចនាំឲ្យប៉ះពាល់ជាសារវន្ត លើលទ្ធផលប្រតិបត្តិការរបស់ក្រុមហ៊ុន ក្នុងឆ្នាំនេះទេ។

## ព្រឹត្តិការណ៍សំខាន់ៗ

គិតត្រឹមកាលបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍នេះមិនមានព្រឹត្តិការណ៍ដែលមានលក្ខណៈជាសារវន្តណាមួយបានកើតឡើងក្រោយកាលបរិច្ឆេទតារាងតុល្យការ ដែលតម្រូវឲ្យមាននិយ័តកម្ម ឬការលាតត្រដាងណាមួយ ក្រៅពីការលាតត្រដាងផ្សេងៗ ក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះទេ។

## ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក្នុងអំឡុងឆ្នាំ និងគិតត្រឹមកាលបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍នេះ មានរាយនាមដូចខាងក្រោម៖

- លោក **Tanmay Chetan**  
ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (តែងតាំងនៅថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០)
- លោក **Peter Power**

# របាយការណ៍ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងជានាយកប្រតិបត្តិ

- លោក **Howard Dalzell**  
សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- លោកស្រី **Frances Sinha**  
សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- លោក **Tip Janvibol**  
សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- លោកស្រី **Rebecca McKenzie**  
សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- លោក **Marcus Fedder**  
សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (តែងតាំងនៅថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០)
- លោកស្រី **Irina Ignatieva**  
សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (តែងតាំងនៅថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០)
- លោក **Adrian Graham**  
សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (តែងតាំងនៅថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០)
- លោក **Thomas James O'Higgins**  
ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (ចូលនិវត្តន៍នៅថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០)
- លោក **Paul Luchtenburg**  
សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (ចូលនិវត្តន៍នៅថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០)
- លោក **Gerhard Bruckermann**  
សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (ចូលនិវត្តន៍នៅថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០)
- លោក **Pradip Sanyal**  
សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (ចូលនិវត្តន៍នៅថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០)

## ផលកម្រៃរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

ពុំមានសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលណាម្នាក់កាន់កាប់ផលកម្រៃក្នុងមូលធនរបស់ក្រុមហ៊ុននោះទេ។ ក្រុមហ៊ុនមិនបានចូលរួមក្នុងការរៀបចំណាមួយក្នុងគោលបំណងជួយដល់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់ក្រុមហ៊ុន ដើម្បីឲ្យទទួលបានផលកម្រៃតាមរយៈការទិញភាគហ៊ុន ឬប័ណ្ណបំណុលពីសាមីក្រុមហ៊ុន ឬក្រុមហ៊ុនផ្សេងទៀតឡើយ។

## អត្ថប្រយោជន៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

ក្នុងអំឡុងឆ្នាំ និងគិតត្រឹមដំណាច់ឆ្នាំនេះ ក្រុមហ៊ុនមិនបានចូលរួមក្នុងការរៀបចំណាមួយក្នុងគោលបំណងជួយដល់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់ក្រុមហ៊ុន ដើម្បីឲ្យទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ តាមរយៈការទិញភាគហ៊ុន ឬប័ណ្ណបំណុល ពីសាមីក្រុមហ៊ុន ឬ ក្រុមហ៊ុនផ្សេងទៀតឡើយ។

មិនមានសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលណាម្នាក់របស់ក្រុមហ៊ុនទទួលបាន ឬមានសិទ្ធិនឹងទទួលបាននូវអត្ថប្រយោជន៍ណាមួយ (ក្រៅពីអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងៗ ដែលបានរួមបញ្ចូលទៅក្នុងចំនួន

អត្ថប្រយោជន៍សរុបដែលសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលម្នាក់ៗត្រូវទទួលបាន ដូចបានលាតត្រដាងនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ) តាមរយៈការចុះកិច្ចសន្យាដែលបានធ្វើឡើងរវាងក្រុមហ៊ុន ឬរវាងក្រុមហ៊ុនដែលក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនោះជាសមាជិក ឬជាមួយក្រុមហ៊ុនដែល សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនោះ មានផលប្រយោជន៍ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុជាសារវន្តក្រៅពីប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ ដែលបានលាតត្រដាងនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះទេ។

## ការទទួលខុសត្រូវរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ចំពោះរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ទទួលខុសត្រូវក្នុងការបញ្ជាក់ថា របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវបានរៀបចំឡើងយ៉ាងត្រឹមត្រូវដោយផ្តល់នូវទិដ្ឋភាពពិត និងត្រឹមត្រូវអំពីស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រុមហ៊ុន គិតត្រឹមថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០ និងលទ្ធផលហិរញ្ញវត្ថុព្រមទាំងលំហូរសាច់ប្រាក់សម្រាប់ដំណាច់ឆ្នាំ។ ការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះតម្រូវឲ្យក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ៖

1. ជ្រើសរើសគោលការណ៍គណនេយ្យដែលសមស្របមកប្រើស្របទៅតាមស្តង់ដារគណនេយ្យកម្ពុជាដែលគាំទ្រដោយការវិនិច្ឆ័យ និងការប៉ាន់ប្រមាណយ៉ាងសមហេតុផល និងប្រកបដោយការប្រុងប្រយ័ត្ន ហើយបន្ទាប់មកត្រូវអនុវត្តឲ្យមានភាពស៊ីសង្វាក់គ្នា។
2. អនុវត្តតាមតម្រូវការក្នុងការលាតត្រដាងព័ត៌មានរបស់ស្តង់ដារគណនេយ្យកម្ពុជា ឬ ប្រសិនបើមានការប្រាសចាកណាមួយពីស្តង់ដារទាំងនោះក្នុងការបង្ហាញឲ្យមានភាពពិត និងត្រឹមត្រូវ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវប្រាកដថា ការប្រាសចាកទាំងនេះត្រូវបានលាតត្រដាង ពន្យល់ និងកំណត់បរិមាណឲ្យបានត្រឹមត្រូវនៅ ក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។
3. ថែរក្សាកំណត់ត្រាគណនេយ្យឲ្យបានគ្រប់គ្រាន់ និងប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងឲ្យមានប្រសិទ្ធភាព។
4. រៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននិរន្តរភាពនៃដំណើរការអាជីវកម្ម លុះត្រាតែមានករណីសន្មត ដោយសមរម្យថា ក្រុមហ៊ុននឹងមិនអាចបន្តប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មនៅពេលអនាគតដ៏ខ្លី និង
5. ត្រួតពិនិត្យ និងដឹកនាំក្រុមហ៊ុនឲ្យមានប្រសិទ្ធភាព ដោយចូលរួមលើរាល់ការសម្រេចចិត្តសំខាន់ៗទាំងអស់ ដែលមានឥទ្ធិពលលើប្រតិបត្តិការ និងលទ្ធផលអាជីវកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន ហើយត្រូវប្រាកដថាកិច្ចការទាំងនេះ ត្រូវបានផ្តល់យ៉ាងត្រឹមត្រូវ នៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលអះអាងថា ក្រុមហ៊ុនបានអនុវត្តតាមការតម្រូវខាងលើក្នុងការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។

# របាយការណ៍ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

## របាយការណ៍ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

តាងនាមក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក្រុមហ៊ុន អង្គរ មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ (កម្ពុជា) ខូ អិលធីឌី យើងខ្ញុំសូមធ្វើការបញ្ជាក់អះអាងថា របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ព្រមទាំងកំណត់សម្គាល់ទាំងឡាយដែលបានភ្ជាប់មកជាមួយនេះ បានបង្ហាញយ៉ាងត្រឹមត្រូវនូវគ្រប់ទិដ្ឋភាពជាសារវន្តទាំងអស់នៃស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រុមហ៊ុន គិតត្រឹមថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០ ព្រមទាំងលទ្ធផលហិរញ្ញវត្ថុ និងលំហូរសាច់ប្រាក់សម្រាប់ដំណាច់ឆ្នាំដោយអនុលោមតាមស្តង់ដារគណនេយ្យកម្ពុជា និងគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាក្នុងការរៀបចំ និងការបង្ហាញរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះ។

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល



លោក Tanmay Chetan

ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

រាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

កាលបរិច្ឆេទ: ថ្ងៃទី១០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១១





# របាយការណ៍សវនករឯករាជ្យ

## របាយការណ៍សវនករឯករាជ្យ

ជូនភាគទុនិក ក្រុមហ៊ុន អង្គរ មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ (កម្ពុជា) ខូ អិលធីឌី

យើងខ្ញុំបានធ្វើសវនកម្មទៅលើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ ក្រុមហ៊ុន អង្គរ មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ (កម្ពុជា) ខូ អិលធីឌី (ហៅកាត់ ថា “ក្រុមហ៊ុន”) រួមមានតារាងតុល្យការ គិតត្រឹមថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០ របាយការណ៍លទ្ធផល របាយការណ៍បម្រែបម្រួល មូលធន និង របាយការណ៍លំហូរសាច់ប្រាក់សម្រាប់ដំណាច់ឆ្នាំ ព្រមទាំងសេចក្តីសង្ខេបនៃ គោលការណ៍គណនេយ្យសំខាន់ៗ និងកំណត់សម្គាល់ផ្សេងៗទៀត។

### ការទទួលខុសត្រូវរបស់គណៈគ្រប់គ្រងលើរបាយការណ៍ ហិរញ្ញវត្ថុ

គណៈគ្រប់គ្រង ទទួលខុសត្រូវក្នុងការរៀបចំ និងការបង្ហាញ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុទាំងនេះឲ្យបានត្រឹមត្រូវ ដោយអនុលោម ទៅតាមគោលការណ៍ណែនាំផ្សេងៗ របស់ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា និងស្តង់ដារគណនេយ្យកម្ពុជា និងទទួលខុសត្រូវលើការត្រួតពិនិត្យ ផ្ទៃក្នុងដែលគណៈគ្រប់គ្រងកំណត់ថា វាមានភាពចាំបាច់ក្នុងការ រៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ មិនឲ្យមានការរាយការណ៍ខុស ជាសារវន្ត ដែលបណ្តាលមកពីការក្លែងបន្លំឬកំហុសឆ្គងផ្សេងៗ។

### ការទទួលខុសត្រូវរបស់សវនករ

ការទទួលខុសត្រូវរបស់គណៈគ្រប់គ្រងលើរបាយការណ៍ ហិរញ្ញវត្ថុគណៈគ្រប់គ្រង ទទួលខុសត្រូវក្នុងការរៀបចំ និងការ បង្ហាញរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុទាំងនេះឲ្យបានត្រឹមត្រូវ ដោយ អនុលោមទៅតាមគោលការណ៍ណែនាំផ្សេងៗ របស់ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា និងស្តង់ដារគណនេយ្យកម្ពុជា និងទទួលខុសត្រូវលើ ការត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងដែលគណៈគ្រប់គ្រងកំណត់ថា វាមានភាព ចាំបាច់ក្នុងការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ មិនឲ្យមាន ការរាយការណ៍ខុសជាសារវន្ត ដែលបណ្តាលមកពីការក្លែងបន្លំ ឬកំហុសឆ្គងផ្សេងៗ។

ការធ្វើសវនកម្មរួមមានការអនុវត្តន៍នីតិវិធីដើម្បីទទួលបាននូវ ភស្តុតាងសវនកម្ម អំពីចំនួនទឹកប្រាក់ និងការដាក់បង្ហាញនៅក្នុង របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។ ការជ្រើសរើសនីតិវិធីទាំងនេះ គឺអាស្រ័យ លើការវិនិច្ឆ័យរបស់សវនករ ដោយរួមបញ្ចូលទាំងការវាយតម្លៃ លើហានិភ័យនៃភាពខុសឆ្គងជាសារវន្តនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលបណ្តាលមកពីការក្លែងបន្លំ ឬ កំហុសឆ្គង។ ក្នុងការវាយតម្លៃ ហានិភ័យទាំងនោះ សវនករបានពិចារណាទៅលើប្រព័ន្ធត្រួត ពិនិត្យផ្ទៃក្នុងរបស់អង្គការដែលទាក់ទងទៅនឹងការរៀបចំ និង ការបង្ហាញយ៉ាងត្រឹមត្រូវនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដើម្បីរៀបចំនូវ

នីតិវិធីសវនកម្ម ដែលមានលក្ខណៈសមហេតុផលទៅតាមកាលៈ ទេសៈផ្សេងៗ ប៉ុន្តែការពិចារណានេះ ពុំមានគោលបំណងបញ្ចេញ មតិទៅលើប្រសិទ្ធភាពនៃប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងរបស់អង្គការ នោះទេ។ សវនកម្មក៏រួមបញ្ចូលទាំងការវាយតម្លៃនូវភាពសមស្រប នៃគោលការណ៍គណនេយ្យដែលបានប្រើប្រាស់ និងភាពសម ហេតុផលនៃការប៉ាន់ស្មានគណនេយ្យដែលធ្វើឡើងដោយ គណៈគ្រប់គ្រង ក៏ដូចជាការវាយតម្លៃលើការបង្ហាញជាទូទៅនៃ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។

យើងខ្ញុំជឿជាក់ថាភស្តុតាងសវនកម្មដែលយើងទទួលបាន គឺមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់ និងត្រឹមត្រូវដែលជាមូលដ្ឋានសម្រាប់ ការបញ្ចេញមតិយោបល់របស់យើងខ្ញុំ។

### មតិយោបល់

តាមទស្សនៈរបស់យើងខ្ញុំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ បានបង្ហាញ យ៉ាងត្រឹមត្រូវនូវគ្រប់ទិដ្ឋភាពជាសារវន្តទាំងអស់នៃស្ថានភាព ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រុមហ៊ុន គិតត្រឹមថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០ និង លទ្ធផលហិរញ្ញវត្ថុ ព្រមទាំងលំហូរសាច់ប្រាក់ សម្រាប់ដំណាច់ឆ្នាំ ដោយអនុលោមទៅតាមគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា និងស្តង់ដារគណនេយ្យកម្ពុជា។

ជ. PricewaterhouseCoopers (Cambodia) Limited



គុយ លីម នាយក

រាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា កាលបរិច្ឆេទ ថ្ងៃទី១០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១១

# តារាងតុល្យការ

គិតត្រឹមថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

	កំណត់សម្គាល់	២០១០		២០០៩	
		ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
<b>ទ្រព្យសកម្ម</b>					
សាច់ប្រាក់ក្នុងដៃ	៤	៨៣០.៥២៧	២០៤.៩១៧	៦៨១.៦០៣	១៦៣.៤៩៣
សមតុល្យនៅធនាគារកណ្តាល	៥	៥.២១៥.០៣១	១.២៨៦.៧០៩	១.៨០៦.៨២៣	៤៣៣.៣៩៥
សមតុល្យនៅធនាគារផ្សេងៗ	៦	៣៥.៩៦៨.១៩៨	៨.៨៧៤.៤៦៣	៤៣.២៦១.១៤៩	១០.៣៧៦.៨៦៥
ឥណទានអតិថិជន	៧	១២៥.៥៩៨.៨៣៣	៣០.៩៨៩.១០៣	១០២.០៥៩.២៧០	២៤.៤៨០.៥១៦
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ	៨	៣.៨៧១.៣៥៨	៩៥៥.១៨៣	៤.៩០៩.២៦៣	១.១៧៧.៥៦៤
ទ្រព្យសម្បត្តិ និងបរិក្ខារ	៩	៣.៨១៤.១១៨	៩៤១.០៦០	៤.០៦២.៧៣៧	៩៧៤.៥១១
ទ្រព្យសកម្មអរូបី	១០	២.៣៧៨.០០៤	៥៨៦.៧២៧	៣៦៨.៩៧២	៨៨.៥០៤
ពន្ធពន្យារទ្រព្យសកម្ម	១១	២៤២.១៨៦	៥៩.៧៥៥	៦៨៨.១៥៥	១៦៥.០៦៥
<b>ទ្រព្យសកម្មសរុប</b>		<b>១៧៧.៩១៨.២៥៥</b>	<b>៤៣.៨៩៧.៩១៧</b>	<b>១៥៧.៨៣៧.៩៧២</b>	<b>៣៧.៨៥៩.៩១៣</b>
<b>ទ្រព្យអកម្ម</b>					
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន	១២	៥.៧៨១.៧៣១	៧២១.២៤៩	៧២១.២៤៩	១៧៣.០០៣
ប្រាក់ជំពាក់ភាគទុនិក	១៣	៧៦.៦៦៤	៣.៧០៩	៣.៧០៩	៨៩១
ពន្ធទ្រព្យអកម្ម	១៤	៤៣០.៨៦២	៥១៦.២១៨	៥១៦.២១៨	១២៣.៨២៣
ទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ	១៥	៣.៩៧០.១៩៤	៣.១២៦.៩៦៤	៣.១២៦.៩៦៤	៧៥០.០៥១
ប្រាក់កម្ចី	១៦	១១៧.១៧៩.៤១៧	២៨.៩១១.៧៧៣	១០៦.៨២០.៧៤៥	២៥.៦២២.៦៣០
សំវិធានធនសម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍ពេលចូលនិវត្តន៍ និងមូលនិធិសោធននិវត្តន៍សម្រាប់ និយោជិត	១៧	២.០៣៩.៣០៥	៥០៣.១៥៩	២.១២៥.៧៨៦	៥០៩.៩០៣
<b>ទ្រព្យអកម្មសរុប</b>		<b>១២៩.៤៧៨.១៧៣</b>	<b>៣១.៩៤៦.២៥៦</b>	<b>១១៣.៣១៤.៦៧១</b>	<b>២៧.១៨០.៣០១</b>
<b>មូលធន</b>					
ដើមទុន	១៨	៣៤.០៦៩.២៥០	៨.៤០៥.៩៣៤	៣៤.០៦៩.២៥០	៨.១៧២.០៤៤
ដើមទុនបម្រុង	១៩	១.៥៥០.៦១៨	៣៨២.៥៨៥	-	-
ចំណេញរក្សាទុក		១២.៨២០.២១៤	៣.១៣១.៦៩៧	១០.៤៥៤.០៥១	២.៥៦៦.៧១១
លំអៀងពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណបរទេស		-	៣១.៤៤៥	-	(៥៩.១៤៣)
<b>មូលធនសរុប</b>		<b>៤៨.៤៤០.០៨២</b>	<b>១១.៩៥១.៦៦១</b>	<b>៤៤.៥២៣.៣០១</b>	<b>១០.៦៧៩.៦១២</b>
<b>ទ្រព្យអកម្ម និងមូលធនសរុប</b>		<b>១៧៧.៩១៨.២៥៥</b>	<b>៤៣.៨៩៧.៩១៧</b>	<b>១៥៧.៨៣៧.៩៧២</b>	<b>៣៧.៨៥៩.៩១៣</b>

# របាយការណ៍លទ្ធផល

សម្រាប់ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

	កំណត់សម្គាល់	២០១០		២០០៩	
		ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ចំណូលការប្រាក់	២០	៤២.៨១៤.៧៥២	១០.២២៣.១៩៨	៣៥.៣០៤.៦២៣	៨.៥២១.៥១២
ចំណាយការប្រាក់	២១	(១២.១១៨.១៩៨)	(២.៨៩៣.៥៥៣)	(៩.២១៧.៦៦០)	(២.២២៤.៨៧៦)
ចំណូលការប្រាក់សុទ្ធ		៣០.៦៩៦.៥៥៤	៧.៣២៩.៦៤៥	២៦.០៨៦.៩៦៣	៦.២៩៦.៦៣៦
ចំណាយកម្រៃ និងកម្រៃជើងសារ		(២.០៨៩.៣៨១)	(៤៩៨.៨៩៧)	(១.១៧៤.២៣៧)	(២៨៣.៤២៧)
ចំណូលប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ	២២	១.៥៣២.៦៩៩	៣៦៥.៩៧៤	៧៥៨.៥៣៩	១៨៣.០៨៩
ចំណាយប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ	២៣	(២៣.៩៧៤.៤១៧)	(៥.៧២៤.៥៥០)	(២១.៥៥១.៥២១)	(៥.២០១.៩១២)
សំវិធានធនសម្រាប់ការខាតបង់ឥណទាន ដែលអាចកើតមាន	៧-ក	(១.៦០៣.០៩០)	(៣៨២.៧៨២)	(២.០៦៣.៥៤២)	(៤៩៨.០៧៩)
ចំណូលប្រតិបត្តិការ		៤.៥៦២.៣៦៥	១.០៨៩.៣៩០	២.០៥៦.២០២	៤៩៦.៣០៧
ចំណូលជាជំនួយ	២៤	៦៦៦.៤៣៨	១៥៩.១៣០	៣២១.៦៩៩	៧៧.៦៤៩
ចំណេញមុនបង់ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ		៥.២២៨.៨០៣	១.២៤៨.៥២០	២.៣៧៧.៩០១	៥៧៣.៩៥៦
ចំណាយពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ	២៥	(១.៣១២.០២២)	(៣១៣.២៨១)	(៥០៩.៤៧១)	(១២២.៩៧២)
<b>ចំណេញសុទ្ធក្នុងឆ្នាំ</b>		<b>៣.៩១៦.៧៨១</b>	<b>៩៣៥.២៣៩</b>	<b>១.៨៦៨.៤៣០</b>	<b>៤៥០.៩៨៤</b>



# របាយការណ៍បម្រែបម្រួលមូលនិធិម្ចាស់ហ៊ុន

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

	ដើមទុន		ដើមទុនបម្រុង		ចំណេញរក្សាទុក		លំអៀងពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណបរទេស	សរុប	
	កំណត់សម្គាល់	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក		ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
<b>ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩</b>									
សមតុល្យនាថ្ងៃទី១ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩	៣៤.០៦៩.២៥០	៨.៣៤៨.២៦០	-	-	៨.៥៨៥.៦២១	២.១១៥.៧២៧	(១១.៩២៤)	៤២.៦៥៤.៨៧១	១០.៤៥២.០៦៣
ចំណេញសុទ្ធក្នុងឆ្នាំ	-	-	-	-	១.៨៦៨.៤៣០	៤៥០.៩៨៤	(២.៨១២)	១.៨៦៨.៤៣០	៤៤៨.១៧២
លំអៀងពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណ	-	(១៧៦.២១៦)	-	-	-	-	(៤៤.៤០៧)	-	(២២០.៦២៣)
សមតុល្យនាថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩	៣៤.០៦៩.២៥០	៨.១៧២.០៤៤	-	-	១០.៤៥៤.០៥១	២.៥៦៦.៧១១	(៥៩.១៤៣)	៤៤.៥៣៣.៣០១	១០.៦៧៩.៦១២
<b>ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០</b>									
សមតុល្យនាថ្ងៃទី១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០	៣៤.០៦៩.២៥០	៨.១៧២.០៤៤	-	-	១០.៤៥៤.០៥១	២.៥៦៦.៧១១	(៥៩.១៤៣)	៤៤.៥៣៣.៣០១	១០.៦៧៩.៦១២
បម្រែបម្រួលនៃដើមទុនបម្រុងក្នុងឆ្នាំ	-	-	១.៥៥០.៦១៨	៣៧០.២៥៣	(១.៥៥០.៦១៨)	(៣៧០.២៥៣)	(១២.៣៣២)	-	(១២.៣៣២)
ចំណេញសុទ្ធក្នុងឆ្នាំ	-	-	-	-	៣.៩១៦.៧៨១	៩៣៥.២៣៩	៣១.១៥១	៣.៩១៦.៧៨១	៩៦៦.៣៩០
លំអៀងពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណ	-	២៣៣.៨៩០	-	១២.៣៣២	-	-	៧១.៧៦៩	-	៣១៧.៩៩១
<b>សមតុល្យនាថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០</b>	៣៤.០៦៩.២៥០	៨.៤០៥.៩៣៤	១.៥៥០.៦១៨	៣៨២.៥៨៥	១២.៨១៣.២១៤	៣.១៣១.៦៩៧	៣១.៨៤៥	៤៨.៤៤០.០៨២	១១.៩៩១.៦៦១



# របាយការណ៍ចលនាសាច់ប្រាក់

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

	កំណត់សម្គាល់	២០១០		២០០៩	
		ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
<b>លំហូរសាច់ប្រាក់ពីសកម្មភាពប្រតិបត្តិការ</b>					
សាច់ប្រាក់បានប្រើក្នុងប្រតិបត្តិការ	២៦	(១៣.១៨៩.៨១១)	(៣.១៤៩.៤៣០)	(១៥.៧៦៨.៥៤២)	(៣.៨០៦.០៦៩)
ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញបានបង់	១៤	(៩៥១.៤០៨)	(២២៧.១៧៥)	(១.៤១២.៤១៦)	(៣៤០.៩១៦)
អត្ថប្រយោជន៍ពេលវេលាពីការងារ និង មូលនិធិសោធននិវត្តន៍បានបង់		(២៤៥.៦៨៦)	(៥៨.៦៦៤)	(៧៦.៨៦៤)	(១៨.៥៥៣)
មូលនិធិ សោធននិវត្តន៍បានបង់		(១៤.៣៨៦.៩០៥)	(៣.៤៣៥.២៦៩)	(១៧.២៥៧.៨២២)	(៤.១៦៥.៥៣៨)
<b>លំហូរសាច់ប្រាក់ពីសកម្មភាពវិនិយោគ</b>					
ប្រាក់បញ្ញើដើមទុនដែលមានការធានានៅធនាគារកណ្តាល		(១.៧០៣.៤៦២)	(៤០៦.៧៤៨)	-	-
ការទិញទ្រព្យសម្បត្តិ និងបរិក្ខារ		(១.១៨១.២៩៦)	(២៨២.០៦៧)	(២.៤៥៥.៩៨៤)	(៥៩២.៨០៣)
ការទិញទ្រព្យសកម្មអរូបី		(២.៣៦៤.៧៦២)	(៥៦៤.៦៥២)	(៩៣.៥៩៣)	(២២.៤៥០)
សាច់ប្រាក់បានពីការលក់ទ្រព្យសម្បត្តិ និងបរិក្ខារ		១០.១២២	២.៤១៧	៣៣.៣៦០	៨.០៥២
សាច់ប្រាក់សុទ្ធប្រើក្នុងសកម្មភាពវិនិយោគ		(៥.២៣៩.៣៩៨)	(១.២៥១.០៥០)	(២.៥១៦.២១៧)	(៦០៧.២០១)
<b>លំហូរសាច់ប្រាក់ពីសកម្មភាពហិរញ្ញប្បទាន</b>					
សាច់ប្រាក់បានពីប្រាក់កម្ចី		៤៦.៣៣៣.៤៦៩	១១.០៦៣.៣៨៨	៥៥.៤៤៤.៤៣៣	១៣.៣៨២.៦៧៨
ការសងប្រាក់កម្ចី		(៣៥.៩៧៤.៧៩៧)	(៨.៥៨៩.៩៧១)	(១៩.៩៥១.៤៨១)	(៤.៨១៥.៧០៩)
សាច់ប្រាក់សុទ្ធប្រើក្នុងសកម្មភាពហិរញ្ញប្បទាន		១០.៣៥៨.៦៧២	២.៤៧៣.៤១៧	៣៥.៤៩២.៩៥២	៨.៥៦៦.៩៦៩
<b>កំណើន/( តំហយ ) សុទ្ធ នៃសាច់ប្រាក់ និងសាច់ប្រាក់ សមមូល</b>					
សាច់ប្រាក់ និងសាច់ប្រាក់សមមូលនាដើមឆ្នាំ		២៨.៣៨៥.៣៦២	៦.៨០៨.៦៧៤	១២.៦៦៦.៤៤៩	៣.១០៣.៧៦១
លំអៀងពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណ		-	១២១.១៦១	-	(៨៩.៣១៧)
សាច់ប្រាក់ និងសាច់ប្រាក់សមមូលនាចុងឆ្នាំ	៤	១៩.១១៧.៧៣១	៤.៧១៦.៩៣៣	២៨.៣៨៥.៣៦២	៦.៨០៨.៦៧៤



# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ២ សេចក្តីសង្ខេបគោលការណ៍គណនេយ្យសំខាន់ៗ

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលបានអនុវត្តក្នុងការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះ ត្រូវបានបង្ហាញជូនដូចខាងក្រោម។ គោលការណ៍ទាំងនេះ ត្រូវបានអនុវត្តយ៉ាងស៊ីសង្វាក់គ្នា គ្រប់ឆ្នាំដែលបានបង្ហាញជូនទាំងអស់ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងពីនេះ។

### ២.១ មូលដ្ឋាននៃការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះ ត្រូវបានរៀបចំដោយអនុលោមទៅតាមគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារកណ្តាល និងស្តង់ដារគណនេយ្យកម្ពុជា (ហៅកាត់ថា "CAS")។ ក្នុងការប្រើប្រាស់ CAS ក្រុមហ៊ុនក៏បានប្រើស្តង់ដារទាក់ទងនឹង របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុកម្ពុជា CFRS 4 ស្តីពី "កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង" និង CFRS 7 ស្តីពី "ឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ៖ ការលាតត្រដាងព័ត៌មាន" ផងដែរ។ គោលការណ៍គណនេយ្យដែលបានប្រើប្រាស់ អាចមានភាពខុសគ្នាពីគោលការណ៍គណនេយ្យដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់ និង ប្រើប្រាស់ជាទូទៅនៅតាមបណ្តាប្រទេស និងយុទ្ធសាស្ត្រផ្សេងៗ។ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលបានភ្ជាប់មកជាមួយនេះ មិនមានបំណងបង្ហាញអំពីស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុលទ្ធផលហិរញ្ញវត្ថុ និង លំហូរ សាច់ប្រាក់ ដោយអនុលោមទៅតាមយុទ្ធសាស្ត្រណែនាំផ្សេង ក្រៅពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានោះទេ។ ដូចនេះរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុទាំងនេះ សម្រាប់បង្ហាញចំពោះតែអ្នកដែលបានជ្រាបអំពីគោលការណ៍គណនេយ្យនីតិវិធី និងការអនុវត្ត នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាតែប៉ុណ្ណោះ។

របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានរៀបចំឡើងជាប្រាក់រៀលខ្មែរ ("រៀល") ដោយប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រសន្មតថ្លៃដើម។

ការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលស្របទៅតាមគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារកណ្តាល និង CAS តម្រូវឱ្យប្រើប្រាស់ការប៉ាន់ស្មាន និងការសន្មត ដែលមានផលប៉ះពាល់ដល់ចំនួនទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្ម និងការលាតត្រដាងទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មយថាភាព ដែលបានរាយការណ៍ គិតត្រឹមកាលបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ និងប៉ះពាល់ដល់ចំនួននៃចំណូល និងចំណាយ ដែលបានរាយការណ៍នៅក្នុងអំឡុងពេលនៃការធ្វើរបាយការណ៍នេះ។ ទោះបីជា ការប៉ាន់ស្មានទាំងនេះ ផ្អែកទៅលើការយល់ដឹងដ៏ស្មុគ្រឹកស្មើបំផុតរបស់គណៈគ្រប់គ្រង ទៅលើព្រឹត្តិការណ៍ និងសកម្មភាពផ្សេងៗនាពេលបច្ចុប្បន្នក៏ដោយ ក៏លទ្ធផលជាក់លាក់ចុងក្រោយអាចខុសពីការប៉ាន់ស្មានទាំងនេះ។ ផ្នែកដែលទាក់ទងនឹងកម្រិតខ្ពស់នៃការ

វិនិច្ឆ័យ ឬភាពស្មុគស្មាញ ឬផ្នែកដែលការសន្មត និងការប៉ាន់ស្មានមានលក្ខណៈជាសារវន្តចំពោះរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវបានលាតត្រដាងនៅក្នុងកំណត់សម្គាល់៣។

តួលេខប្រៀបធៀបត្រូវបានកែតម្រូវដើម្បីឱ្យស្របទៅនឹងបម្រែបម្រួលនៃការបង្ហាញក្នុងឆ្នាំបច្ចុប្បន្ននៅពេលដែលមានភាពចាំបាច់។

### ២.២ រូបិយប័ណ្ណបរទេស

#### ក. រូបិយប័ណ្ណគោល និងរូបិយប័ណ្ណសម្រាប់បង្ហាញ

គណនីទាំងអស់ដែលមាននៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រុមហ៊ុន ត្រូវបានវាស់តម្លៃដោយប្រើប្រាស់រូបិយប័ណ្ណនៃបរិយាកាសសេដ្ឋកិច្ចចំបងដែលក្រុមហ៊ុនធ្វើប្រតិបត្តិការ (ហៅកាត់ថា "រូបិយប័ណ្ណគោល")។ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះ ត្រូវបានបង្ហាញជាប្រាក់រៀលខ្មែរ ("រៀល") ដែលជាប្រាក់រូបិយប័ណ្ណគោល និងរូបិយប័ណ្ណសម្រាប់បង្ហាញរបស់ ក្រុមហ៊ុន។ រូបិយប័ណ្ណគោលរបស់ក្រុមហ៊ុនគឺជាប្រាក់រៀល ដោយសារវាមានឥទ្ធិពលជាសារវន្តដល់ប្រតិបត្តិការរបស់ក្រុមហ៊ុន។

#### ខ. ការបង្ហាញជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក

ក្រុមហ៊ុនបានបង្ហាញរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ខ្លួនជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក ("US\$") ដោយកត់ត្រាពីប្រាក់រៀលទៅប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក មានដូចខាងក្រោម ៖

- ទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងតារាងតុល្យការនីមួយៗ និងមូលធនភាគទុនិកត្រូវបានកត់ត្រាតាមអត្រាចុងគ្រា នាកាលបរិច្ឆេទតារាងតុល្យការ។
- របាយការណ៍លទ្ធផល និងរបាយការណ៍លំហូរសាច់ប្រាក់ ត្រូវបានកត់ត្រាជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក ដោយប្រើប្រាស់អត្រាមធ្យមក្នុងឆ្នាំ។
- រាល់លទ្ធផលនៃលំអៀងពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណដែលបានកើតឡើង ត្រូវបានកត់ត្រាដោយឡែកពីគ្នានៅក្នុងមូលធន។

ស្ថិតក្រោមរបាយការណ៍ពីគ្រាមុន និងសម្រាប់គោលដៅនៃការបង្ហាញតែមួយ ក្រុមហ៊ុនបានកត់ត្រាតារាងតុល្យការ របាយការណ៍លទ្ធផល របាយការណ៍បម្រែបម្រួលមូលធន របាយការណ៍លំហូរសាច់ប្រាក់ និងកំណត់សម្គាល់របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ខ្លួនជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក គិតត្រឹម និងសម្រាប់ដំណាច់ការិយបរិច្ឆេទ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ដោយប្រើអត្រាប្តូរប្រាក់ជូរការជាមធ្យម នាកាលបរិច្ឆេទធ្វើរបាយការណ៍។

បម្រែបម្រួលក្នុងការបង្ហាញតួលេខជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិកសម្រាប់ដំណាច់ឆ្នាំថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ធ្វើឱ្យ មានការកើនឡើង

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

ក្នុងចំណេញរក្សាទុក ដែលមានទឹកប្រាក់ចំនួន៥៩.១៤៣ដុល្លារអាមេរិក និងខាតបណ្តាលមកពីការប្តូរ រូបិយប័ណ្ណដែលមានចំនួនទឹកប្រាក់ដូចគ្នា នៅក្នុងរបាយការណ៍បម្រែបម្រួលមូលធន។ មានការកើនឡើងនូវប្រាក់ចំណេញសុទ្ធ ក្នុងឆ្នាំ ចំនួន ២.៨១២ ដុល្លារអាមេរិក។ ការបង្ហាញតួលេខនៅក្នុងកំណត់សម្គាល់របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរដោយស្របទៅតាមនោះដែរ។

## គ. ប្រតិបត្តិការ និងសមតុល្យ

ប្រតិបត្តិការជារូបិយប័ណ្ណផ្សេងៗក្រៅពីប្រាក់រៀល ត្រូវបានកត់ត្រាទៅជាប្រាក់រៀល តាមអត្រាប្តូរប្រាក់ជាសកល នាកាលបរិច្ឆេទនៃប្រតិបត្តិការនោះ។ ចំណេញ និងខាតពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណបរទេស ដោយសារការទូទាត់ប្រតិបត្តិការ និងពីការកត់ត្រាទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មរូបិយវត្ថុនានាដែលកំណត់ជារូបិយប័ណ្ណផ្សេងៗក្រៅពីប្រាក់រៀល តាមអត្រាប្តូរប្រាក់នាដំណាច់ឆ្នាំ ត្រូវបានកត់ត្រានៅក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផល។

## ២.៣ សាច់ប្រាក់ និងសាច់ប្រាក់សមមូល

ដើម្បីរៀបចំរបាយការណ៍លំហូរសាច់ប្រាក់ សាច់ប្រាក់ និងសាច់ប្រាក់សមមូល រួមមានសមតុល្យដែលមានកាលកំណត់ដើមមានរយៈពេលតិចជាងបីខែ គិតពីថ្ងៃទទួលបានសាច់ប្រាក់រួមបញ្ចូលទាំងសាច់ប្រាក់ក្នុងដៃ សមតុល្យមិនជាប់កម្រិតនៅធនាគារកណ្តាល និងសមតុល្យនៅធនាគារផ្សេងៗទៀត។

## ២.៤ ឥណទានអតិថិជន

ឥណទានអតិថិជន ត្រូវបានរាយការណ៍ក្នុងតារាងតុល្យការតាមចំនួនទឹកប្រាក់ដើម ដកចំនួនដែលបានជម្រះចេញពី បញ្ជីនិងសំវិធានធនទូទៅ និងជាក់លាក់។ ឥណទានរយៈពេលខ្លី គឺជាឥណទានដែលមានកាលបរិច្ឆេទបង់សងក្នុងរយៈពេល ១ឆ្នាំនៃកាលបរិច្ឆេទដែលឥណទានត្រូវបានធ្វើបុរេប្រទាន។ ឥណទានរយៈពេលវែង គឺជាឥណទានដែលមានកាលបរិច្ឆេទបង់សងចុងក្រោយ មានរយៈពេលលើសពី១ឆ្នាំ នៃកាលបរិច្ឆេទដែលឥណទានត្រូវបានធ្វើបុរេប្រទាន។

សំវិធានធនសម្រាប់ឥណទានអាក្រក់ និងសង្ស័យ ត្រូវបានវាយតម្លៃជារៀងរាល់ខែដោយគណៈគ្រប់គ្រង។ ផ្នែកដែលត្រូវគេវាយតម្លៃ រួមបញ្ចូលទំហំនៃប្រភេទឥណទាន ការខាតបង់ពីគ្រាមុន លក្ខខណ្ឌសេដ្ឋកិច្ចនាពេលបច្ចុប្បន្ន និងផលប៉ះពាល់លើអតិថិជន ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់អតិថិជន និងប្រតិបត្តិការឥណទានដែលទាក់ទងនឹងលក្ខខណ្ឌក្នុងកិច្ចសន្យា។

ឥណទានត្រូវបានជម្រះចេញពីបញ្ជីនៅក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផល នៅពេលដែលឥណទានដែលនៅសល់មិនទាន់បានបង់រយៈពេល១ឆ្នាំ ក្រោយកាលបរិច្ឆេទអាយុកាល ឬនៅពេលដែលអតិថិជនទទួលមរណភាព។ ឥណទានដែលបានជម្រះចេញពីបញ្ជី ត្រូវបានយកចេញពីប្រភេទឥណទានដែលនៅសល់ និងដកចេញពីសំវិធានធនសម្រាប់ការខាតបង់ឥណទាន។ ឥណទានអតិថិជនដែលប្រមូលបានមកវិញ បន្ទាប់ពីត្រូវបានជម្រះចេញពីបញ្ជីរួចហើយ ត្រូវបានកត់ត្រានៅក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផល។

## ២.៥ សំវិធានធនសម្រាប់ឥណទានអាក្រក់ និងសង្ស័យ

ក្រុមហ៊ុនបានអនុវត្តការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឥណទាន និងសំវិធានធន តាមតម្រូវការរបស់ប្រកាសលេខ ៧៧-០២-១៨៦ប្រ.ក. ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០២។ ប្រកាសនេះ តម្រូវឱ្យគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុទាំងឡាយធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ប្រភេទឥណទានរបស់ខ្លួនជា៤ថ្នាក់ ហើយត្រូវប្រាកដថាគ្រឹះស្ថានរបស់ខ្លួនបានបំពេញកាតព្វកិច្ចសំវិធានធនជាក់លាក់ អប្បបរមាដូចខាងក្រោម ៖



# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

ចំណាត់ថ្នាក់	ចំនួនថ្ងៃដែលផុតកំណត់	សំវិធានធន
<b>ឥណទានរយៈពេលខ្លី (តិចជាង១ឆ្នាំ)</b>		
ក្រោមស្តង់ដារ	ពី ៣១ថ្ងៃ ទៅ ៦០ថ្ងៃ	១០%
សង្ស័យ	ពី ៦១ថ្ងៃ ទៅ ៩០ថ្ងៃ	៣០%
បាត់បង់	លើសពី ៩០ថ្ងៃ	១០០%
<b>ឥណទានរយៈពេលវែង (លើសពី១ឆ្នាំ)</b>		
ក្រោមស្តង់ដារ	ពី ៣១ថ្ងៃ ទៅ ១៨០ថ្ងៃ	១០%
សង្ស័យ	ពី ១៨១ថ្ងៃ ទៅ ៣៦០ថ្ងៃ	៣០%
បាត់បង់	លើសពី ៣៦០ថ្ងៃ	១០០%

សំវិធានធនជាក់លាក់ដែលត្រូវបានគណនាជាចំនួនភាគរយនៃឥណទានដែលនៅសល់ នៅពេលដែលឥណទាន ត្រូវបានធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ ដោយមិនរាប់បញ្ចូលការប្រាក់បង្គរ ហើយត្រូវបានចាត់ជាបន្ទុកចំណាយ។

ក្រៅពីសំវិធានធនខាងលើសំវិធានធនបន្ថែមលើឥណទានបាត់បង់សម្រាប់ឥណទានអាក្រក់ និងសង្ស័យ ត្រូវបានធ្វើឡើងតាមអត្រា១% លើឥណទានដំណើរការដែលនៅមិនទាន់ទូទាត់ទាំងអស់ មិនរាប់បញ្ចូលឥណទានផ្តល់ដល់និយោជិតនៅក្នុងការិយបរិច្ឆេទ។

## ២.៦ ទ្រព្យសម្បត្តិ និងបរិក្ខារ

ទ្រព្យសម្បត្តិ និងបរិក្ខារ ត្រូវបានកត់ត្រាតាមថ្លៃដើម ដករំលោះបង្គរ និងការចុះថយតម្លៃបង្គរ។

ការធ្វើរំលោះទៅលើគ្រប់ទ្រព្យសម្បត្តិ និងបរិក្ខារ ត្រូវបានគណនាដោយប្រើវិធីសាស្ត្ររំលោះ សមតុល្យថយចុះ ដើម្បីបែងចែកថ្លៃដើមនៃទ្រព្យសម្បត្តិ ដកតម្លៃនៅសល់លើការប៉ាន់ស្មានអាយុកាលប្រើប្រាស់របស់វា ចែកនឹងការប៉ាន់ស្មានអាយុកាលរបស់ទ្រព្យសម្បត្តិ។ ការប៉ាន់ស្មានអាយុកាលប្រើប្រាស់របស់ទ្រព្យសម្បត្តិ មានដូចខាងក្រោម ៖

យានយន្ត	២៥%
ម៉ូតូ	២៥%
គ្រឿងសង្ហារឹម និងបរិក្ខារការិយាល័យ	៥០%

តម្លៃនៅសល់ និងការប៉ាន់ស្មានអាយុកាលប្រើប្រាស់របស់ទ្រព្យសម្បត្តិត្រូវបានត្រួតពិនិត្យ ឬធ្វើវិសោធនកម្ម នៅពេលដែលមានភាពចាំបាច់នូវវាលកាលបរិច្ឆេទតារាងតុល្យការ។

ចំណាយបន្តបន្ទាប់ផ្សេងៗ ត្រូវបានកត់ត្រាបញ្ចូលទៅក្នុងតម្លៃនៅសល់នៃទ្រព្យនោះ ឬត្រូវបានកត់ត្រាជាទ្រព្យដាច់ដោយឡែកតាមការដាក់ស្តង់ដារ នៅពេលដែលមានភាពប្រាកដថា ផលប្រយោជន៍សេដ្ឋកិច្ចនាពេលអនាគតនៃទ្រព្យនោះនឹងហូរចូលមកក្នុងក្រុមហ៊ុន ហើយថ្លៃដើមនៃទ្រព្យនោះអាចត្រូវបានវាស់វែងគួរឱ្យជឿជាក់បានតែប៉ុណ្ណោះ។ ចំណាយបន្តបន្ទាប់ផ្សេងទៀត ត្រូវបានកត់ត្រាជាបន្ទុកនៅក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផលក្នុងឆ្នាំដែលប្រតិបត្តិការនោះកើតឡើង។

នៅពេលដែលតម្លៃនៅសល់របស់ទ្រព្យសម្បត្តិច្រើនជាងតម្លៃ ប៉ាន់ស្មានដែលអាចយកមកវិញបានរបស់វា វាត្រូវបានកត់ត្រាតាមៗក្នុងតម្លៃដែលអាចយកមកវិញបានរបស់វា។ តម្លៃប៉ាន់ស្មានដែលអាចយកមកវិញបាន គឺជាចំនួនច្រើនជាងនៃលំហូរសាច់ប្រាក់ដែលបានធ្វើអប្បបរមាពីការបន្តប្រើប្រាស់ទ្រព្យសម្បត្តិ និងចំនួនដែលអាចទទួលបានពីការលក់ទ្រព្យសម្បត្តិដកថ្លៃដើមនៃការជម្រះចេញរបស់ទ្រព្យសម្បត្តិនោះ។

ចំណេញ ឬខាតដែលកើតឡើងពីទ្រព្យសម្បត្តិ និងបរិក្ខារដែលបានជម្រះចេញ ឬលែងប្រើប្រាស់ ត្រូវបានកំណត់ថាជាលំអៀងរវាងការប៉ាន់ស្មាននៃការលក់ចេញសុទ្ធនៃទ្រព្យនោះ តម្លៃនៅសល់របស់ទ្រព្យនោះ ហើយត្រូវបានកត់ត្រាក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផល នាកាលបរិច្ឆេទជម្រះចេញ ឬលែងប្រើប្រាស់របស់ទ្រព្យនោះ។

ទ្រព្យសម្បត្តិ និងបរិក្ខារដែលបានធ្វើរំលោះ ត្រូវបានរក្សាទុកនៅក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផល រហូតទាល់តែទ្រព្យនោះត្រូវបានជម្រះចេញ ឬលក់ចេញ។

## ២.៧ ទ្រព្យសកម្មអរូបី

ទ្រព្យសកម្មអរូបី រួមមានកម្មវិធីកុំព្យូទ័រ និងថ្លៃដើមដែលពាក់ព័ន្ធ ត្រូវបានកត់ត្រាតាមថ្លៃដើម ដករំលោះបង្គរ និងការខាតបង្គរដែលបណ្តាលមកពីការថយចុះតម្លៃ។ ការទិញកម្មវិធីកុំព្យូទ័រ ត្រូវបានធ្វើមូលធនកម្មតាមមូលដ្ឋានថ្លៃដើមដែលបានទិញ និងយកកម្មវិធីជាក់លាក់នោះមកប្រើប្រាស់។ ប្រព័ន្ធកត់ត្រារបស់ធនាគារ (Core banking system) ត្រូវបានធ្វើរំលោះ ដោយប្រើវិធីសាស្ត្ររំលោះថេរលើអាយុកាលប្រើប្រាស់រយៈពេល៥ឆ្នាំ។ កម្មវិធីកុំព្យូទ័រផ្សេងៗទៀត ត្រូវបានធ្វើរំលោះ ដោយប្រើវិធីសាស្ត្ររំលោះថយចុះក្នុងអត្រា៥០%។

ថ្លៃដើមដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការរំលែកកម្មវិធីកុំព្យូទ័រ ត្រូវបានកត់ត្រាជាចំណាយនៅពេលដែលវាកើតឡើង។



# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ២.៨ ការថយចុះតម្លៃ នៃទ្រព្យសកម្មមិនមែនហិរញ្ញវត្ថុ

ទ្រព្យសកម្មទាំងឡាយណាដែលមានអាយុកាលប្រើប្រាស់មិនកំណត់ មិនត្រូវបានធ្វើរំលោះទេ ហើយវាត្រូវបានគេត្រួតពិនិត្យប្រចាំឆ្នាំ ដើម្បីរកការថយចុះតម្លៃរបស់វា។ ទ្រព្យសកម្មទាំងឡាយណាដែលត្រូវធ្វើរំលោះ ត្រូវបានត្រួតពិនិត្យរកការថយចុះតម្លៃរបស់វា នៅពេលដែលមានព្រឹត្តិការណ៍ ឬការផ្លាស់ប្តូរកាលៈទេសៈណាមួយ ចង្អុលបង្ហាញថា តម្លៃនៅសល់របស់វា នឹងមិនអាចស្រង់មកវិញបាន។ ការខាតបង់បណ្តាលមកពីការថយចុះតម្លៃ ត្រូវបានកត់ត្រាតាមចំនួនលំអៀង រវាងតម្លៃនៅសល់នៃទ្រព្យនោះ ធៀបជាមួយតម្លៃដែលអាចស្រង់មកវិញបាន។ តម្លៃដែលអាចស្រង់មកវិញបាន គឺជាតម្លៃមួយណាដែលខ្ពស់ជាង រវាងតម្លៃទីផ្សារនៃទ្រព្យនោះដកចំណាយក្នុងការលក់ និង តម្លៃនៅប្រើប្រាស់។ ក្នុងការវាយតម្លៃដើម្បីរកការថយចុះទ្រព្យសម្បត្តិទាំងឡាយ ត្រូវបានចាត់ជាប្រភេទតូចៗ បំផុតដើម្បីកំណត់ពី លំហូរសាច់ប្រាក់នីមួយៗ (ឯកតាបង្កើតសាច់ប្រាក់ "cash-generating units")។

ខាតបណ្តាលមកពីការថយចុះតម្លៃ ត្រូវបានកត់ត្រាប្រសិនបើតម្លៃនៅសល់នៃទ្រព្យ ឬ ឯកតាបង្កើតសាច់ប្រាក់របស់វាលើសពីតម្លៃបានស្ថានដែលអាចស្រង់មកវិញបាន។ ខាតបណ្តាលមកពីការថយចុះតម្លៃត្រូវបានកត់ត្រាក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផល។

## ២.៩ ប្រាក់បញ្ញើ

ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជនត្រូវបានកត់ត្រាទុកតាមតម្លៃនៃប្រាក់តម្កល់។

## ២.១០ ប្រាក់កម្ចី

ប្រាក់កម្ចីត្រូវបានកត់ត្រាតាមចំនួនប្រាក់ដើម ដែលមិនទាន់ទូទាត់។ កម្រៃផ្សេងៗ ដែលបានចំណាយដើម្បីទទួលបានប្រាក់កម្ចី ត្រូវបានធ្វើមូលធនកម្ម និងធ្វើរំលោះលើរយៈពេលនៃប្រាក់កម្ចីនោះដោយប្រើវិធីសាស្ត្ររំលោះថេរ។

## ២.១១ សំវិធានធន

សំវិធានធន ត្រូវបានកត់ត្រានៅពេលដែលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ចផ្លូវច្បាប់ ឬកាតព្វកិច្ចដែលក្រុមហ៊ុនបានបង្កើតឡើងនាពេលបច្ចុប្បន្ន ដែលជាលទ្ធផលនៃព្រឹត្តិការណ៍អតីតកាល វាទំនងជាអាចតម្រូវឲ្យមានការចំណាយធនធាន ដើម្បីទូទាត់កាតព្វកិច្ចនោះ ហើយចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានប៉ាន់ស្មានគួរឲ្យជឿជាក់បាន។

នៅពេលដែលមានកាតព្វកិច្ចស្រដៀងគ្នាច្រើនកម្រិតនៃលំហូរចេញដើម្បីទូទាត់កាតព្វកិច្ចនោះ ត្រូវបានកំណត់ដោយគិតទៅ

លើចំណាត់ថ្នាក់នៃកាតព្វកិច្ចនោះទាំងមូល។ សំវិធានធនត្រូវបានកត់ត្រា ទោះបីជាកម្រិតលំហូរចេញនៃខ្លះណាមួយនៅក្នុងចំណាត់ថ្នាក់កាតព្វកិច្ចដូចគ្នានោះមានចំនួនតូចក៏ដោយ។

សំវិធានធនត្រូវបានវាស់វែងឡើងវិញតាមតម្លៃបច្ចុប្បន្ននៃចំណាយដែលរំពឹងថាត្រូវទូទាត់កាតព្វកិច្ចនោះ ដោយប្រើអត្រាមុនបង់ពន្ធ ដើម្បីឆ្លុះបញ្ចាំងការវាយតម្លៃទីផ្សារបច្ចុប្បន្ននៃតម្លៃសាច់ប្រាក់គិតតាមពេលវេលា និងហានិភ័យជាក់លាក់ផ្សេងៗនៃកាតព្វកិច្ចនោះ។ ការកើនឡើងនៃសំវិធានធន ដោយសារពេលវេលាដែលបានកន្លងផុត ត្រូវបានកត់ត្រាជាចំណាយការប្រាក់។

## ២.១២ សំវិធានធនសម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍ពេលចូលនិវត្តន៍ និងមូលនិធិសោធននិវត្តន៍របស់និយោជិត

សំវិធានធនសម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍ពេលចូលនិវត្តន៍:

សំវិធានធនសម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍ពេលចូលនិវត្តន៍របស់និយោជិតក្រុមហ៊ុន ត្រូវបានគណនាលើមូលដ្ឋានសមាមាត្រតាមអត្រានៃប្រាក់បៀវត្សរប្រចាំខែរាល់ឆ្នាំដែលបានបំពេញការងារ។ កាតព្វកិច្ចទាំងនេះ ត្រូវបានបង់ដូចខាងក្រោម ៖

(i) នៅពេលដែលនិយោជិតដល់អាយុចូលនិវត្តន៍ គឺនៅអាយុ៦០ឆ្នាំ ឬនៅពេលដែលនិយោជិតត្រូវបានក្រុមហ៊ុនបញ្ឈប់ និយោជិតត្រូវទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ពេលចូលនិវត្តន៍ពេញលេញ។

ឬ

(ii) នៅពេលដែលនិយោជិតលាលប់ពីការងារមុនអាយុចូលនិវត្តន៍ នោះនិយោជិតនឹងទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ដូចខាងក្រោម ៖



# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

<b>ចំនួនខែដែលបំពេញការងារ</b>	<b>សរុបសោធននិវត្តន៍ដែលផ្តល់ទៅឲ្យនិយោជិត</b>
តិចជាង ៦ខែ	គ្មាន
ពី ៦ខែ ទៅ ១ឆ្នាំ	៧ថ្ងៃនៃប្រាក់ឈ្នួល
និងអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងៗលើស	១ឆ្នាំ ១៥ថ្ងៃ សម្រាប់ឆ្នាំដែលបានបំពេញការងារនីមួយៗ រហូតដល់៦ខែនៃប្រាក់ឈ្នួល និងអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងៗ

ក្រុមហ៊ុនបានបញ្ឈប់ការផ្តល់ទៅតាមគម្រោងខាងលើទៅឲ្យនិយោជិត ក្នុងអំឡុងកាលបរិច្ឆេទ។ សមតុល្យដែលនៅសល់សម្រាប់និយោជិតម្នាក់ៗ ត្រូវបានគណនា និងរក្សាទុកជាសមតុល្យដែលត្រូវយោង និងបង់ទៅឲ្យនិយោជិតនៅពេលដែលនិយោជិតលាឈប់ពីការងារ។

### មូលនិធិសោធននិវត្តន៍របស់និយោជិត

ចាប់ពីថ្ងៃទី១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០ ក្រុមហ៊ុនផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ដល់និយោជិតរបស់ខ្លួន ក្រោមគោលការណ៍មូលនិធិសោធននិវត្តន៍។ និយោជិតដែលបំពេញសេវាកម្មឲ្យក្រុមហ៊ុនលើសពីរយៈពេល៦ខែមានសិទ្ធិចូលរួមក្នុងមូលនិធិសោធននិវត្តន៍នេះ។ មូលនិធិនេះមានប្រភពមកពីកត្តាដូចខាងក្រោម ៖

- និយោជិតចូលរួមចំណែក ៣% នៃប្រាក់បៀវត្សរ៍ប្រចាំខែរបស់ខ្លួន ហើយក្រុមហ៊ុនចូលរួមចំណែក ៦%។ ការរួមចំណែករបស់ក្រុមហ៊ុន ត្រូវបានកត់ត្រាជាបន្ទុកនៅក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផល។
- ក្រុមហ៊ុនផ្តល់ការប្រាក់លើសមតុល្យបង្កនៃមូលនិធិសោធននិវត្តន៍ ដែលត្រូវបានគណនាតាមអត្រា ៧% ក្នុងមួយឆ្នាំ។ ការប្រាក់នេះត្រូវបានកត់ត្រាជាបន្ទុកនៅក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផល។

មូលនិធិសោធននិវត្តន៍នឹងត្រូវទូទាត់ជូននិយោជិត (និយោជិតដែលបានចូលរួមចំណែកក្នុងមូលនិធិ) នៅពេលដែល និយោជិតចូលនិវត្តន៍លាឈប់ពីការងារ ឬត្រូវបញ្ឈប់ពីការងារ។ ការរួមចំណែករបស់និយោជិត ព្រមទាំងការប្រាក់ត្រូវបានក្រុមហ៊ុនទូទាត់ជូនយ៉ាងពេញលេញ។

និយោជិតទាំងឡាយណា ដែលត្រូវបានក្រុមហ៊ុនបញ្ឈប់ពីការងារដោយសារការប្រព្រឹត្តខុសឆ្គងធ្ងន់ធ្ងរ ត្រូវទទួលបានមូលនិធិនេះ ត្រឹមតែចំណែកដែលនិយោជិតរូបនោះបានបង់ រួមទាំងការប្រាក់ប៉ុណ្ណោះ ដោយមិនគិតលើអតិថិភាពការងាររបស់និយោជិតរូបនោះឡើយ។

### ២.១៣. ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញក្នុងឆ្នាំ និងពន្ធលើប្រាក់ចំណេញពន្យារ

បន្ទុកពន្ធលើប្រាក់ចំណេញត្រូវបានគណនាតាមមូលដ្ឋានច្បាប់សារពើពន្ធ ដែលបានអនុម័តរួច ឬអនុម័តរួចមួយផ្នែកធំគិតត្រឹមកាលបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដែលជាប្រទេសដែលក្រុមហ៊ុនធ្វើប្រតិបត្តិការ និងបង្កើតប្រាក់ចំណេញជាប់ពន្ធ។

ពន្ធពន្យារ ត្រូវបានធ្វើសំវិធានធន ដោយប្រើវិធីសាស្ត្រទ្រព្យអកម្មក្នុងតារាងតុល្យការ លើលំអៀងបណ្តោះអាសន្ននៃតម្លៃនៅសល់របស់ទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ រៀបចំនិងចំនួនដែលបានប្រើប្រាស់ សម្រាប់ការគណនាពន្ធ។ ពន្ធពន្យារត្រូវបានវាស់វែងតាមអត្រាពន្ធដែលបានអនុម័តរួច ឬអនុម័តរួចមួយផ្នែកធំគិតត្រឹមកាលបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍ ដែលរំពឹងថានឹងត្រូវអនុវត្តចំពោះលំអៀងបណ្តោះអាសន្ន នៅពេលដែលវាត្រូវកត់ត្រាបញ្ហាសមកវិញ។ ពន្ធពន្យារទ្រព្យសកម្ម ត្រូវបានទូទាត់ជាមួយនឹងពន្ធពន្យារទ្រព្យអកម្ម ប្រសិនបើក្រុមហ៊ុនមានសិទ្ធិតាមផ្លូវច្បាប់ ដើម្បីទូទាត់បំណុលពន្ធក្នុងឆ្នាំ ហើយវាទាក់ទងនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ ដែលកំណត់ដោយអាជ្ញាធរពន្ធដារតែមួយទៅលើអង្គភាពជាប់ពន្ធតែមួយ។

ពន្ធពន្យារទ្រព្យសកម្មត្រូវបានកត់ត្រាលុះត្រាតែមានភាពប្រាកដថា ក្រុមហ៊ុននឹងមានប្រាក់ចំណេញជាប់ពន្ធនាពេលអនាគត សម្រាប់យកលំអៀងបណ្តោះអាសន្នមកប្រើប្រាស់។ ពន្ធពន្យារទ្រព្យសកម្មត្រូវបានត្រួតពិនិត្យនៅរៀងរាល់កាលបរិច្ឆេទរបាយការណ៍នីមួយៗ ហើយត្រូវបានកត់ត្រាបន្ថយប្រសិនបើមិនមានភាពប្រាកដថា នឹងមានអត្ថប្រយោជន៍ពន្ធពាក់ព័ន្ធត្រូវបានទទួលស្គាល់។

### ២.១៤ ការកត់ត្រាចំណូល និងចំណាយ

ចំណូលការប្រាក់បានមកពីឥណទានផ្សេងៗ ត្រូវបានកត់ត្រាតាមមូលដ្ឋានបង្ក។ នៅពេលដែលឥណទានក្លាយ ជាឥណទានមិនដំណើរការ ការកត់ត្រាចំណូលការប្រាក់ត្រូវបានព្យួរទុកមួយរយៈពេល រហូតដល់ពេលដែលគេទទួលបានសាច់ប្រាក់ជាក់ស្តែង។

ចំណូលកម្រៃឥណទាន ត្រូវបានកត់ត្រាជាចំណូលនៅពេលដែលឥណទានត្រូវបានចំណាយទៅឲ្យអតិថិជន។ ចំណូលកម្រៃឥណទាន ត្រូវបានគណនាដោយប្រើអត្រាកម្រៃដើម។

ចំណាយផ្សេងៗ ត្រូវបានកត់ត្រាតាមមូលដ្ឋានបង្ក។

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ២.១៥ ភតិសន្យា

ភតិសន្យា ដែលមួយផ្នែកធំនៃហានិភ័យ និងផលនៃកម្មសិទ្ធិលើទ្រព្យសម្បត្តិនេះ ត្រូវបានរក្សាដោយភាគីម្ចាស់ទ្រព្យ ត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ជាភតិសន្យាប្រតិបត្តិការ។ ការទូទាត់ភតិសន្យាប្រតិបត្តិ ត្រូវបានកត់ត្រាជាបន្តក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផលតាមមូលដ្ឋានថេរលើរយៈពេលនៃភតិសន្យានោះ។

## ២.១៦ ភាគីសម្ព័ន្ធភាគី

ភាគីមួយត្រូវបានចាត់ទុកថាជាសម្ព័ន្ធភាគី ប្រសិនបើភាគីមួយមានលទ្ធភាពដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលក្នុងការគ្រប់គ្រងឬប្រើប្រាស់ឥទ្ធិពលសំខាន់ៗរបស់ខ្លួនលើភាគីដទៃទៀត ក្នុងការធ្វើសេចក្តីសម្រេចចិត្តហិរញ្ញវត្ថុ និងប្រតិបត្តិការ ឬនៅពេលដែលក្រុមហ៊ុន និង ភាគីដទៃទៀតត្រូវបានគ្រប់គ្រង ឬ មានឥទ្ធិពលសំខាន់ៗរួមគ្នា។ ភាគីសម្ព័ន្ធភាគី គឺជាឯកត្តជន ឬ អង្គការសាជីវកម្មណាមួយ រាប់បញ្ចូលទាំងសមាជិកគ្រួសារជិតស្និទ្ធរបស់ឯកត្តជនណាមួយ ត្រូវបានចាត់ទុកថាជាភាគីសម្ព័ន្ធភាគី។

អនុលោមតាមច្បាប់ស្តីពីធនាគារ និងគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុ ភាគីសម្ព័ន្ធភាគីត្រូវបានកំណត់ថា ជាភាគីដែលកាន់កាប់ដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល យ៉ាងហោចណាស់ ១០% នៃដើមទុន ឬសិទ្ធិបោះឆ្នោត រួមទាំងបុគ្គលទាំងឡាយណា ដែលចូលរួមនៅក្នុងអភិបាលកិច្ច ការដឹកនាំ ការគ្រប់គ្រង ឬការត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងរបស់ធនាគារ។

## ២.១៧ តួលេខគត់

តួលេខដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវបានកាត់ខ្ទង់គត់ចំពោះប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក និងកាត់ខ្ទង់ជាពាន់រៀលចំពោះប្រាក់រៀល។

## ៣ ការប៉ាន់ស្មាន និងការវិនិច្ឆ័យគណនេយ្យសំខាន់ៗ

ក្រុមហ៊ុនធ្វើការប៉ាន់ស្មាន ការសន្មត និងការវិនិច្ឆ័យ ដែលមានផលប៉ះពាល់ដល់ចំនួនទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្ម ដែលបានរាយការណ៍។ ការប៉ាន់ស្មាន ការសន្មត និងការវិនិច្ឆ័យ ត្រូវបានវាយតម្លៃជាបន្តបន្ទាប់ ដោយផ្អែកទៅតាមបទពិសោធន៍ក្នុងគ្រាកន្លងមក និងកត្តាផ្សេងៗទៀតរួមមានការរំពឹងទុកនៃព្រឹត្តិការណ៍នាពេលអនាគត ដែលគេជឿជាក់ថាមានភាពសមហេតុផលទៅតាមកាលៈទេសៈផ្សេងៗ។

## ក. ការខាតបង់បណ្តាលមកពីការថយចុះតម្លៃ នៃឥណទានអតិថិជន

ក្រុមហ៊ុនអនុវត្តការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឥណទាន និងសំវិធានធនតម្រូវទៅតាមប្រកាសលេខ ៨៧-០២-១៨៦ប្រ.ក. ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០២ ស្តីពីការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ និងសំវិធានធនឥណទានអាក្រក់ និងសង្ស័យ។ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា តម្រូវឲ្យគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុទាំងឡាយ ធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ប្រភេទឥណទានរបស់ខ្លួនជា៤ថ្នាក់ ហើយត្រូវប្រាកដថា គ្រឹះស្ថានរបស់ខ្លួនបានបំពេញកាតព្វកិច្ចសំវិធានធនជាក់លាក់អប្បបរមាអាស្រ័យលើការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ពាក់ព័ន្ធ ដោយ មិនគិតដល់ទ្រព្យសកម្ម ដែលបានដាក់ជាវត្ថុបញ្ចាំ (លើកលែងតែសាច់ប្រាក់)។ ការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឥណទានតម្រូវឲ្យក្រុមហ៊ុនគិតពិចារណាទៅលើប្រវត្តិនៃការសងប្រាក់ និងលក្ខខណ្ឌហិរញ្ញវត្ថុរបស់អ្នកខ្ចី។

ក្រៅពីសំវិធានធនជាក់លាក់ សំវិធានធនបន្ថែមទូទៅសម្រាប់ឥណទានអាក្រក់ និងសង្ស័យ ត្រូវបានធ្វើឡើងតាម អត្រា១% នៃឥណទានដំណើរការដែលនៅមិនទាន់ទូទាត់ទាំងអស់ ដោយមិនរាប់បញ្ចូលឥណទានទៅឲ្យនិយោជិត គិតត្រឹមដំណាច់ការិយបរិច្ឆេទ។

## ខ. ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ

ពន្ធត្រូវបានគណនា តាមមូលដ្ឋានបំណែកស្រាយបច្ចុប្បន្ននៃបទប្បញ្ញត្តិពន្ធដារ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយបទប្បញ្ញត្តិទាំងអស់នេះ មានការផ្លាស់ប្តូរពីមួយគ្រាទៅមួយគ្រា ហើយការសម្រេចជាចុងក្រោយលើចំនួនពន្ធ នឹងធ្វើឡើងបន្ទាប់ពីអធិការកិច្ចចុងក្រោយរបស់អគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ។

នៅពេលដែលលទ្ធផលពន្ធចុងក្រោយ ខុសគ្នាពីចំនួនដែលបានកត់ត្រាពីដំបូង ភាពលំអៀងនេះនឹងធ្វើឲ្យប៉ះពាល់ដល់ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ និងសំវិធានធនលើពន្ធពន្យារនៅក្នុងកាលបរិច្ឆេទដែលការកំណត់ពន្ធបានធ្វើឡើង។



# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ៤ សាច់ប្រាក់ក្នុងដៃ

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ការិយាល័យកណ្តាល	២៣.៩៥៣	៥.៩១០	៩.៧៦៣	២.៣៤២
សាខាផ្សេងៗ	៨០៦.៥៧៤	១៩៩.០០៧	៦៧១.៨៤០	១៦១.១៥១
	៨៣០.៥២៧	២០៤.៩១៧	៦៨១.៦០៣	១៦៣.៤៩៣

ក្នុងការរៀបចំរបាយការណ៍លំហូរសាច់ប្រាក់ និងសាច់ប្រាក់សមមូល រួមមាន ៖

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
សាច់ប្រាក់ក្នុងដៃ	៨៣០.៥២៧	២០៤.៩១៧	៦៨១.៦០៣	១៦៣.៤៩៣
សមតុល្យនៅធនាគារកណ្តាល	១.៣៦៨.១០៦	៣៣៧.៥៥៤	៧៦.៣៦០	១៨.៣១៦
<b>សមតុល្យនៅធនាគារផ្សេងៗ ៖</b>				
គណនីចរន្ត	៩.៨៦៦.០៩៨	២.៤៣៤.២៧០	៨.៩៣១.៦៧៤	២.១៤២.៤០២
ប្រាក់បញ្ញើរយៈពេលខ្លី (កាលបរិច្ឆេទ អាយុកាលតិចជាង ៣ខែ)	៧.០៥៣.០០០	១.៧៤០.១៩២	១៨.៦៩៩.៧២៥	៤.៤៨៤.៤៦៣
	១៩.១១៧.៧៣១	៤.៧១៦.៩៣៣	២៨.៣៧៥.៣៦២	៦.៨០៨.៦៧៤

## ៥ សមតុល្យនៅធនាគារកណ្តាល

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ប្រាក់តម្កល់ដើមទុនតាមច្បាប់	៣.៤០៦.៩២៥	៨៤០.៥៩៣	១.៧០៣.៤៦៣	៤០៨.៦០២
ប្រាក់បញ្ញើបម្រុង	៤៤០.០០០	១០៨.៥៦២	២៧.០០០	៦.៤៧៦
គណនីចរន្តផ្សេងៗ	១.៣៦៨.១០៦	៣៣៧.៥៥៤	៧៦.៣៦០	១៨.៣១៧
	៥.២១៥.០៣១	១.២៨៦.៧០៩	១.៨០៦.៨២៣	៤៣៣.៣៩៥

### ក. ប្រាក់តម្កល់ដើមទុនតាមច្បាប់

អនុលោមតាមប្រកាសលេខ ៨៧-០៧-១៦៣ប្រ.ក. ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៧ ស្តីពីការផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណទទួលប្រាក់បញ្ញើពីសាធារណជនរបស់គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ក្រុមហ៊ុនត្រូវបានតម្រូវឱ្យរក្សាប្រាក់តម្កល់ដើមទុនតាមច្បាប់នៅធនាគារកណ្តាលចំនួន ១០% នៃដើមទុនចុះបញ្ជី។ ប្រាក់តម្កល់នេះ នឹងត្រូវបង្វិលឱ្យក្រុមហ៊ុនវិញនៅពេលដែលក្រុមហ៊ុនស្ម័គ្រចិត្តបញ្ចប់អាជីវកម្មរបស់ខ្លួន ហើយមិនមានបំណុលលើប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន។

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ខ. ប្រាក់បញ្ញើបម្រុង

អនុលោមតាមប្រកាសលេខ ធ៧-០៧-១៦៣ប្រ.ក. ស្តីពីការផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណទទួលប្រាក់បញ្ញើពីសាធារណជនរបស់គ្រឹះស្ថាន មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ប្រាក់បញ្ញើបម្រុង គឺជាប្រាក់បញ្ញើបម្រុងអប្បបរមាដែលត្រូវបានគណនាតាមអត្រា ៨% នៃប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជនសរុប។

## គ. អត្រាការប្រាក់

ប្រាក់បញ្ញើបម្រុង និងគណនីចរន្ត មិនមានការប្រាក់ទេ។ ប្រាក់តម្កល់ដើមទុនតាមច្បាប់ជាប្រាក់រៀលទទួលបានការប្រាក់ ៣%ប្រចាំឆ្នាំ។ ការទូទាត់ការប្រាក់ ត្រូវបានធ្វើឡើងប្រចាំឆមាស។

## ៦ សមតុល្យនៅធនាគារផ្សេងៗ

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
គណនីចរន្ត	៧៧៧.២៦៥	១៩១.៧៧៥	៥៦.៥៥២	២.០៤៥.៤២០
គណនីសន្សំ	៩.០៨៨.៨៣៣	២.២៤២.៤៩៥	៨.៨៧៥.១២២	៤.៨៦៩.៨៩៣
គណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់	២៦.១០២.១០០	៦.៤៤០.១៩២	៣៤.៣២៩.៤៧៥	៣.៤៦១.៥៥២
	<b>៣៥.៩៦៨.១៩៨</b>	<b>៨.៨៧៤.៤៦២</b>	<b>៤៣.២៦១.១៤៩</b>	<b>១០.៣៧៦.៨៦៥</b>

គណនីចរន្តមិនមានការប្រាក់ទេ។ អត្រាការប្រាក់ ប្រចាំឆ្នាំនៃប្រាក់បញ្ញើផ្សេងៗ ត្រូវបានសង្ខេបដូចខាងក្រោម ៖

	២០១០	២០០៩
គណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់	៤,២៥%	៤,២៥%
គណនីសន្សំ	០,១០% - ០,២%	០,១០% - ២%

រាល់សមតុល្យនៅធនាគារផ្សេងៗ ដែលបានដាក់បញ្ញើនៅធនាគារក្នុងស្រុក និងគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុនានា មានដូចខាងក្រោម ៖

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ធនាគារ Acleda Bank Plc	៨.៩១៤.៩២៩	២.១៩៩.៥៨៨	៨.៥២៧.៣៥៧	២.០៤៥.៤២០
ធនាគារ Foreign Trade Bank of Cambodia	២៣.៩៧៦.៩៥១	៥.៩១៥.៨៥៣	២០.៣០២.៥៨២	៤.៨៦៩.៨៩៣
ធនាគារ ANZ Royal Bank	៣.០៣០.៩៩៣	៧៤៧.៨៣៩	១៤.៤៣១.២១០	៣.៤៦១.៥៥២
ក្រុមហ៊ុន Wing Cambodia LTD	៤៥.៣២៥	១១.១៨២	-	-
	<b>៣៥.៩៦៨.១៩៨</b>	<b>៨.៨៧៤.៤៦២</b>	<b>៤៣.២៦១.១៤៩</b>	<b>១០.៣៧៦.៨៦៥</b>

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ៧ ឥណទានអតិថិជន

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
<b>ឥណទានធនាគារភូមិ :</b>				
សងចុងវគ្គ	៦០.៧១៦.១៣៤	១៤.៩៨០.៥៤១	៣៧.១០៣.៨៩៩	៨.៨៩៩.៩៥២
សងបណ្តាក់	២២.៨៥៤.៣២២	៥.៦៣៨.៨៦៦	២៣.៤១៣.២៤៥	៥.៦១៦.០៣៤
សងរំលោះដើមថេរ	២៤.៨៣៨.៥០៧	៦.១២៨.៤២៥	១៨.៥១៩.៩១៦	៤.៤៤២.២៩២
<b>ឥណទានឯកត្តជន :</b>				
សងរំលោះដើមថេរ	១៧.៨២០.៥០៦	៤.៣៩៦.៨៦៨	២៣.២៩៧.៧២៦	៥.៥៨៨.៣២៥
បន្ទាន់ - ចុងវគ្គ	៧៥០.៤៤១	១៨៥.១៥៧	១.០៣៩.២៣៩	២៤៩.២៧៧
ឥណទានទៅឱ្យនិយោជិត	១.៥៦៣.៣២៦	៣៨៥.៧២១	១.៣៨០.៦៧៩	៣៣១.១៧៨
	១២៨.៥៤៣.២៣៦	៣១.៧១៥.៥៧៨	១០៤.៧៥៤.៧០៤	២៥.១២៧.០៥៨
<b>សំវិធានធនសម្រាប់ឥណទានអាក្រក់ និងសង្ស័យ</b>				
សំវិធានធនជាក់លាក់	( ១.៦៩៤.៧៣៩ )	( ៤១៨.១៤៤ )	( ១.០០៣.៨៥៣ )	( ២៤០.៧៩០ )
សំវិធានធនទូទៅ	( ១.២៤៩.៦៦៤ )	( ៣០៨.៣៣១ )	( ១.៦៩១.៥៨១ )	( ៤០៥.៧៥២ )
	( ២.៩៤៤.៤០៣ )	( ៧២៦.៤៧៥ )	( ២.៦៩៥.៤៣៤ )	( ៦៤៦.៥៤២ )
	<b>១២៥.៥៩៨.៨៣៣</b>	<b>៣០.៩៨៩.១០៣</b>	<b>១០២.០៥៩.២៧០</b>	<b>២៤.៤៨០.៥១៦</b>

## ក. សំវិធានធនសម្រាប់ឥណទានអាក្រក់ និងសង្ស័យ

បម្រែបម្រួលសំវិធានធនសម្រាប់ឥណទានអតិថិជនអាក្រក់ និងសង្ស័យ មានដូចខាងក្រោម ៖

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
នាដើមឆ្នាំ	២.៦៩៥.៤៣៤	៦៤៦.៥៤២	១.០២២.៦៨៩	២៥០.៥៩៨
សំវិធានធនក្នុងឆ្នាំ	១.៦០៣.០៩០	៣៨២.៧៨២	២.០៦៣.៥៤២	៤៩៨.០៧៩
ឥណទានអាក្រក់ជម្រះចេញពីបញ្ជី	( ១.៣៦១.៥៩៧ )	( ៣២៥.១១៩ )	( ៣៩៦.៥៦១ )	( ៩៥.៧១៨ )
លំអៀងពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណ	៧.៤៧៦	២២.២៧០	៥.៧៦៤	( ៦.៤១៧ )
<b>នាចុងឆ្នាំ</b>	<b>២.៩៤៤.៤០៣</b>	<b>៧២៦.៤៧៥</b>	<b>២.៦៩៥.៤៣៤</b>	<b>៦៤៦.៥៤២</b>

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ខ. វិភាគតាមកាលបរិច្ឆេទអាយុកាលរបស់ឥណទាន

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
តិចជាង ១ ខែ	៥.០៨៤.៤២៣	១.២៥៤.៤៨៣	៤.៥១២.១៣៨	១.០៨២.៣០៧
ពី ១ ខែ - តិចជាង ៣ ខែ	១៣.២៤១.៣៤០	៣.២៦៧.០៤៧	១៦.០៣៩.២៦៨	៣.៨៤៧.២៧០
ពី ៣ ខែ - តិចជាង ១២ ខែ	៩១.៨៥៧.២១៣	២២.៦៦៤.០០៥	៤៤.១១៩.៥០៩	១០.៥៨២.៧៥៦
ពី ១ ឆ្នាំ - តិចជាង ៥ ឆ្នាំ	១៨.៣៦០.២៦០	៤.៥៣០.០៤៣	៤០.០៨៣.៧៨៩	៩.៦១៤.៧២៥
	<b>១២៨.៥៤៣.២៣៦</b>	<b>៣១.៧១៥.៥៧៨</b>	<b>១០៤.៧៥៤.៧០៤</b>	<b>២៥.១២៧.០៥៨</b>

## គ. វិភាគតាមរូបិយប័ណ្ណ

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
រៀល	១១៧.៨២៤.១២២	២៩.០៧០.៨៤២	៩៦.១២២.៤៣៨	២៣.០៥៦.៤៧៣
បាត	៧.៨៣៩.៨៦៩	១.៩៣៤.៣៣៧	៧.២០៩.៥២៦	១.៧២៩.៣១៨
ដុល្លារអាមេរិក	២.៨៧៩.២៤៥	៧១០.៣៩៩	១.៤២២.៧៤០	៣៤១.២៦៧
	<b>១២៨.៥៤៣.២៣៦</b>	<b>៣១.៧១៥.៥៧៨</b>	<b>១០៤.៧៥៤.៧០៤</b>	<b>២៥.១២៧.០៥៨</b>

## ឃ. វិភាគតាមវិស័យអាជីវកម្ម

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
កសិកម្ម	៩៥.៦០៦.៨៤៨	២៣.៥៨៩.១៥៦	៦៤.៦៥៣.១៦៧	១៥.៥០៨.០៧៦
ពាណិជ្ជកម្មធុនតូច និងជំនួញ	១៨.៨៨២.៧១៤	៤.៦៥៨.៩៤៧	២៩.៤៨៧.៦២៥	៧.០៧៣.០៦៩
សំភារៈប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះ និងគ្រួសារ	៦.៨៦៨.៧៧១	១.៦៩៤.៧៣៧	៥.៣៣៥.០៣២	១.២៧៩.៦៩១
សំណង់	១.៧៩១.២៦៦	៤៤១.៩៦១	១.៦៥៤.០៩៦	៣៩៦.៧៦១
សេវាកម្ម	២.០០៨.៧៧៤	៤៩៥.៦២៦	១.៤៨៧.៤៧០	៣៥៦.៧៩៣
មធ្យោបាយធ្វើដំណើរ	៤៧០.១០២	១១៥.៩៨៩	៣២២.៣១៤	៧៧.៣១២
ផ្សេងៗ	២.៩១៤.៧៦១	៧១៩.១៦២	១.៨១៥.០០០	៤៣៥.៣៥៦
	<b>១២៨.៥៤៣.២៣៦</b>	<b>៣១.៧១៥.៥៧៨</b>	<b>១០៤.៧៥៤.៧០៤</b>	<b>២៥.១២៧.០៥៨</b>

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ង. វិភាគតាមទំនាក់ទំនង

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ឥណទានអតិថិជនខាងក្រៅ	១២៦.៩៧៩.៩១០	៣១.៣២៩.៨៥៧	១០៣.៣៧៤.០២៥	២៤.៧៩៥.៨៨០
ឥណទាននិយោជិត	១.៥៦៣.៣២៦	៣៨៥.៧២១	១.៣៨០.៦៧៩	៣៣១.១៧៨
	<b>១២៨.៥៤៣.២៣៦</b>	<b>៣១.៧១៥.៥៧៨</b>	<b>១០៤.៧៥៤.៧០៤</b>	<b>២៥.១២៧.០៥៨</b>

## ច. វិភាគតាមទីតាំង

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ការិយាល័យកណ្តាល	១.៥៦៣.៣២៦	៣៨៥.៧២១	១.៣៨០.៦៧៩	៣៣១.១៧៨
ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	៧.៩៦៧.៧០៥	១.៩៦៥.៨៧៨	៧.២០៩.៥២៦	១.៧២៩.៣១៨
ខេត្តបាត់ដំបង	៨.៧១៣.៥២១	២.១៤៩.៨៩៤	៧.៨០៦.៦៣៧	១.៨៧២.៥៤៤
ខេត្តកំពង់ចាម	១១.២២៩.០១៨	២.៧៧០.៥៤៥	៨.០៣១.៣៩៩	១.៩២៦.៤៥៧
ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង	៤.១៩៥.៤២៦	១.០៣៥.១៤១	៣.៦១៩.៧៦១	៨៦៨.២៥៦
ខេត្តកំពង់ស្ពឺ	៩.១៥០.៨១៧	២.២៥៧.៧៨៩	៧.៧៣៩.៨២៩	១.៨៥៦.៥១៩
ខេត្តកំពង់ធំ	៥.៧៩៤.០៨៩	១.៤២៩.៥៨០	៦.២០៧.៧៨៦	១.៤៨៩.០៣៥
ខេត្តកណ្តាល	៦.៣២៧.១៣៩	១.៥៦១.១០០	៤.២៥៧.៤៦៤	១.០២៧.២១៦
ខេត្តក្រចេះ	៨.០៥២.៥០១	១.៩៨៦.៨០០	៦.៣៥៧.៩៧២	១.៥២៥.០៦០
ខេត្តឧត្តរមានជ័យ	៥.១៣៤.៦១៩	១.២៦៦.៨៦៩	៤.២៣២.៤០០	១.០១៥.២០៨
ខេត្តព្រះវិហារ	២.៨៩១.៨៣៩	៧១៣.៥០៦	២.៧៩៣.៣៣៥	៦៧០.០២៥
ខេត្តព្រៃវែង	១១.៥២៥.១៤៨	២.៨៤៣.៦០៩	៨.០០៤.៦៤១	១.៩២០.០៣៩
ខេត្តពោធិ៍សាត់	៦.៦៤៣.១៣៩	១.៦៣៩.០៦៧	៦.១០៩.៦៤៩	១.៤៦៤.៥៣៦
ខេត្តសៀមរាប	៦.៤៧៧.១៧៥	១.៥៩៨.១១៩	៥.៧១៨.៣១០	១.៣៧១.៦២៦
ខេត្តស្វាយរៀង	៧.៧៨១.៨៤៩	១.៩២០.០២២	៦.៨១៥.៧៧១	១.៦៣៤.៨៦៩
ខេត្តតាកែវ	៧.៥៦១.០៦៤	១.៨៦៥.៥៤៧	៦.៥៩០.០៨៤	១.៥៨០.៧៣៥
ខេត្តកំពត	៤.២៦៥.៤៨៥	១.០៥២.៤២៧	៣.២៦០.៧៦២	៧៨២.១៤៥
ខេត្តមណ្ឌលគិរី	១.៨៣៥.១៣០	៤៥២.៧៨៣	១.៣៩៥.៥២៤	៣៣៤.៧៣៨
ខេត្តរតនៈគិរី	២.៥៥៣.១៧០	៦២៩.៩៤៦	១.៧៣៩.៣៦១	៤១៧.២១៣
ខេត្តព្រះសីហនុ	៣.៦៧៦.៤០៣	៩០៧.០៨២	៣.២០៩.៣១៩	៧៦៩.៨០៥
ខេត្តស្ទឹងត្រែង	១.២៦០.៤០១	៣១០.៩៨០	៨៦១.៤៥៩	២០៦.៦៣៤
ស្រុកដង្កោ	៨៦៨.៨៨២	២១៤.៣៨០	៣៦៥.២០២	៨៧.៥៩៩
ស្រុកមុខកំពូល	៣.០៧៥.៣៩០	៧៥៨.៧៩៣	១.០២៦.៨៣៤	២៥៦.៣០៤
	<b>១២៨.៥៤៣.២៣៦</b>	<b>៣១.៧១៥.៥៧៨</b>	<b>១០៤.៧៥៤.៧០៤</b>	<b>២៥.១២៧.០៥៨</b>



# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ៧.វិភាគតាមការធានាលើឥណទានដំណើរការ និងមិនដំណើរការ

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
<b>ឥណទានស្តង់ដារ ៖</b>				
មានវត្តមាន	១៦.៨០២.៩៩០	៤.១៤៥.៨១៥	២២.៩៨៦.៧៨៩	៥.៥១៣.៧៤២
គ្មានវត្តមាន	១០៩.៧២៦.៧២១	២៧.០៧២.៩៦៣	៧៨.៧៦៨.០០៩	១៨.៨៩៣.៧៤២
<b>ឥណទានក្រោមស្តង់ដារ ៖</b>				
មានវត្តមាន	៣០.៣០២	៧.៤៧៦	៣៩២.២៦០	94,090
គ្មានវត្តមាន	១៥២.៣១១	៣៧.៥៨០	២៨១.៤៧២	67,515
<b>ឥណទានសង្ស័យ ៖</b>				
មានវត្តមាន	៦៣.៨៥៩	១៥.៧៥៦	៨៨៦.៣៩០	២១២.៦១៥
គ្មានវត្តមាន	១៥៦.៧៦២	៣៨.៦៧៨	១៤៤.៧១៩	៣៤.៧១៣
<b>ឥណទានបាត់បង់ ៖</b>				
មានវត្តមាន	១.១៤១.៨៥៨	២៨១.៧៣២	៤៥៦.១៣៩	១០៩.៤១២
គ្មានវត្តមាន	៤៦៨.៤៣៣	១១៥.៥៧៨	៨៣៨.៩២៦	២០១.២២៩
	<b>១២៨.៥៤៣.២៣៦</b>	<b>៣១.៧១៥.៥៧៨</b>	<b>១០៤.៧៥៤.៧០៤</b>	<b>២៥.១២៧.០៥៨</b>

## ៨.អត្រាការប្រាក់

	២០១០	២០០៩
ឥណទានអតិថិជនខាងក្រៅ	២៧,៦០% - ៣៦,០០%	៣០,០០% - ៣៦,០០%
ឥណទាននិយោជិត	២,០០% - ១២,០០%	២,០០% - ១២,០០%

## ៨ ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ការប្រាក់ត្រូវទទួល	២.៦០៩.១២៧	៦៤៣.៧៥២	២.០១៧.៤៤៧	៤៨៣.៩១៦
ចំណាយបង់មុន និងប្រាក់កក់	១.០៨២.៤៣៨	២៦៧.០៧១	២.៨១១.៧៩៦	៦៧៤.៤៥៣
ផ្សេងៗ	១៧៩.៧៩៣	៤៤.៣៦០	៨០.០២០	១៩.១៩៥
	<b>៣.៨៧១.៣៥៨</b>	<b>៩៥៥.១៨៣</b>	<b>៤.៩០៩.២៦៣</b>	<b>១.១៧៧.៥៦៤</b>

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ៩ ទ្រព្យសម្បត្តិ និងបរិក្ខារ

	យានយន្ត	ម៉ូតូ	កុំព្យូទ័រ និងបរិក្ខារ ការិយាល័យ	សរុប	សរុប
	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
<b>នាថ្ងៃទី១ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩</b>					
ថ្លៃដើម	១.៥១៦.៦៧៩	២.០៩៨.១៥០	១.២០៤.៨៦៤	៤.៨១៩.៦៩៣	១.១៨១.០០៨
រំលោះបង្ករ	(៦៥១.៧៦៤)	(៦៥៨.១៣៧)	(៥៩៣.១៩៤)	(១.៩០៣.០៩៥)	(៤៦៦.៣៣១)
តម្លៃចុះបញ្ជីសុទ្ធ	៨៦៤.៩១៥	១.៤៤០.០១៣	៦១១.៦៧០	២.៩១៦.៥៩៨	៧១៤.៦៧៧
<b>ដំណាច់ឆ្នាំថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩</b>					
តម្លៃចុះបញ្ជីសុទ្ធដើមគ្រា	៨៦៤.៩១៥	១.៤៤០.០១៣	៦១១.៦៧០	២.៩១៦.៥៩៨	៧១៤.៦៧៧
ការទិញបន្ថែម	៤៩៨.២៣៤	១.២៣៩.៦៥២	៧១៨.០៩៨	២.៤៥៥.៩៨៤	៥៩២.៨០៣
ការជម្រះចេញពីបញ្ជី - សុទ្ធ	(១១.២៣១)	-	-	(១១.២៣១)	(២.៧១១)
រំលោះ	(២៩៦.៣១២)	(៥៦៦.០៧៨)	(៤៣៦.២២៤)	(១.២៩៨.៦១៤)	(៣១៣.៤៤៨)
លំអៀងពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណ	-	-	-	-	(១៦.៨១០)
តម្លៃចុះបញ្ជីសុទ្ធចុងគ្រា	១.០៥៥.៦០៦	២.១១៣.៥៨៧	៨៨៣.៥៤៤	៤.០៥២.៧៣៧	៩៧៤.៥១១
<b>នាថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩</b>					
ថ្លៃដើម	១.៩៧៧.៣៦៣	៣.៣៣៧.៨០២	១.៩២២.៩៦២	៧.២៣៨.១២៧	១.៧៣៦.១៧៨
រំលោះបង្ករ	(៩២១.៧៥៧)	(១.២២៤.២១៥)	(១.០២៩.៤១៨)	(៣.១៧៥.៣៩០)	(៧៦១.៦៦៧)
តម្លៃចុះបញ្ជីសុទ្ធ	១.០៥៥.៦០៦	២.១១៣.៥៨៧	៨៩៣.៥៤៤	៤.០៥២.៧៣៧	៩៧៤.៥១១
<b>ដំណាច់ឆ្នាំថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០</b>					
តម្លៃចុះបញ្ជីសុទ្ធដើមគ្រា	១.០៥៥.៦០៦	២.១១៣.៥៨៧	៨៩៣.៥៤៤	៤.០៥២.៧៣៧	៩៧៤.៥១១
ការទិញបន្ថែម	-	៣៧៤.៦៤១	៨០៦.៦៥៥	១.១៨១.២៤៦	២៨២.០៦៧
ការជម្រះចេញពីបញ្ជី - សុទ្ធ	-	-	(៦.៦៤០)	(៦.៦៤០)	(១.៥៨៥)
រំលោះ	(២៦៣.៩៣៥)	(៦០៥.២០៧)	(៥៥៤.១៣៣)	(១.៤២៣.២៧៥)	(៣៣៩.៨៤៦)
លំអៀងពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណ	-	-	-	-	២៥.៩១៣
តម្លៃចុះបញ្ជីសុទ្ធចុងគ្រា	៧៩១.៦៧១	១.៨៨៣.០២១	១.១៣៩.៤២៦	៣.៨១៤.១១៨	៩៤១.០៦០
<b>នាថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០</b>					
ថ្លៃដើម	១.៩៧៧.៣៥៤	៣.៧១២.៤៤៣	២.៦៤៣.១០៧	៨.៣៣២.៩០៤	២.០៥៥.៩៨៤
រំលោះបង្ករ	(១.១៨៥.៦៨៣)	(១.៨២៩.៤២២)	(១.៥០៣.៦៨១)	(៤.៥១៨.៧៨៦)	(១.១១៤.៩២៤)
<b>តម្លៃចុះបញ្ជីសុទ្ធ</b>	<b>៧៩១.៦៧១</b>	<b>១.៨៨៣.០២១</b>	<b>១.១៣៩.៤២៦</b>	<b>៣.៨១៤.១១៨</b>	<b>៩៤១.០៦០</b>

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

១០ ទ្រព្យសកម្មអរូបី

	កម្មវិធី កុំព្យូទ័រ	កម្មវិធី កុំព្យូទ័រ
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
<b>នាថ្ងៃទី១ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩</b>		
ថ្លៃដើម	៧៧៤.៣២០	១៨៩.៧៣៨
រំលោះបង្គរ	( ១៧៦.៨៧៦ )	( ៤៣.៣៤១ )
តម្លៃចុះបញ្ជីសុទ្ធ	៥៩៧.៤៤៤	១៤៦.៣៩៧
<b>ដំណាច់ឆ្នាំថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩</b>		
តម្លៃចុះបញ្ជីសុទ្ធដើមគ្រា	៥៩៧.៤៤៤	១៤៦.៣៩៧
ការទិញបន្ថែម	៩៣.៥៩៣	២២.៥៩១
រំលោះ	( ៣២២.០៦៥ )	( ៧៧.៧៣៧ )
លំអៀងពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណ	-	( ២.៧៤៧ )
តម្លៃចុះបញ្ជីសុទ្ធចុងគ្រា	៣៦៨.៩៧២	៨៨.៥០៤
<b>នាថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩</b>		
ថ្លៃដើម	៨៦៧.៩១៣	២០៨.១៨៣
រំលោះបង្គរ	( ៤៩៨.៩៤១ )	( ១១៩.៦៧៩ )
តម្លៃចុះបញ្ជីសុទ្ធ	៣៦៨.៩៧២	៨៨.៥០៤
<b>ដំណាច់ឆ្នាំថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០</b>		
តម្លៃចុះបញ្ជីសុទ្ធដើមគ្រា	៣៦៨.៩៧២	៨៨.៥០៤
ការទិញបន្ថែម	២.៣៦៤.៧៦២	៥៦៤.៦៥២
ការជម្រះចេញពីបញ្ជី - សុទ្ធ	( ១៧.២០០ )	( ៤.១០៧ )
រំលោះ	( ៣៣៨.៥៣០ )	( ៨០.៨៣៣ )
លំអៀងពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណ	-	១៨.៥១១
តម្លៃចុះបញ្ជីសុទ្ធចុងគ្រា	២.៣៧៨.០០៤	៥៨៦.៧២៧
<b>នាថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០</b>		
ថ្លៃដើម	៣.០៦០.២០០	៧៥៥.០៤៦
រំលោះបង្គរ	( ៦៨២.១៩៦ )	( ១៦៨.៣១៩ )
<b>តម្លៃចុះបញ្ជីសុទ្ធ</b>	<b>២.៣៧៨.០០៤</b>	<b>៥៨៦.៧២៧</b>

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ១១ ពន្ធពន្យារទ្រព្យសកម្ម

ពន្ធពន្យារទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មត្រូវបានជម្រះចេញនៅពេលដែលមានការអនុម័តសិទ្ធិស្របច្បាប់ក្នុងការជម្រះចេញនូវពន្ធពន្យារទ្រព្យសកម្មចរន្ត ជាមួយនឹងពន្ធពន្យារទ្រព្យអកម្មចរន្ត និងនៅពេលដែលពន្ធពន្យារពាក់ព័ន្ធនឹងអាជ្ញាធរពន្ធដូចគ្នា។ ពន្ធពន្យារទ្រព្យសកម្មដែលបានកំណត់ក្រោយពេលជម្រះចេញ ត្រូវបានបង្ហាញក្នុងតារាងតុល្យការនូវចំនួនដូចខាងក្រោម ៖

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ពន្ធពន្យារទ្រព្យសកម្ម	៥៨២.៨៧៧	១៤៣.៨១៤	៨២២.៧៦៩	១៩៧.៣៥៤
ពន្ធពន្យារទ្រព្យអកម្ម	(៣៤០.៦៩១)	(៨៤.០៥៩)	(១៣៤.៦១៤)	(៣២.២៨៩)
	២៤២.១៨៦	៥៩.៧៥៥	៦៨៨.១៥៥	១៦៥.០៦៥

បម្រែបម្រួលពន្ធពន្យារទ្រព្យសកម្មសុទ្ធ មានដូចខាងក្រោម ៖

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
សមតុល្យនាដើមគ្រា	៦៨៨.១៥៥	១៦៥.០៦៥	៣៣៥.៥១៦	៨២.២១៤
ឥណទានទៅក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផល	(៤៤៥.៩៦៩)	(១០៦.៤៨៧)	៣៥២.៦៣៩	៨៥.១១៧
លំអៀងពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណ	-	១.១៧៧	-	(២.២៦៦)
	២៤២.១៨៦	៥៩.៧៥៥	៦៨៨.១៥៥	១៦៥.០៦៥

ពន្ធពន្យារទ្រព្យសកម្ម/(ទ្រព្យអកម្ម) ត្រូវបានបែងចែកដូចខាងក្រោម ៖

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
សិទ្ធិធានសម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍ពេលចូលនិវត្តន៍ និងមូលនិធិសោធននិវត្តន៍	២៧១.៩០៧	៦៧.០៨៨	៤៧៩.៩០៤	១១៥.១១២
សិទ្ធិធានធនទូទៅ	២៤៩.៩៧៨	៦១.៦៧៧	២០០.៧៧១	៤៨.១៥៨
ប្រាក់រង្វាន់សម្រាប់បុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ	១៥០.៥៤៤	៣៧.១៤៤	៤៦.៣៣៦	១១.១១៥
(ចំណេញ)/ខាតបណ្តាលមកពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណ	(៨៩.៥៥៣)	(២២.០៩៥)	៩៥.៧៥៨	២២.៩៦៩
រំលោះរូបិយប័ណ្ណ និងអរូបិយ	(៣៤០.៦៩០)	(៨៤.០៥៩)	(១៣៤.៦១៤)	(៣២.២៨៩)
	២៤២.១៨៦	៥៩.៧៥៥	៦៨៨.១៥៥	១៦៥.០៦៥

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ១២ ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ប្រាក់បញ្ញើសន្សំ	៤០២.៧៩២	៤០២.៧៩២	៨១.៩០៤	៦២.៦៤៨
គណនីសន្សំភ្ជាប់ឥណទាន	២៦.៩៨៦	២៦.៩៨៦	៧៥.៤៨៨	១៨.៣៨១
ប្រាក់បញ្ញើសន្សំរបស់និយោជិត	១.១២៤.៥៦០	១.១២៤.៥៦០	៥៦៣.៨៥៧	៩១.៩៧៤
ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់	៤.២២៧.៣៩៣	៤.២២៧.៣៩៣	-	-
	<b>៥.៧៨១.៧៣១</b>	<b>៥.៧៨១.៧៣១</b>	<b>៧២១.២៤៩</b>	<b>១៧៣.០០៣</b>

ប្រាក់បញ្ញើសន្សំ រួមមានប្រាក់បញ្ញើសន្សំទូទៅ និងគណនីងាយស្រួល។ ប្រាក់បញ្ញើសន្សំទូទៅ គឺជាប្រាក់បញ្ញើស្ម័គ្រចិត្តសម្រាប់អ្នកខ្ចីប្រាក់របស់ក្រុមហ៊ុន និងមានការប្រាក់៦%ក្នុងមួយឆ្នាំ។ រាល់ប្រាក់បញ្ញើសន្សំដែលស្ថិតក្នុងប្រាក់បញ្ញើប្រភេទនេះ គឺគិតជាប្រាក់រៀល។ គណនីងាយស្រួល គឺជាគណនីដែលទើបតែបង្កើតឡើងក្នុងការិយបរិច្ឆេទ វាផ្តល់ជូនជាសាធារណៈដែលមានរូបិយប័ណ្ណចម្រុះផ្សេងៗ។ គណនីងាយស្រួលមានការប្រាក់៥% ក្នុងមួយឆ្នាំ សម្រាប់ប្រាក់បញ្ញើជាប្រាក់រៀល និង ៣%ក្នុងមួយឆ្នាំ សម្រាប់ប្រាក់បញ្ញើជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក និងប្រាក់បាត។

ប្រាក់សន្សំភ្ជាប់ឥណទាន គឺជាប្រាក់បញ្ញើលើឥណទានដែលបានផ្តល់ដល់ឯកត្តជនកាតព្វកិច្ចត្រូវដោយក្រុមហ៊ុន។ ២% នៃឥណទានប្រាក់ដើមដែលបានផ្តល់ទៅឲ្យអ្នកខ្ចី ត្រូវបានកាត់ត្រាជាប្រាក់សន្សំភ្ជាប់ឥណទាន និងមានការប្រាក់ ១២% ក្នុងមួយឆ្នាំ។ ប្រាក់បញ្ញើត្រូវបានសងទៅឲ្យអតិថិជនវិញនៅដំណាច់រយៈវេលានៃឥណទាន។ ប្រាក់សន្សំភ្ជាប់ឥណទាន ត្រូវបានលុបបំបាត់ចោលនៅថ្ងៃទី១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៨។

ប្រាក់សន្សំរបស់និយោជិត មានអត្រាការប្រាក់ ៥%ក្នុងមួយឆ្នាំ។

ការវិភាគប្រាក់បញ្ញើតាមប្រភេទរបស់អតិថិជន មានដូចខាងក្រោម ៖

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
និយោជិត	១.១២៤.៥៦០	២៧៧.៤៦៤	៣៨៣.៤៣៨	៩១.៩៧៤
សាជីវកម្ម	១.២១៦.០០១	៣០០.០២៥	-	-
ឯកត្តជនសាធារណៈ	៣.៤៤១.១៧០	៤៤៩.០៤២	៣៣៧.៨១១	៤១.០២៩
	<b>៥.៧៨១.៧៣១</b>	<b>១.៤២៦.៥៣១</b>	<b>៧២១.២៤៩</b>	<b>១៧៣.០០៣</b>

ក្រុមហ៊ុនបានទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណ នៅថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០ ពីធនាគារកណ្តាល ក្នុងការទទួលប្រាក់បញ្ញើពីអតិថិជន។

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

ក្នុងអំឡុងឆ្នាំនេះ ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់មានអត្រាការប្រាក់ប្រចាំឆ្នាំ ដូចខាងក្រោម ៖

	២០១០	
	ដុល្លារអាមេរិក/បាត	រៀល
កាលកំណត់ ១ ខែ	៣%	៦%
កាលកំណត់ ៣ ខែ	៤%	៧%
កាលកំណត់ ៦ ខែ	៥%	៨%
កាលកំណត់ ៩ ខែ	៦%	១០%
កាលកំណត់ ១២ ខែ	៧%	១១%
កាលកំណត់ ១៨ ខែ	៨%	១២%

## ១៣ ទឹកប្រាក់ជំពាក់ភាគទុនិក

ទឹកប្រាក់ជំពាក់ក្រុមហ៊ុន Concern Worldwide (Dublin) មិនមានការប្រាក់ និងមិនមានលក្ខខណ្ឌក្នុងការបង់សង ជាក់លាក់ទេ។

## ១៤ ពន្ធទ្រព្យអកម្ម

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
សមតុល្យនាដើមគ្រា	៥១៦.២១៨	១២៣.៨២៣	១.០៦៦.៥២៤	២៦១.៣៣៩
ចំណាយពន្ធលើប្រាក់ចំណេញចរន្ត ក្នុងអំឡុងឆ្នាំ (កំណត់សម្គាល់ ២៥)	៨៦៦.០៥២	២០៦.៧៩៤	៨៦២.១១០	២០៨.០៨៨
ការបង់សងក្នុងអំឡុងឆ្នាំ	(៩៥១.៤០៨)	(២២៧.១៧៥)	(១.៤១២.៤១៦)	(៣៤០.៩១៦)
លំអៀងពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណ	-	២.៨៦៥	-	(៤.៦៨៨)
	៤៣០.៨៦២	១០៦.៣០៧	៥១៦.២១៨	១២៣.៨២៣

ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ ត្រូវបានគណនាដោយអនុវត្តទៅតាមអត្រាពន្ធសាជីវកម្ម លើប្រាក់ចំណេញគណនេយ្យសុទ្ធមុនគិតពន្ធ។ ផលប៉ះពាល់ពន្ធត្រូវបានដាក់បញ្ចូលក្នុងខ្ទង់គណនីដែលទំនងជាមិនដកចេញដោយច្បាប់ពន្ធដារ។

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ១៥ ទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ការប្រាក់បង្គរត្រូវបង់	២.៣៣៥.២៩២	៥៧៦.១៨៩	១.៨៩២.៦៥៦	៤៥៣.៩៨៣
ប្រាក់រង្វាន់ត្រូវបង់ឲ្យនិយោជិត	៧៥២.៧២៣	១៨៥.៧២០	៦០១.៥១៦	១៤៤.២៨៣
ប្រាក់លើកទឹកចិត្តនិយោជិត	២៧៧.២៦៦	៦៨.៤១០	៣១៧.៤៨៦	៧៦.១៥៤
ពន្ធផ្សេងៗត្រូវបង់	២៣៤.៩៩៥	៥៧.៩៨១	១៦៧.០៣៣	៤០.០៦៥
បង្គរផ្សេងៗ	៣៦៩.៩១៨	៩១.២៦៩	១៤៨.២៧៣	៣៥.៥៦៦
	<b>៣.៩៧០.១៩៤</b>	<b>៩៧៩.៥៦៩</b>	<b>៣.១២៦.៩៦៤</b>	<b>៧៥០.០៥១</b>

## ១៦ ប្រាក់កម្ចី

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
BlueOrchard	២.២៩៥.០០០	៥៦៦.២៤៧	៥.៤១៩.៧០០	១.៣០០.០០០
Clann Credo	២.៦២៤.៩៧២	៦៤៧.៦៦១	-	-
Foreign Trade Bank of Cambodia (i)	២៩.៤០០.០០០	៦.២៦៦.៩៦៣	២១.០៥០.០០០	៥.០៤៩.១៧២
Hivos-Triodos Fonds	១៨.០០០.០០០	៤.៤៤១.១៥៥	៦.០០០.០០០	១.៤៣៩.១៩៤
ICO *	២១.៥៨០.២៥៩	៥.៣២៤.៥១៥	២២.១៩៧.៩០៣	៥.៣២៤.៥១៥
KIVA Microfunds	៥.១១០.០៥៨	១.២៦០.៨០៩	៤.០៧៩.៣២៨	៩៧៨.៤៩១
Moringaway (ii)	១៨.៩៤០.០០០	៤.៦៧៣.០៨២	២៥.១៩៣.៥០០	៦.០៤៣.០៥៦
Oikocredit	៦.១២០.០០០	១.៥០៩.៩៩៣	៧.២២២.៤០០	១.៧៣២.៤០៦
Oxfam Novib	៤.៤២៣.១៩៤	១.០៩១.៣៣៨	-	-
Rural Impulse Fund	៤.៥៥២.១០៩	១.១២៣.១៤៦	៤.៣១៤.១១៤	១.០៣៤.៨០៨
Symbiotics SA Information	៨.១០៣.៨២៥	១.៩៩៩.៤៦៣	១១.៣១៣.៨០០	២.៧១៣.៧៩២
The Minerva Treehouse	៣០.០០០	៧.៤០១	៣០.០០០	៧.១៩៦
	<b>១១៧.១៧៩.៤១៧</b>	<b>២៨.៩១១.៧៧៣</b>	<b>១០៦.៨២០.៧៤៥</b>	<b>២៥.៦២២.៦៣០</b>

(\*) Instituto de Credito Oficial of the Kingdom of Spain ("ICO")

(i) កម្ចីពីធនាគារ Foreign Trade Bank of Cambodia ត្រូវបានធានាដោយប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ជាមួយធនាគារ Foreign Trade Bank of Cambodia និងលិខិតឥណទានពីធនាគារ Deutsche Bank Trust Company Americas.

(ii) គិតត្រឹមថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០ ក្រុមហ៊ុនបានធ្វើសម្បទានជាមួយ Moringaway ដែលមានទឹកប្រាក់នឹងត្រូវទទួលបានចំនួន ១០.១៣២.៥០០រៀល ស្មើនឹង ២.៥០០.០០០ដុល្លារអាមេរិក។ សម្បទានទាំងនេះ នឹងត្រូវផុតកំណត់នៅថ្ងៃទី១៥ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១។

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
តិចជាង១ខែ	-	-	-	-
១ខែ និងតិចជាង ៣ខែ	១២.៣៧០.២៦៥	៣.០៥២.១២៦	១៤.៩២៣.៨៥០	៣.៥៧៩.៧១៩
៣ខែ និងតិចជាង ១២ខែ	៣១.៤២១.២៥៣	៧.៧៥២.៥៩១	២១.៦១៣.១៦៦	៥.១៨៤.២៥៧
១ឆ្នាំ និងតិចជាង ៥ឆ្នាំ	៥១.៨០៧.៦៤០	១២.៧៨២.៥៤១	៤៨.១១៥.៨២៨	១១.៥៤១.៣៣៦
លើសពី ៥ឆ្នាំ	២១.៥៨០.២៥៩	៥.៣២៤.៥១៥	២២.១៦៧.៩០១	៥.៣១៧.៣១៨
	<b>១១៧.១៧៩.៤១៧</b>	<b>២៨.៩១១.៧៧៣</b>	<b>១០៦.៨២០.៧៤៥</b>	<b>២៥.៦២២.៦៣០</b>

កម្ចីមានអត្រាការប្រាក់ចរ មានដូចខាងក្រោម ៖

	២០១០	២០០៩
រៀល	០% - ១៤,៣០%	០% - ១៥,១០%
ដុល្លារអាមេរិក	០% - ១១,៦៣%	០% - ១១,៦៣%
បាត	៩,៥៩% - ១២,៥៦%	១១,៤០% - ១២,៥៦%

## ១៧ សវិធានធនសម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍ពេលចូលនិវត្តន៍ និងមូលនិធិសោធននិវត្តន៍របស់និយោជិត

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
សវិធានធនសម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍ពេលចូលនិវត្តន៍ (ក)	១.០៤៥.២៨១	២៥៧.៩០៣	២.១២៥.៧៨៦	៥០៩.៩០៣
មូលនិធិសោធននិវត្តន៍របស់និយោជិត (ខ)	៩៩៤.០២៤	២៤៥.២៥៦	-	-
	<b>២.០៣៩.៣០៥</b>	<b>៥០៣.១៥៩</b>	<b>២.១២៥.៧៨៦</b>	<b>៥០៩.៩០៣</b>





# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

(ក) សិទ្ធិធនសម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍ពេលចូលនិវត្តន៍

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
សមតុល្យនាដើមគ្រា	២.១២៥.៧៨៦	៥០៩.៩០៣	១.២០៦.០៨៣	២៩៥.៥៣៦
បន្ទុកក្នុងអំឡុងឆ្នាំ	-	-	៩៩៦.៥៦៧	២៤០.៥៤២
ចំណាយត្រូវបង់ក្នុងអំឡុងឆ្នាំ	(១០៨.៥៨០)	(២៥.៩២៦)	(៩៦.១០៣)	(២៣.១៩៦)
ការកត់ត្រាបញ្ជូនទៅវិញនូវសិទ្ធិធនដែលលើស	(៨៨០.៥៩២)	(២១០.២៦៦)	-	-
លំអៀងពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណ	(៩១.៣៣៣)	(១៥.៨០៨)	១៩.២៣៩	(២.៩៧៩)
	១.០៤៥.២៨១	២៥៧.៩០៣	២.១២៥.៧៨៦	៥០៩.៩០៣

ក្នុងអំឡុងការិយបរិច្ឆេទ ក្រុមហ៊ុនបានបញ្ឈប់ការផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ពេលចូលនិវត្តន៍ទៅឲ្យនិយោជិត។ សមតុល្យដែលនៅសល់សម្រាប់និយោជិតម្នាក់ៗ ត្រូវបានគណនា និងរក្សាទុកជាសមតុល្យដែលត្រូវយោង និង បង់ទៅឲ្យនិយោជិតនៅពេលដែលនិយោជិតលាលប់ពីការងារ។

(ខ) មូលនិធិសោធននិវត្តន៍របស់និយោជិត

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
សមតុល្យនាដើមគ្រា	-	-	-	-
បន្ថែម ៖				
ការបែងចែកទៅឲ្យនិយោជិត ៦%	៦៨០.៩៨០	១៦២.៦០៣	-	-
ការបែងចែកទៅឲ្យនិយោជិត ៣%	២៨០.៤៧៥	៦៦.៩៧១	-	-
ការប្រាក់ទទួលបាន	៧៨.៣៤២	១៨.៧០៦	-	-
ចំណាយបានបង់ក្នុងអំឡុងឆ្នាំ	(៤២.១១៨)	(១០.០៥៧)	-	-
លំអៀងពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណ	(៣.៦៥៥)	៧.០៣៣	-	-
	៩៩៤.០២៤	២៤៥.២៥៦	-	-

១៨ ដើមទុន

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ក្រុមហ៊ុន Concern Worldwide (Dublin)	៣៤.០៦៦.៧៥០	៨.៤០៥.៣១៧	៣៤.០៦៦.៧៥០	៨.១៧១.៤៤៤
លំអៀងពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណអង់គ្លេស (UK)	២.៥០០	៦១៧	២.៥០០	៦០០
	៣៤.០៦៩.២៥០	៨.៤០៥.៩៣៤	៣៤.០៦៩.២៥០	៨.១៧២.០៤៤

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ១៩ ដើមទុនបម្រុង

ក្រោមកិច្ចសន្យាឥណទានជាមួយ ICO ក្រុមហ៊ុនតម្រូវឲ្យផ្ទេរដើមទុនបម្រុងរៀងរាល់ឆ្នាំ ដែលមានចំនួន ៣,៥%នៃឥណទានដែលនៅសល់ជាមួយ ICO ពីប្រាក់ចំណេញសុទ្ធក្នុងឆ្នាំនីមួយៗ ចូលទៅក្នុងគណនីដើមទុនបម្រុង។ ICO មិនមានសិទ្ធិអំណាចចំពោះដើមទុនបម្រុងនេះទេ។ ឥណទានមានអាយុកាលផុតកំណត់នៅថ្ងៃទី២២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២១។

## ២០ ចំណូលការប្រាក់

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ឥណទានអតិថិជន	៤១.៤៣៥.៨៩៦	៩.៨៩៣.៩៥៨	៣៤.៤២១.៦០៥	៨.៣០៨.៣៧៧
ប្រាក់បញ្ញើ និង ការបណ្តាក់ទុននៅធនាគារផ្សេងៗ	១.៣៧៨.៨៥៦	៣២៩.២៤០	៨៨៣.០១៨	២១៣.១៣៥
	៤២.៨១៤.៧៥២	១០.២២៣.១៩៨	៣៥.៣០៤.៦២៣	៨.៥២១.៥១២

## ២១ ចំណាយការប្រាក់

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ប្រាក់កម្ចី	១១.៨៧៨.២៧៩	២.៨៣៦.២៦៥	៩.១៧១.០៩៣	២.២១៣.៦៣៦
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន	២៣៩.៩១៩	៥៧.២៨៨	៤៦.៥៦៧	១១.២៤០
	១២.១១៨.១៩៨	២.៨៩៣.៥៥៣	៩.២១៧.៦៦០	២.២២៤.៨៧៦

## ២២ ចំណូលប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ចំណូលកម្រៃឥណទាន	៨៤២.៥៧៣	២០១.១៨៧	៦១៦.៥១០	១៤៨.៨០៨
បំណុលអាក្រក់ដែលបានស្រង់មកវិញ	២០.៩៨៨	៥.០១១	៣៤	៨
ចំណេញពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណ	៤៤៧.៧៦៤	១០៦.៩១៦	-	-
ចំណេញពីការដោះចេញទ្រព្យសម្បត្តិ និងបរិក្ខារ	-	-	២២.១២៩	៥.៣៤១
ចំណូលផ្សេងៗ	២២១.៣៧៤	៥២.៨៦០	១១៩.៨៦៦	២៨.៩៣២
	១.៥៣២.៦៩៩	៣៦៥.៩៧៤	៧៥៨.៥៣៩	១៨៣.០៨៩

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ២៣ ចំណាយប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ចំណាយនិយោជិត	១៥.០៥៣.៨៨៦	៣.៥៩៤.៥២៩	១៣.០០៥.៩១៨	៣០២.៣១៧
រំលះរូបិ និងអរូបិ	១.៧៦១.៨០៥	៤២០.៦៧៩	១.៦២០.៦៧៩	២៦៥.៥៥៣
ចំណាយដឹកជញ្ជូន	១.៥១៣.៥៧២	៣៦១.៤០៧	១.២៥២.៤៨៨	២២៥.២៧៥
បរិក្ខារ និងសំភារៈការិយាល័យ	៨៦៨.៩៣៤	២០៧.៤៨២	១.១០០.១៨៦	២២២.៩៤៣
ការជួលការិយាល័យ	១.១៩៩.០១៥	២៨៦.២៩៨	៩៣៣.៣១៣	១៨៦.៤១០
សេវាកម្មអ្នកជំនាញ	១.២២២.៦២៧	២៩១.៩៣៦	៩២៣.៦៥២	១៥២.៦៣៤
ចំណាយការផ្គត់ផ្គង់ផ្នែកបច្ចេកទេស	៥៦៨.៣០៤	១៣៥.៦៩៨	៧៧២.២៩៥	៦៣.០៦៣
ចំណាយទំនាក់ទំនង	៤៥៣.៦៩២	១០៨.៣៣១	៦៣២.៣៦៤	១១៥.៤៣៩
ចំណាយទឹក ភ្លើង	៣៦៣.៨៦៩	៨៦.៨៨៤	២៦១.២៧០	-
ខាតពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណ	-	-	៤៧៨.២៦៥	១៣៧.៨៤២
ខាតពីការជម្រះចេញទ្រព្យសម្បត្តិ និងបរិក្ខារ	១៣.៧១៨	៣.២៧៦	-	៥.២០១.៩១២
ចំណាយផ្សេងៗ	៩៥៤.៩៩៥	២២៨.០៣០	៥៧១.០៨១	137,842
	<b>២៣.៩៧៤.៤១៧</b>	<b>៥.៧២៤.៥៥០</b>	<b>២១.៥៥១.៥២១</b>	<b>5,201,912</b>

## ២៤ ចំណូលជាជំនួយ

ចំណូលជាជំនួយគឺជាមូលនិធិដែលទទួលបានពី International Labour Office (“ILO”) សម្រាប់ការប្រមូលទិន្នន័យការងារ និង/ឬសេវាកម្មទាក់ទងទៅនឹងមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការស្រាវជ្រាវសកម្មភាពការងារដែលត្រឹមត្រូវ ដែលប្រតិបត្តិដោយ AMK នៅការិយាល័យកណ្តាល និងសាខានៅតាមខេត្តចំនួន២ផ្សេងទៀត គឺខេត្តកំពង់ចាម និងខេត្តកំពង់ធំ និងក្រុមហ៊ុន UNITUS Inc. សម្រាប់បន្តការអភិវឌ្ឍន៍កម្មវិធីជួយជនក្រីក្រ។ គោលបំណងរបស់កម្មវិធីនេះ គឺរៀបចំឡើង ដើម្បីផ្តល់នូវផលិតផល និងសេវាកម្មដើម្បីជួយស្ថាបនាទ្រទ្រង់ប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រ ឲ្យមានស្តង់ដារជីវភាពរស់នៅ មានភាពប្រសើរឡើង។



# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ២៥ ចំណាយពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
<b>ពន្ធចរន្ត ៖</b>				
ពន្ធចរន្តប្រចាំឆ្នាំ យោងទៅលើប្រាក់ចំណេញ សម្រាប់កាលបរិច្ឆេទតារាងតុល្យការ	៨៣៥.០៦២	១៩៩.៣៩៤	៨៤៣.៦៨៧	២០៣.៦៤២
សិទ្ធិធានពន្ធកាលពីគ្រាមុន - ខ្លះ/(លើស)	៣០.៩៩១	៧.៤០០	១៨.៤២៣	៤.៤៤៦
	៨៦៦.០៥៣	២០៦.៧៩៤	៨៦២.១១០	២០៨.០៨៨
<b>ពន្ធពន្យារ</b>				
ពន្ធប្រចាំឆ្នាំ និងលំអៀងបណ្តោះអាសន្ន ដែលយកមកវិញ	៤៤៥.៩៦៩	១០៦.៤៨៧	(២៧០.១៦៧)	(៦៥.២១០)
ការកត់ត្រាពន្ធពន្យារទ្រព្យសកម្មពីគ្រាមុន - ខ្លះ/(លើស)	-	-	(៨២.៤៧២)	(១៩.៩០៦)
	៤៤៥.៩៦៩	១០៦.៤៨៧	(៣៥២.៦៣៩)	(៨៥.១១៦)
<b>សរុបចំណាយពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ</b>	<b>១.៣១២.០២២</b>	<b>៣១៣.២៨១</b>	<b>៥០៩.៤៧១</b>	<b>១២២.៩៧២</b>

## ក. ការផ្ទៀងផ្ទាត់រវាងចំណាយពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ និងចំណេញគណនេយ្យ

ការផ្ទៀងផ្ទាត់ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ ដែលត្រូវបានគណនាតាមអត្រាពន្ធកំណត់តាមច្បាប់ ធៀបនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណេញដែលបានបង្ហាញលើរបាយការណ៍លទ្ធផលមានដូចខាងក្រោម ៖

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ចំណេញមុនបង់ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ	៥.២២៨.៨០៣	១.២៤៨.៥២០	២.៣៧៧.៩០១	៥៧៣.៩៥៦
ពន្ធគណនាតាមអត្រា ២០%	១.០៤៥.៧៦១	២៤៩.៧០៤	៤៧៥.៥៨០	១១៤.៧៩១
ផលប៉ះពាល់ពន្ធ លើចំណាយដែលមិនអាច កាត់កងពន្ធ	២៣៥.២៧០	៥៦.១៧៧	៩៧.៩៤០	២៣.៦៤១
សិទ្ធិធានពន្ធក្នុងគ្រាមុន - ខ្លះ/(លើស)	៣០.៩៩១	៧.៤០០	១៨.៤២៣	៤.៤៤៦
ការកត់ត្រាពន្ធពន្យារទ្រព្យសកម្មក្នុងគ្រាមុន - ខ្លះ/(លើស)	-	-	(៨២.៤៧២)	(១៩.៩០៦)
<b>សរុបបន្ទុកពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ</b>	<b>១.៣១២.០២២</b>	<b>៣១៣.២៨១</b>	<b>៥០៩.៤៧១</b>	<b>១២២.៩៧២</b>

អនុលោមតាមច្បាប់សារពើពន្ធកម្ពុជា ក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ចបង់ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញសារពើពន្ធ តាមអត្រាមួយណាដែលខ្ពស់ជាងរវាងពន្ធលើប្រាក់ចំណេញតាមអត្រា២០%នៃប្រាក់ចំណេញជាប់ពន្ធ ឬពន្ធអប្បបរមា១%នៃផលរបរ។

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ខ. បញ្ហាពន្ធផ្សេងៗ

លិខិតប្រកាសពន្ធរបស់ក្រុមហ៊ុន ត្រូវមានការត្រួតពិនិត្យដោយអគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារតាមការិយបរិច្ឆេទ។ ផ្នែកខ្លះនៃច្បាប់ និង បទប្បញ្ញត្តិពន្ធដារអាចរងនូវបំណកស្រាយខុសៗគ្នា ហេតុនេះចំនួនពន្ធដែលបានរាយការណ៍នៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុអាចមានការផ្លាស់ប្តូរនៅពេលក្រោយ អាស្រ័យលើការកំណត់ចុងក្រោយដោយអគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ។

## ២៦ សាច់ប្រាក់បានប្រើក្នុងប្រតិបត្តិការ

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ចំណេញមុនបង់ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ	៥.២២៨.៨០៣	១.២៤៨.៥២០	២.៣៧៧.៩០១	៥៧៣.៩៥៦
<b>និយ័តកម្ម ៖</b>				
រំលោះទ្រព្យសកម្មរូបិ (កំណត់សម្គាល់ ៩)	១.៤២៣.២៧៥	៣៣៩.៨៤៦	១.២៩៨.៦១៤	៣១៣.៤៤៨
រំលោះទ្រព្យសកម្មអរូបិ (កំណត់សម្គាល់ ១០)	៣៣៨.៥៣០	៨០.៨៣៣	៣២២.០៦៥	៧៧.៧៣៧
សិទ្ធិធានសម្រាប់ឥណទានអាក្រក់ និងសង្ស័យ (កំណត់សម្គាល់ ៧.ក)	១.៦០៣.០៩០	៣៨២.៧៨២	២.០៦៣.៥៤២	៤៩៨.០៧៩
សិទ្ធិធានសម្រាប់កាតព្វកិច្ចមូលនិធិសោធននិវត្តន៍	១៥៩.២០៥	៣៨.០១៥	៩៩៦.៥៦៧	២៤០.៥៤២
ចំណេញសុទ្ធពីការលក់ទ្រព្យសម្បត្តិ និងបរិក្ខារ	( ៣.៤៨១ )	( ៨៣១ )	( ២២.១២៩ )	( ៥.៣៤១ )
ទ្រព្យសកម្មអរូបិដែលបានជម្រះចេញពីបញ្ជី	១៧.២០០	៤.១០៧	-	-
ចំណេញប្រតិបត្តិការ មុនការផ្លាស់ប្តូរទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មប្រតិបត្តិការ	៨.៧៦៦.៦២២	២.០៩៣.២៧២	៧.០៣៦.៥៦០	១.៦៩៨.៤២១
<b>ការផ្លាស់ប្តូរទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មប្រតិបត្តិការ</b>				
សមតុល្យជាមួយធនាគារកណ្តាល	( ៤១៣.០០០ )	( ៩៨.៦១៥ )	( ៥.០០០ )	( ១.២០៧ )
សមតុល្យជាមួយធនាគារផ្សេងៗ	( ៣.៤១៥.៣៥២ )	( ៨១៥.៥០៩ )	( ១០.២២៦.៤២៥ )	( ២.៤៦៨.៣៦២ )
ឥណទានអតិថិជន	( ២៥.១៤២.៦៥៣ )	( ៦.០០៣.៤៩៩ )	( ៩.៥៥៣.៨៦២ )	( ២.៣០៦.០២៥ )
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ	១.០៣៧.៩០៥	២៤៧.៨២៨	( ២.៦៥៤.៥៤៤ )	( ៦៤០.៧៣០ )
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន	៥.០៦០.៤៨២	១.២០៨.៣២៩	៩០.៦៤០	២១.៨៧៨
ប្រាក់ដំពាក់ភាគទុនិក	៧២.៩៥៥	១៧.៤២០	( ១៥១.៣៧៣ )	( ៣៦.៥៣៧ )
ទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ	៨៤៣.២៣០	២០១.៣៤៤	( ៣០៤.៥៣៨ )	( ៧៣.៥០៧ )
<b>សាច់ប្រាក់បានប្រើក្នុងប្រតិបត្តិការ</b>	<b>( ១៣.១៨៩.៨១១ )</b>	<b>( ៣.១៤៩.៤៣០ )</b>	<b>( ១៥.៧៦៨.៥៤២ )</b>	<b>( ៣.៨០៦.០៦៩ )</b>

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ២៧ សមតុល្យ និងប្រតិបត្តិការភាគីសម្ព័ន្ធហ្នាតិ

នៅក្នុងដំណើរការប្រកបអាជីវកម្មធម្មតា ក្រុមហ៊ុនមានប្រតិបត្តិការមួយចំនួនជាមួយភាគីសម្ព័ន្ធហ្នាតិ។ ទំហំនៃប្រតិបត្តិការភាគីសម្ព័ន្ធហ្នាតិ សមតុល្យដែលនៅមិនទាន់ទូទាត់គិតត្រឹមដំណាច់ឆ្នាំ និងចំណាយ-ចំណូលពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗក្នុងឆ្នាំមានដូចខាងក្រោម ៖

### ក. សមតុល្យជាមួយភាគីសម្ព័ន្ធហ្នាតិ

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
<b>ប្រាក់ជំពាក់ពី ៖</b>				
ឥណទានផ្តល់ឲ្យសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងគណៈគ្រប់គ្រងសំខាន់ៗ	១១១.៨៣៣	២៧.៥៩៣	៤៦.៧៤៣	១១.២១២
<b>ប្រាក់ជំពាក់ទៅ ៖</b>				
ក្រុមហ៊ុន Concern Worldwide Dublin	៧៦.៦៦៤	១៨.៩១៥	៣.៧០៩	៨៩០
ប្រាក់បញ្ញើរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងគណៈគ្រប់គ្រងសំខាន់ៗ	៧៨៧.៦៧៨	១៩៤.៣៤៤	-	-
	<b>៨៦៤.៣៤២</b>	<b>២១៣.២៥៩</b>	<b>៣.៧០៩</b>	<b>៨៩០</b>

### ខ. ចំណូលការប្រាក់លើឥណទានផ្តល់ឲ្យសមាជិកគណៈគ្រប់គ្រងសំខាន់ៗ

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ចំណូលការប្រាក់លើឥណទានផ្តល់ឲ្យសមាជិកគណៈគ្រប់គ្រងសំខាន់ៗ	១២៨.៨៣០	៣០.៧៦២	១០៨.៤៨៣	២៦.១៨៥

### គ. ការទូទាត់ជូនសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងគណៈគ្រប់គ្រងសំខាន់ៗ

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ចំណាយទាក់ទងសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	១៩៣.២៦៤	៤៦.១៤៧	១០៥.៤៨៨	២៥.៣០៣
លាភការ និងអត្ថប្រយោជន៍រយៈពេលខ្លីផ្សេងៗ	១.៦៧០.២៨៣	៣៩៨.៨២៦	១.៥៨៨.៨១០	៣៨១.១០១

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ២៨ កិច្ចសន្យាផ្សេងៗ

### កិច្ចសន្យាកតិសន្យាប្រតិបត្តិ

កតិសន្យាប្រតិបត្តិ ភាគច្រើនពាក់ព័ន្ធនឹងការជួលការិយាល័យ និងចំណាយជំនិះ ដែលអាចជួលបន្តជាថ្មីទៀតបាន អាស្រ័យលើកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងក្រុមហ៊ុន និងម្ចាស់ទីតាំង។ ក្រុមហ៊ុនគឺជាអ្នកជួល ហើយការចំណាយលើថ្លៃជួលអប្បបរមានុយបរមាសរុបនាពេលអនាគត ក្រោមកិច្ចសន្យាកតិសន្យាដែលមិនអាចលុបចោលបានមានដូចខាងក្រោម ៖

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
មិនលើសពី ១ ឆ្នាំ	១៣១.៧១៧	៣២.៤៩៩	៦៤៥.៥៦០	១៥៤.៨៤៨
លើស ១ ឆ្នាំ និងមិនលើស ៥ ឆ្នាំ	២.៣៨០.៨៨៣	៥៨៧.៤៣៧	១.៧៥៥.៣៣៦	៤២១.០៤៥
	២.៥១២.៦០០	៦១៩.៩៣៦	២.៤០០.៨៩៦	៥៧៥.៨៩៣

## ២៩ ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យហិរញ្ញវត្ថុ

សកម្មភាពរបស់ក្រុមហ៊ុន ប្រឈមមុខនឹងហានិភ័យហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងៗមួយចំនួនដូចជា ហានិភ័យឥណទាន ហានិភ័យទីផ្សារ (រួមមានហានិភ័យរូបិយប័ណ្ណ ហានិភ័យអត្រាការប្រាក់ និងហានិភ័យតម្លៃ) និងហានិភ័យសាច់ប្រាក់ងាយស្រួល។ ការប្រឈមមុខនឹងហានិភ័យវាជាកត្តាចំបងនៃអាជីវកម្មហិរញ្ញវត្ថុ ហើយហានិភ័យប្រតិបត្តិការ គឺជាផលវិបាកដែលពិបាកជៀសផុត ក្នុងដំណើរការអាជីវកម្ម។

ក្រុមហ៊ុនបានចុះកិច្ចសន្យាការពាររូបិយវត្ថុរបស់ខ្លួន រួមមានកិច្ចសន្យាអត្រារូបិយប័ណ្ណ និងកិច្ចសន្យាផ្តល់កម្ចី back-to-back ដោយក្រុមហ៊ុនបានទទួលឥណទានជាប្រាក់រៀល ឈមទៅនឹងប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក ដើម្បីគ្រប់គ្រងការប្រឈមមុខនឹងហានិភ័យរបស់ខ្លួន។

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
<b>ទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុ</b>				
សាច់ប្រាក់ក្នុងដៃ	៨៣០.៥២៧	២០៤.៩១៧	៦៨១.៦០៣	១៦៣.៤៩៣
សមតុល្យជាមួយធនាគារកណ្តាល	៥.២១៥.០៣១	១.២៨៦.៧០៩	១.៨០៦.៨២៣	៤៣៣.៣៩៥
សមតុល្យជាមួយធនាគារផ្សេងៗ	៣៥.៩៦៨.១៩៨	៨.៨៧៤.៤៦៣	៤៣.២៦១.១៤៩	១០.៣៧៦.៨៦៥
ឥណទានទៅឱ្យអតិថិជន	១២៥.៥៩៨.៨៣៣	៣០.៩៨៩.១០៣	១០២.០៥៩.២៧០	២៤.៤៨០.៥១៦
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ	២.៨៧៤.២៩៥	៧០៩.១៧៧	២.១៧៥.២៧៦	៥២១.៧៧៤
<b>សរុបទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុ</b>	<b>១៧០.៤៨៦.៨៨៤</b>	<b>៤២.០៦៤.៣៦៩</b>	<b>១៤៩.៩៨៤.១២១</b>	<b>៣៥.៩៧៦.០៤៣</b>
<b>ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុ</b>				
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន	៥.៧៨១.៧៣១	១.៤២៦.៥៣១	៧២១.២៤៩	១៧៣.០០៣
ប្រាក់ជំពាក់ភាគទុនិក	៧៦.៦៦៤	១៨.៩១៧	៣.៧០៩	៨៩១
ទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ	៣.៧៣៥.១៩៩	៩២១.៥៨៨	២.៩៥៩.៩៣១	៧០៩.៩៨៦
ប្រាក់កម្ចី	១១៧.១៧៩.៤១៧	២៨.៩១១.៧៧៣	១០៦.៨០៦.៧៤៥	២៥.៦២២.៦៣០
សរុបទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុ	១២៦.៧៧៣.០១១	៣១.២៧៨.៨០៩	១១០.៥០៥.៦៣៤	២៦.៥០៦.៥១០
<b>ទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុសុទ្ធ</b>	<b>៤៣.៧១៣.៨៧៣</b>	<b>១០.៧៨៥.៥៦០</b>	<b>៣៩.៤៧៨.៤៨៧</b>	<b>៩.៤៦៩.៥៣៣</b>

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ២៩.១. ហានិភ័យឥណទាន

ក្រុមហ៊ុនប្រឈមនឹងហានិភ័យឥណទាន ជាហានិភ័យដែលសមភាគីធ្វើឲ្យមានការខាតបង់ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ដល់ក្រុមហ៊ុន ដោយសារមិនបានបំពេញកាតព្វកិច្ចសងបំណុល។ ហានិភ័យឥណទាន គឺជាហានិភ័យដែលមានសារៈសំខាន់ជាងគេបំផុតក្នុងអាជីវកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន។ ហានិភ័យឥណទានភាគច្រើនកើតឡើងពីការផ្តល់ឥណទានជូនអតិថិជន។ ហានិភ័យឥណទាន ក៏មាននៅក្នុងឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុក្រៅតារាងតុល្យការផងដែរ ដូចជាកិច្ចសន្យាឥណទានជាដើម។ ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យឥណទាន ត្រូវបានអនុវត្តដោយគណៈកម្មាធិការឥណទានរបស់ក្រុមហ៊ុន។

សកម្មភាពនៃការផ្តល់ឥណទាន ត្រូវបានធ្វើឡើងដោយស្របតាមគោលការណ៍ឥណទានរបស់ក្រុមហ៊ុន ដើម្បីធានាការសម្រេចបាននូវគោលបំណងជាទូទៅនៅក្នុងតំបន់ដែលត្រូវឲ្យខ្លី មានន័យថាត្រូវសម្រេចបាននូវប្រភេទឥណទានល្អ និង រឹងមាំហើយអាចកាត់បន្ថយហានិភ័យឥណទានបាន។ គោលការណ៍ឥណទានរួមមានគោលការណ៍នៃការផ្តល់ឥណទានគោលការណ៍ស្តីពីវត្ថុបញ្ចាំ ព្រមទាំងដំណើរការ និងនីតិវិធីអនុម័តឥណទាន ដើម្បីធានានូវអនុលោមភាពតាមគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា។

## ក. ការវាស់វែងហានិភ័យឥណទាន

ក្រុមហ៊ុនវាយតម្លៃកម្រិតប្រហែល (Probability) នៃការខកខានមិនបានសងបំណុល របស់អ្នកខ្ចីប្រាក់ជាឯកត្តជនដោយផ្ដោតលើការព្យាករណ៍ប្រាក់ចំណូល និងលំហូរសាច់ប្រាក់របស់អ្នកខ្ចីប្រាក់។ គណៈកម្មាធិការឥណទានទទួលខុសត្រូវក្នុងការផ្តល់ឥណទានជូនអតិថិជន។

## ខ. ការគ្រប់គ្រងកម្រិតហានិភ័យ និងគោលការណ៍កាត់បន្ថយហានិភ័យ

ក្រុមហ៊ុនធ្វើប្រតិបត្តិការ និងផ្តល់ឥណទាន ទៅឲ្យឯកត្តជន ឬ សហគ្រាសធុនតូច និង មធ្យមនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ ក្រុមហ៊ុនគ្រប់គ្រងកម្រិត និងត្រួតពិនិត្យការប្រមូលផ្តុំហានិភ័យឥណទាននៅពេលដែលវាត្រូវបានរកឃើញ។

ក្រុមហ៊ុនប្រើប្រាស់គោលការណ៍ និងការអនុវត្តន៍ជាច្រើន ដើម្បីបន្ថយហានិភ័យឥណទាន។ គោលការណ៍ដែលមានប្រសិទ្ធភាពបំផុតក្នុងចំណោមគោលការណ៍ទាំងអស់នេះ គឺការធានាដោយដាក់វត្ថុបញ្ចាំចំពោះឥណទានអតិថិជនដែលជាការអនុវត្តន៍ទូទៅ។ ក្រុមហ៊ុនអនុវត្តគោលការណ៍ស្តីពីការទទួលយកបាននូវចំណាត់ថ្នាក់ជាក់លាក់នៃវត្ថុបញ្ចាំ ឬ ការបន្ថយហានិភ័យឥណទាន។ ប្រភេទនៃវត្ថុបញ្ចាំសំខាន់ៗ ដែលបានធានាលើឥណទានអតិថិជនមានដូចជា ៖

- វត្ថុបញ្ចាំជាទ្រព្យសម្បត្តិទាក់ទិននឹងលំនៅដ្ឋាន (មានដីអគារ និងអចលនទ្រព្យផ្សេងៗ) និង
- តម្លៃទ្រព្យសកម្មអាជីវកម្មផ្សេងៗដូចជាដី និងអគារជាដើម។

## គ. គោលការណ៍សំវិធានធន និងការថយចុះតម្លៃ

ក្រុមហ៊ុនត្រូវបានតម្រូវឲ្យអនុវត្តការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឥណទាន និងសំវិធានធន ស្របតាមប្រកាសលេខ ធ៧-០២-១៨៦ប្រ.ក. ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០២ ស្តីពីការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឥណទាន និងសំវិធានធន។ ធនាគារកណ្តាលតម្រូវឲ្យគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុទាំងឡាយ ធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ប្រភេទឥណទានរបស់ខ្លួនជា៤ថ្នាក់ ហើយត្រូវប្រាកដថាគ្រឹះស្ថានរបស់ខ្លួនបានបំពេញកាតព្វកិច្ចសំវិធានធនជាក់លាក់អប្បបរមា អាស្រ័យទៅតាមចំណាត់ថ្នាក់ដែលពាក់ព័ន្ធ ដោយមិនគិតពីទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ ដែលបានដាក់ជាវត្ថុបញ្ចាំ (លើកលែងតែសាច់ប្រាក់) ដូចខាងក្រោម ៖

	២០១០	២០០៩
ឥណទានស្តង់ដារ	0%	0%
ឥណទានក្រោមស្តង់ដារ	90%	90%
ឥណទានសង្ស័យ	៣0%	៣0%
ឥណទានបាត់បង់	900%	900%





# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

ឃ. ហានិភ័យឥណទានអតិបរមា ដោយមិនគិតវត្តមាន ឬការពង្រីកឥណទានផ្សេងៗ

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ហានិភ័យឥណទាន ទាក់ទងនឹងទ្រព្យសកម្មក្នុងតារាងតុល្យការ ៖				
សមតុល្យនៅធនាគារផ្សេងៗ	៣៥.៩៦៨.១៩៨	៨.៨៧៤.៤៦៣	៤៣.២៦១.១៤៩	១០.៣៧៦.៨៦៥
ឥណទានអតិថិជន	១២៥.៥៩៨.៨៣៣	៣០.៩៨៩.១០៣	១០២.០៥៩.២៧០	២៤.៤៨០.៥១៦
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ	៣.៨៧១.៣៥៨	៩៥៥.១៨៣	៤.៩០៩.២៦៣	១.១៧៧.៥៦៤
	<b>១៦៥.៤៣៨.៣៨៩</b>	<b>៤០.៨១៨.៧៤៩</b>	<b>១៥០.២២៩.៦៨២</b>	<b>៣៦.០៣៤.៩៤៥</b>

តារាងខាងលើនេះ បង្ហាញពីស្ថានភាពអាក្រក់បំផុតនៃហានិភ័យឥណទានរបស់ក្រុមហ៊ុន គិតត្រឹមថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០ និង ២០០៩ ដោយមិនគិតលើវត្តមាន ឬការពង្រីកឥណទានផ្សេងៗ។ ចំពោះទ្រព្យសកម្មក្នុងតារាងតុល្យការហានិភ័យដែលបានបង្ហាញខាងលើ គឺផ្អែកទៅលើតម្លៃនៅសល់សុទ្ធ។

ដូចបានបង្ហាញខាងលើ ៧៦% នៃហានិភ័យអតិបរមាសរុប គឺកើតមកពីឥណទានអតិថិជន (២០០៩ ៖ ៦៨%)។

គណៈគ្រប់គ្រងមានជំនឿថា ខ្លួនមានលទ្ធភាពក្នុងការបន្តការគ្រប់គ្រង និងទ្រទ្រង់ហានិភ័យឥណទានរបស់ក្រុមហ៊ុនដែលពាក់ព័ន្ធនឹងឥណទានអតិថិជនរបស់ខ្លួន ឲ្យស្ថិតនៅក្នុងកម្រិតអប្បបរមាតាមមូលដ្ឋានដូចខាងក្រោម៖

- ៩៨% នៃប្រភេទឥណទានទាំងអស់ ត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ជាឥណទានមិនហួសកាលកំណត់សង និងមិនចុះថយតម្លៃ (២០០៩ ៖ ៩៧%)
- ក្រុមហ៊ុនបានប្រើប្រាស់ដំណើរការជ្រើសរើស និងការប្រមូលយ៉ាងហ្មត់ចត់ក្នុងការផ្តល់ឥណទានជូនអតិថិជន។

## ង. ឥណទានអតិថិជន

ឥណទានអតិថិជន ត្រូវបានសង្ខេបដូចខាងក្រោម ៖

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ឥណទានអតិថិជន ដែលមិនហួសកំណត់ និងមិនថយចុះតម្លៃ	១២៦.៣៦៩.១៤២	៣១.១៧៩.១៦២	១០១.៦៣៦.៦៧៥	២៤.៣៧៩.១៥០
ឥណទានអតិថិជន ដែលហួសកំណត់ ប៉ុន្តែមិនថយចុះតម្លៃ	១៦០.៥៦៩	៣៩.៦១៧	១២៩.៣០៧	៣១.០១៦
ឥណទានអតិថិជនដែលថយចុះតម្លៃ	២.០១៣.៥២៥	៤៩៦.៧៩៩	២.៩៨៨.៧២២	៧១៦.៨៩២
ឥណទានអតិថិជនសរុបដុល	១២៨.៥៤៣.២៣៦	៣១.៧១៥.៥៧៨	១០៤.៧៥៤.៧០៤	២៥.១២៧.០៥៨
សំវិធានធនសម្រាប់ឥណទានអាក្រក់ និងសង្ស័យ	(២.៩៤៤.៤០៣)	(៧២៦.៤៧៥)	(២.៦៩៥.៤៣៤)	(៦៤៦.៥៤២)
<b>ឥណទានអតិថិជនសុទ្ធ</b>	<b>១២៥.៥៩៨.៨៣៣</b>	<b>៣០.៩៨៩.១០៣</b>	<b>១០២.០៥៩.២៧០</b>	<b>២៤.៤៨០.៥១៦</b>

អនុលោមទៅតាមតម្រូវការរបស់ធនាគារកណ្តាល ក្នុងការធ្វើសំវិធានធនឥណទាន សាច់ប្រាក់ដែលរំពឹងថានឹងអាច ប្រមូលបានមកវិញពីវត្តមាន (លើកលែងតែសាច់ប្រាក់) មិនត្រូវបានគិតបញ្ចូលនោះទេ។ សំវិធានធនឥណទានអាក្រក់ និងសង្ស័យសរុបមានចំនួន ២.៩៤៤.៤០៣ ពាន់រៀល (២០០៩ ៖ ២.៦៩៥.៤៣៤ ពាន់រៀល) គឺជាសំវិធានធនជាក់លាក់ ដែលតម្រូវដោយធនាគារកណ្តាល និងសំវិធានធនបន្ថែមលើឥណទានបាត់បង់។

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

(i) ឥណទានអតិថិជន ដែលមិនហួសកំណត់ និងមិនថយចុះតម្លៃ

ឥណទានអតិថិជនដែលមិនហួសកំណត់ មិនត្រូវបានចាត់ទុកថាថយចុះតម្លៃទេ លុះត្រាតែមានព័ត៌មានផ្សេងទៀត ដែលចង្អុលបង្ហាញផ្ទុយពីនេះ។

(ii) ឥណទានអតិថិជន ដែលហួសកំណត់ ប៉ុន្តែមិនថយចុះតម្លៃ

ឥណទានអតិថិជន ដែលហួសកាលកំណត់សងតិចជាង៣០ថ្ងៃ មិនត្រូវបានចាត់ទុកថាថយចុះតម្លៃទេ លុះត្រាតែមានព័ត៌មានផ្សេងទៀត ដែលចង្អុលបង្ហាញផ្ទុយពីនេះ។ ចំនួនឥណទានអតិថិជនដែលបានហួសកំណត់ ប៉ុន្តែមិនថយចុះតម្លៃ មានដូចខាងក្រោម ៖

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ហួសកាលកំណត់រហូតដល់ ៣០ ថ្ងៃ	១៦០.៥៦៩	៣៩.៦១៧	១២៩.៣០៧	៣១.០១៦
តម្លៃនៃវត្ថុបញ្ចាំ (*)	-	-	-	-

(iii) ឥណទានអតិថិជនដែលថយចុះតម្លៃ

អនុលោមតាមប្រកាសលេខ ធ៧-០២-១៨៦ប្រ.ក. ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០២ ស្តីពីការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឥណទាន និងសំវិធាន ឥណទានដែលហួសកាលកំណត់លើសពី៣០ថ្ងៃ ត្រូវបានចាត់ទុកថាថយចុះតម្លៃ ហើយកាតព្វកិច្ចសំវិធានធនជាតិលាក់អប្បបរមាលើការថយចុះតម្លៃ ត្រូវបានធ្វើឡើងអាស្រ័យលើចំណាត់ថ្នាក់ដែលពាក់ព័ន្ធ លើកលែងតែមានព័ត៌មានផ្សេងៗ ចង្អុលបង្ហាញផ្ទុយពីនេះ។

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ហួសកាលកំណត់ពី ៣០ - ៦០ ថ្ងៃ	១៨២.៦១៣	៤៥.០៥៦	៦៦៤.៣៦៤	១៥៩.៣៥៨
ហួសកាលកំណត់ពី ៦០ - ៩០ ថ្ងៃ	១១.៥០៧	២.៨៣៩	៨៣.៧៨៤	២០.០៩៧
ហួសកាលកំណត់ពី ៩០ - ១៨០ ថ្ងៃ	៣៦៨.៤៤៧	៩០.៩០៧	១.០២៥.៦០៨	២៤៥.៧៦៨
ហួសកាលកំណត់ពី ១៨០ - ៣៦០ ថ្ងៃ	២០៩.១១៣	៥១.៥៩៥	៩១៥.០៩៤	២១៩.៥០០
ហួសកាលកំណត់ពី ៣៦០ ថ្ងៃ ឬលើសពីនេះ	១.២៤១.៨៤៥	៣០៦.៤០១	៣០០.៨៧២	៧២.១៦៩
	<b>២.០១៣.៥២៥</b>	<b>៤៩៦.៧៩៨</b>	<b>២.៩៨៨.៧២២</b>	<b>៧១៦.៨៩២</b>
តម្លៃនៃវត្ថុបញ្ចាំ (*)	-	-	-	-

(\*) ដោយសារជាចំបង ក្រុមហ៊ុនផ្តល់ឥណទានទៅឲ្យប្រជាជនក្រីក្រនៅតាមបណ្តាខេត្តផ្សេងៗ ដូចនេះភាគច្រើននៃវត្ថុបញ្ចាំរបស់អតិថិជន គឺមានតែបង្កាន់ដៃបញ្ជាក់កម្មសិទ្ធិលើដីធ្លី និងផ្ទះសំបែងតែប៉ុណ្ណោះ (មិនមែនជាប័ណ្ណសម្គាល់កម្មសិទ្ធិផ្លូវការទេ)។ ក្រុមហ៊ុនមិនបានធ្វើការវាយតម្លៃឡើងវិញទៅលើវត្ថុបញ្ចាំនោះទេ ហើយក៏មិនបានឲ្យក្រុមហ៊ុនខាងក្រៅវាយតម្លៃដែរ។ ដោយសារក្រុមហ៊ុនមិនបានទទួលប័ណ្ណសម្គាល់កម្មសិទ្ធិដីធ្លីផ្លូវការ ដូច្នោះគេជឿថាវត្ថុបញ្ចាំទាំងអស់នេះអាចមានតម្លៃ។ ក្រោមគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារកណ្តាល តម្លៃនៃវត្ថុបញ្ចាំមិនត្រូវបានយកមកគិតក្នុងការកំណត់ការថយចុះតម្លៃនៃឥណទានអតិថិជនទេ។

(iv) ឥណទានអតិថិជនដែលបានចរចាឡើងវិញ

គិតត្រឹមដំណាច់ឆ្នាំថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០ មិនមានឥណទានអតិថិជន ដែលបានចរចាឡើងវិញទេ (២០០៩ ៖ គ្មាន)។

(v) ការរឹបអូសវត្ថុបញ្ចាំ

ក្នុងអំឡុងដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០ ក្រុមហ៊ុនមិនបានរឹបអូសទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ ដែលបានដាក់បញ្ចាំនោះទេ (២០០៩ ៖ គ្មាន)។

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ២៩.២. ហានិភ័យទីផ្សារ

ក្រុមហ៊ុនប្រឈមមុខនឹងហានិភ័យទីផ្សារ ជាហានិភ័យដែលតម្លៃទីផ្សារ ឬលំហូរសាច់ប្រាក់នាពេលអនាគតនៃ ឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ និងប្រែប្រួលដោយសារការផ្លាស់ប្តូរតម្លៃទីផ្សារ។ ហានិភ័យទីផ្សារ កើតឡើងមកពីស្ថានភាពបើកទូលាយនៃអត្រាការប្រាក់រូបិយប័ណ្ណ និងផលិតផលមូលធន ដែលប្រឈមនឹងចលនាទីផ្សារជាក់លាក់ និងទូទៅ និងការផ្លាស់ប្តូរយ៉ាងងាយនៃអត្រាទីផ្សារ ឬតម្លៃទីផ្សារ ដូចជាអត្រាការប្រាក់ ការរីកសាយតំណទាន អត្រាប្តូររូបិយប័ណ្ណ និងតម្លៃមូលធនជាដើម។

ក្រុមហ៊ុន មិនប្រើប្រាស់ឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនិស្សន្ទ ( derivative financial instruments ) ដូចជាកិច្ចសន្យាប្តូររូបិយប័ណ្ណ និងការប្តូរអត្រាការប្រាក់ទៅវិញទៅមក ( interest rate swaps ) ដើម្បីគ្រប់គ្រងហានិភ័យរបស់ខ្លួន នោះទេ។

### (i) ហានិភ័យរូបិយប័ណ្ណ

ហានិភ័យរូបិយប័ណ្ណ កើតឡើងពីប្រតិបត្តិការពាណិជ្ជកម្មក្នុងពេលអនាគត និងពីទ្រព្យសកម្ម និង ទ្រព្យអកម្ម ដែលបានកត់ត្រា ជាប្តូររូបិយប័ណ្ណមួយផ្សេងពីរូបិយប័ណ្ណគោលរបស់ក្រុមហ៊ុន។ ក្រុមហ៊ុនប្រតិបត្តិអាជីវកម្ម នៅប្រទេសកម្ពុជាជាប្រាក់រៀល ប្រាក់បាតថៃ និងប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក ហើយប្រឈមមុខនឹងហានិភ័យរូបិយប័ណ្ណជាចំបងគឺប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក និងប្រាក់បាតថៃ។

គណៈគ្រប់គ្រងតាមដានហានិភ័យការប្តូររូបិយប័ណ្ណរបស់ខ្លួន ដោយធៀបនឹងរូបិយប័ណ្ណគោល។ ក្រុមហ៊ុនបានការពារហានិភ័យ ការប្តូររូបិយប័ណ្ណ ដែលកើតឡើងពីប្រតិបត្តិការពាណិជ្ជកម្មក្នុងពេលអនាគត ព្រមទាំង ទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មដែលបាន កត់ត្រា ដោយប្រើប្រាស់កិច្ចសន្យានាពេលអនាគត និង កិច្ចសន្យាផ្តល់កម្ចី back-to-back ជាមួយធនាគារក្នុងស្រុក។

តារាងខាងក្រោមនេះ សង្ខេបអំពីហានិភ័យរូបិយប័ណ្ណរបស់ក្រុមហ៊ុន គិតត្រឹមថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០។ តារាងនេះក៏រួមបញ្ចូល នូវឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រុមហ៊ុនទៅតាមតម្លៃនៅសល់ និងតាមរូបិយវត្ថុជាប្រាក់រៀល។

	ពាន់រៀល			
	ដុល្លារអាមេរិក	បាតថៃ	រៀលខ្មែរ	សរុប
<b>នាថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០ ទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុ</b>				
សាច់ប្រាក់ក្នុងដៃ	២១៣.៥០៤	២៥.៥៥៣	៥៩១.៤៧០	៨៣០.៥២៧
សមតុល្យនៅធនាគារកណ្តាល	-	-	៥.២១៥.០៣១	៥.២១៥.០៣១
សមតុល្យនៅធនាគារផ្សេងៗ	២៦.៦០៩.០៣៩	១.៣៣១.៧០០	៨.០២៧.៤៥៩	៣៥.៩៦៨.១៩៨
ឥណទានអតិថិជន	២.៨៧៩.២៤៥	៧.៨៣៩.៨៦៩	១១៤.៨៧៩.៧១៩	១២៥.៥៩៨.៨៣៣
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ	១៥២.០៦៨	-	២.៧២២.២២៧	២.៨៧៤.២៩៥
<b>ទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុសរុប</b>	<b>២៩.៨៥៣.៨៥៦</b>	<b>៩.១៩៧.១២២</b>	<b>១៣១.៤៣៥.៩០៦</b>	<b>១៧០.៤៨៦.៨៨៤</b>
<b>ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុ</b>				
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន	៤.៦៦៨.៥៦៣	២៧.៣៦៩	១.០៨៥.៧៩៩	៥.៧៨១.៧៣១
ប្រាក់ជំពាក់ភាគទុនិក	៧៦.៦៦៤	-	-	៧៦.៦៦៤
ទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ	១.៤៩១.១៥៣	២០៧.៣៣១	២.០៣៦.៧១៥	៣.៧៣៥.១៩៩
ប្រាក់កម្ចីផ្សេងៗ	៣៧.៦៣៥.៧៦៦	៦.៦៣០.៤៥៨	៧២.៩១៣.១៩៣	១១៧.១៧៩.៤១៧
<b>ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុសរុប</b>	<b>៤៣.៨៧២.១៤៦</b>	<b>៦.៨៦៥.១៥៨</b>	<b>៧៦.០៣៥.៧១៧</b>	<b>១២៦.៧៧៣.០២១</b>
<b>ស្ថានភាពតារាងតុល្យការសុទ្ធ</b>	<b>(១៤.០១៨.២៩០)</b>	<b>២.៣៣១.៩៦៤</b>	<b>៥៥.៤០០.១៩៩</b>	<b>៤៣.៧១៣.៨៧៣</b>
<b>សមមូលនឹងប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក</b>	<b>(៣.៤៥៨.៧៤៤)</b>	<b>៥៧៥.៣៦៧</b>	<b>១៣.៦៦៨.៩៣៧</b>	<b>១០.៧៨៥.៥៩០</b>

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

(ii) ហានិភ័យតម្លៃ

ក្រុមហ៊ុនមិនប្រឈមនឹងហានិភ័យតម្លៃមូលបត្រទេ ដោយសារក្រុមហ៊ុនមិនមានការវិនិយោគសម្រាប់លក់ ឬការ វិនិយោគគិតតាម តម្លៃទីផ្សារ ក្នុងតារាងតុល្យការ ដែលនាំឲ្យមានចំណេញ ឬខាតនោះទេ។ បច្ចុប្បន្ននេះ ក្រុមហ៊ុនមិនទាន់មានគោលការណ៍ គ្រប់គ្រងហានិភ័យតម្លៃរបស់ខ្លួននោះទេ។

(iii) ហានិភ័យអត្រាការប្រាក់

ហានិភ័យអត្រាការប្រាក់នៃលំហូរសាច់ប្រាក់ គឺជាហានិភ័យដែលលំហូរសាច់ប្រាក់នាពេលអនាគត នៃឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនឹង ប្រែប្រួល ដោយសារការផ្លាស់ប្តូរអត្រាការប្រាក់លើទីផ្សារ។ ហានិភ័យអត្រាការប្រាក់នៃតម្លៃទីផ្សារ គឺជាហានិភ័យដែលតម្លៃ ឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនឹងប្រែប្រួល ដោយសារការផ្លាស់ប្តូរអត្រាការប្រាក់លើទីផ្សារ។ កម្រិតការប្រាក់អាចកើនឡើង បណ្តាលមកពី ការប្រែប្រួលនេះ ប៉ុន្តែអាចកាត់បន្ថយការខាតបង់ នៅក្នុងករណីដែលមានបម្រែបម្រួល ឥតរំពឹងទុកកើតឡើង។ ក្នុងដំណាក់កាលនេះ គណៈគ្រប់គ្រងក្រុមហ៊ុន មិនមានគោលការណ៍ដើម្បីកំណត់កម្រិតនៃភាពមិនស៊ីគ្នា នៃអត្រាការប្រាក់ដែលអាចកើតឡើងនោះទេ ប៉ុន្តែទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ គណៈគ្រប់គ្រងបានតាមដានយ៉ាងទៀងទាត់ ទៅលើភាពមិនស៊ីគ្នានេះ។

តារាងខាងក្រោមនេះ សង្ខេបអំពីហានិភ័យអត្រាការប្រាក់របស់ក្រុមហ៊ុន។ តារាងនេះក៏រួមបញ្ចូលនូវឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ ក្រុមហ៊ុនទៅតាមតម្លៃនៅសល់ ដោយធ្វើចំណាត់ថ្នាក់តាមវិធានមុនគេ រវាងពេលប្រែប្រួលតម្លៃ ឬតាមកាលកំណត់។

	រហូតដល់ ១ ខែ	១-៣ ខែ	៣-១២ ខែ	១-៥ ឆ្នាំ	លើសពី ៥ ឆ្នាំ	គ្មានការប្រាក់	សរុប
	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល
<b>នាថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០</b>							
<b>ទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុ</b>							
សាច់ប្រាក់ក្នុងដៃ	-	-	-	-	-	៨៣០.៥២៧	៨៣០.៥២៧
សមតុល្យនៅធនាគារកណ្តាល	-	-	-	-	៣.៦២៦.៩២៥	១.៥៨៨.១០៦	៥.២១៩.០៣១
សមតុល្យនៅធនាគារផ្សេងៗ	១៦.១៤១.៨៣៣	-	១៩.០៤៩.១០០	-	-	៧៧៧.២៦៥	៣៥.៩៦៨.១៩៨
ឥណទានអតិថិជន	៣.១៤១.៩៧២	១៣.០៧៤.១៤១	៩០.៨៩២.៣៨៥	១៨.១៧១.៥៤៩	-	៣១៨.៧៨៦	១២៥.៥៩៨.៨៣៣
ទ្រព្យសកម្ម	-	-	-	-	-	២.៨៧៤.២៩៥	២.៨៧៤.២៩៥
	១៩.២៨៣.៨០៥	១៣.០៧៤.១៤១	១០៩.៩៤១.៤៨៥	១៨.១៧១.៥៤៩	៣.៤០៦.៩២៥	៦.៦០៨.៩៧៩	១៧០.៤៨៦.៨៨៤
<b>ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុ</b>							
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន	១.៥៧១.៩០៤	៤៩២.១៨៧	២.៥៦៦.៥៩១	១.១៥១.០៤៩	-	-	៥.៧៨១.៧៣១
ប្រាក់ជំពាក់ភាគទុនិក	-	-	-	-	-	៧៦.៦៦៤	៧៦.៦៦៤
ទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ	-	-	-	-	-	៣.៧៣៥.១៩៩	៣.៧៣៥.១៩៩
ប្រាក់កម្ចី	-	១២.៣៧០.២៦៥	៣១.៤២១.២៥៣	៤៦.៦៦៧.៥៨២	២១.៥៨០.២៥៩	៥.១៤០.០៥៨	១១៧.១៧៩.៤១៧
	១.៥៧១.៩០៤	១២.៨៦២.៤៥២	៣៣.៩៨៧.៨៤៤	៤៧.៨១៨.៦៣១	២១.៥៨០.២៥៩	៨.៩៥១.៩២១	១២៦.៧៧៣.០១១
<b>កំណត់ការប្រែប្រួលការប្រាក់សរុប</b>	<b>១៧.៧១១.៩០១</b>	<b>២១១.៦៨៩</b>	<b>៧៥.៩៥៣.៦៤១</b>	<b>(២៩៦៤៧.០៨២)</b>	<b>(១៨១៧៣.៣៣៤)</b>	<b>(២.៣៤២.៩៤២)</b>	<b>៤៣.៧១៣.៨៧៣</b>
<b>កំណត់ការប្រែប្រួលការប្រាក់សរុប</b>	<b>៤.៣៧០.០៧២</b>	<b>៥២.២៣០</b>	<b>១៨.៧៤០.១០៥</b>	<b>(៧.៣១៤.៨៤៩)</b>	<b>(៤.៤៨៣.៩២២)</b>	<b>(៥៧៨.០៧៦)</b>	<b>១០.៧៨៥.៥៦០</b>
<b>(សមមូលជាដុល្លារអាមេរិក)</b>							

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ២៩.៣. ហានិភ័យសាច់ប្រាក់ងាយស្រួល

ហានិភ័យសាច់ប្រាក់ងាយស្រួល គឺជាហានិភ័យដែល ក្រុមហ៊ុនមិនមានលទ្ធភាពដើម្បីបំពេញកាតព្វកិច្ចក្នុងការសង បំណុលទាក់ទងនឹងទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុរបស់ខ្លួន នៅពេលដល់ ថ្ងៃកំណត់សង និងមិនមានលទ្ធភាពបំពេញមូលនិធិវិញបាន នៅ ពេលដែលបានដកមកប្រើប្រាស់រួចហើយ។ ផលវិបាកនេះអាច ធ្វើឲ្យក្រុមហ៊ុនបរាជ័យក្នុងការសងបំណុលអ្នកផ្ញើប្រាក់ និង បំពេញកិច្ចសន្យាឲ្យអ្នកខ្ចីប្រាក់។

### ក. ដំណើរការគ្រប់គ្រងហានិភ័យសាច់ប្រាក់ងាយស្រួល

គណៈគ្រប់គ្រងក្រុមហ៊ុន តាមដានសាច់ប្រាក់ងាយស្រួលក្នុង តារាងតុល្យការ និងគ្រប់គ្រងការប្រមូលផ្តុំទិន្នន័យនៃអាយុកាល បំណុល។ ការតាមដាន និងការធ្វើរបាយការណ៍ មានទម្រង់ជា ការត្រួតពិនិត្យលើស្ថានភាពសាច់ប្រាក់ប្រចាំថ្ងៃ និងការ ប្រមាណសាច់ប្រាក់សម្រាប់ថ្ងៃ សប្តាហ៍ និងខែបន្ទាប់តាមលំដាប់ រៀង ពីព្រោះរយៈពេលទាំងនេះជារយៈពេលសំខាន់ក្នុងការ គ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់ងាយស្រួល។ គណៈគ្រប់គ្រងត្រួតពិនិត្យ បម្រែបម្រួលនៃអ្នកផ្ញើប្រាក់ និង អ្នកខ្ចីប្រាក់ធំៗ និង ប៉ាន់ស្មានពី ការដកសាច់ប្រាក់របស់ពួកគេ។

### ខ. ដំណើរការផ្តល់មូលនិធិ

ប្រភពសាច់ប្រាក់ងាយស្រួលសំខាន់របស់ក្រុមហ៊ុន បានមក ពីដើមទុនបានបង់របស់ភាគទុនិក និងប្រាក់បញ្ញើរបស់ អតិថិជន។ ប្រភពសាច់ប្រាក់ងាយស្រួល ត្រូវបានត្រួតពិនិត្យ យ៉ាងទៀងទាត់តាមរយៈការត្រួតពិនិត្យរបស់គណៈគ្រប់គ្រង លើកាលកំណត់នៃប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ ម្ចាស់ប្រាក់ បញ្ញើសំខាន់ៗ ប្រាក់កម្ចី និង អនុបំណុល។

### គ. លំហូរសាច់ប្រាក់គ្មាននិទស្សន៍

តារាងនៅទំព័របន្ទាប់នេះ បង្ហាញពីលំហូរសាច់ប្រាក់ដែល ក្រុមហ៊ុនត្រូវសងក្រោមរូបភាពទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុគ្មាន និទស្សន៍ ដោយផ្អែកតាមអាយុកាលនៅសល់លើកិច្ចសន្យា គិតត្រឹមកាលបរិច្ឆេទតារាងតុល្យការ។ ចំនួនដែលបានបង្ហាញ នៅក្នុងតារាង គឺជាលំហូរសាច់ប្រាក់តាមកិច្ចសន្យាដែលមិនធ្វើ អប្បហារ ដោយសារក្រុមហ៊ុនគ្រប់គ្រងហានិភ័យសាច់ប្រាក់ ងាយស្រួលដែលមានភ្ជាប់ជាមួយ ផ្អែកលើលំហូរសាច់ប្រាក់ រំពឹងទុកដែលមិនធ្វើអប្បហារ។

	រហូតដល់ ១ ខែ	១-៣ ខែ	៣-១២ ខែ	១-៥ ឆ្នាំ	លើសពី ៥ ឆ្នាំ	សរុប
	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល
<b>នាថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០</b>						
<b>ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុ</b>						
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន	១.៥៧២.៣៨២	៥១២.២៣៨	២.៧៧៨.៣៥៩	១.២៩៩.៣៤២	-	៦.១៦២.៣២១
ប្រាក់ជំពាក់ភាគទុនិក	៧៦.៦៦៤	-	-	-	-	៧៦.៦៦៤
ទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ	៥៤៤.១៥០	៧៥២.៧២៣	-	-	-	១.២៩៦.៨៧៣
ប្រាក់កម្ចី	២.២០១.៧០៥	១៤.៥៥៤.៤៣៤	៣៧.៦៩២.៥២២	៦២.៦៧៣.៥៧១	២៥.១៤៣.៥៧៦	១៤២.២៦៥.៨០៨
ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុសរុប (កាលកំណត់តាមកិច្ចសន្យា)	៤.៣៩៤.៩០១	១៥.៨១៩.៣៩៥	៤០.៤៧០.៨៨១	៣.៩៧២.៩១៣	២៥.១៤៣.៥៧៦	១៤៩.៨០១.៦៦៦
<b>សមមូលជាដុល្លារអាមេរិក</b>	<b>១.០៨៤.៣៥៨</b>	<b>៣.៩០៣.១៣២</b>	<b>៩.៩៨៥.៤១៤</b>	<b>១៥.៧៨៤.០៨៩</b>	<b>៦.២០៣.៦៩៥</b>	<b>៣៦.៩៦០.៦៨៨</b>
<b>នាថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩</b>						
<b>ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុ</b>						
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន	៧២១.២៤៩	-	-	-	-	៧២១.២៤៩
ប្រាក់ជំពាក់ភាគទុនិក	៣.៧០៩	-	-	-	-	៣.៧០៩
ទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ	៤៤៨.៩៦៤	៦០១.៥១៦	-	-	-	១.០៥០.៤៨០
ប្រាក់កម្ចី	-	១៧.០៥៣.៦៩៣	២៦.០៧៨.៣៣៥	៥៤.៧៨២.២៣៧	២៧.០៥៤.០៨៧	១២៤.៩៦៨.៣៥២
ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុសរុប (កាលកំណត់តាមកិច្ចសន្យា)	១.១៧៣.៩២២	១៧.៦៥៥.២០៩	២៦.០៧៨.៣៣៥	៥៤.៧៨២.២៣៧	២៧.០៥៤.០៨៧	១២៦.៧៤៣.៧៩០
<b>សមមូលជាដុល្លារអាមេរិក</b>	<b>២៨១.៥៨៤</b>	<b>៤.២៣៤.៨៧៩</b>	<b>៦.២៥៥.២៩៧</b>	<b>១៣.១៤០.៣៧៨</b>	<b>៦.៤៨៩.៣៤៧</b>	<b>៣០.៤០១.៤៨៥</b>

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ឃ. ខ្ទង់ក្រៅតារាងតុល្យការ

### i. កិច្ចសន្យាភតិសន្យាឥណទាន

កាលបរិច្ឆេទនៃខ្ទង់ក្រៅតារាងតុល្យការនៃទឹកប្រាក់ដែលបានចុះកិច្ចសន្យារបស់ក្រុមហ៊ុន ដែលនឹងត្រូវបន្តឥណទានទៅឲ្យអតិថិជន មានសង្ខេបក្នុងតារាងខាងក្រោម។

### ii. កិច្ចសន្យាភតិសន្យាប្រតិបត្តិ

ក្រុមហ៊ុន គឺជាអ្នកជួល ហើយការចំណាយលើថ្លៃជួលអប្បបរមាសរុបនាពេលអនាគតក្រោមភតិសន្យាប្រតិបត្តិ ដែលមិនអាចលុបចោលបាន (កំណត់សម្គាល់ ២៨) មានសង្ខេបក្នុងតារាងខាងក្រោម។

	មិនលើសពី ១ឆ្នាំ	១ ទៅ ៥ឆ្នាំ	សរុប
	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល
<b>នាថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០</b>			
ចំណែកនៃសម្បទានឥណទានដែលបានអនុម័តតែពុំទាន់បានប្រើ	៤.៤៧៤.០០៩	-	៤.៤៧៤.០០៩
កិច្ចសន្យាភតិសន្យាប្រតិបត្តិ	១៣១.៧១៧	២.៣៨០.៨៨៣	២.៥១២.៦០០
	៤.៦០៥.៧២៦	២.៣៨០.៨៨៣	៦.៩៨៦.៦០៩
<b>សមមូលជាដុល្លារអាមេរិក</b>	<b>១.១៣៦.៣៧៥</b>	<b>៥៨៧.៤៣៧</b>	<b>១.៧២៣.៨១២</b>

## ២៩.៤ តម្លៃទីផ្សារនៃទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុ

គិតត្រឹមកាលបរិច្ឆេទតារាងតុល្យការ តម្លៃទីផ្សារនៃឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រុមហ៊ុន គឺប្រហាក់ប្រហែលនឹងតម្លៃនៅសល់របស់វា។

តម្លៃទីផ្សារដែលបានប៉ាន់ស្មាន គឺពឹងផ្អែកទៅលើវិធីសាស្ត្រនិងការសន្មត ដូចខាងក្រោម ៖

### (i) សមតុល្យនៅធនាគារផ្សេងៗ

សមតុល្យនៅធនាគារផ្សេងៗ រួមមានគណនីចរន្តដែលគ្មានការប្រាក់ គណនីសន្សំ និងប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់រយៈពេលខ្លី។ តម្លៃទីផ្សារនៃសមតុល្យនៅធនាគារផ្សេងៗ មានតម្លៃប្រហាក់ប្រហែលនឹងតម្លៃនៅសល់។

### (ii) ឥណទានអតិថិជន

ឥណទានអតិថិជន គឺជាតម្លៃសុទ្ធបន្ទាប់ពីកាត់កងសំវិធានធនសម្រាប់ឥណទានអាក្រក់ និងសង្ស័យ ហើយតម្លៃនៅសល់របស់វាមានតម្លៃប្រហាក់ប្រហែលនឹងតម្លៃទីផ្សារ។ សំវិធានធនសម្រាប់ឥណទានអាក្រក់ និងសង្ស័យ ត្រូវបានធ្វើឡើងតាមតម្រូវការនៃប្រកាសរបស់ធនាគារកណ្តាល។

### (iii) ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន និងប្រាក់កម្ចី

តម្លៃទីផ្សារនៃប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន មានតម្លៃប្រហាក់ប្រហែលនឹងតម្លៃនៅសល់។ តម្លៃទីផ្សារនៃប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន ដែលមិនកំណត់អាយុកាល រាប់ទាំងប្រាក់បញ្ញើដែលគ្មានការប្រាក់ គឺជាប្រាក់បញ្ញើដែលអាចដកបានតាមតម្រូវការ។

តម្លៃទីផ្សារនៃប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ និងមានការប្រាក់ និងប្រាក់កម្ចី មិនត្រូវបានដាក់លក់នៅតាមទីផ្សារសកម្មទេ។ តម្លៃទីផ្សារនៃចំនួនទាំងនេះ គឺប្រហាក់ប្រហែលនឹងតម្លៃនៅសល់។

### (iv) ទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ

តម្លៃនៅសល់របស់ទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ ត្រូវបានសន្មតប្រហាក់ប្រហែលនឹងតម្លៃទីផ្សាររបស់វា ដោយសារធាតុទាំងនេះ មិនមានផលប៉ះពាល់ជាសារវន្តដល់ការផ្លាស់ប្តូរអត្រាការប្រាក់។

# កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

## ២៩.៥ ការគ្រប់គ្រងដើមទុន

វត្ថុវិស័យរបស់ក្រុមហ៊ុនក្នុងការគ្រប់គ្រងដើមទុន ដែលជា ទស្សនាទានដ៏ទូលំទូលាយជាង “មូលធន” នៅលើតារាង តុល្យការគឺ ៖

- អនុលោមតាមតម្រូវការដើមទុន ដែលកំណត់ដោយធនាគារ កណ្តាល
- ការពារលទ្ធភាពរបស់ក្រុមហ៊ុន ដើម្បីបន្តនិរន្តរភាពអាជីវកម្ម ដើម្បីឱ្យក្រុមហ៊ុនអាចបន្តផ្តល់ប្រយោជន៍ ដល់ភាគទុនិក និងអត្ថប្រយោជន៍របស់ភាគីដែលពាក់ព័ន្ធនឹងក្រុមហ៊ុន និង

- រក្សាមូលដ្ឋានដើមទុនរឹងមាំ ដើម្បីគាំទ្រដល់ការអភិវឌ្ឍន៍ អាជីវកម្ម។

ធនាគារកណ្តាល តម្រូវឱ្យគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ដែលមាន អាជ្ញាប័ណ្ណទទួលប្រាក់បញ្ញើពីសាធារណជនទាំងអស់ត្រូវ ក) បំពេញកាតព្វកិច្ចដើមទុនអប្បបរមា និង ខ) អនុលោមតាមអនុបាតសាធនភាព អនុបាតសាច់ប្រាក់ ងាយស្រួល និង អនុបាតសំខាន់ៗផ្សេងទៀត។

តារាងខាងក្រោមនេះ សង្ខេបពីសមាសភាពដើមទុនតាមច្បាប់ ៖

	២០១០		២០០៩	
	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ដើមទុនថ្នាក់ទី ១				
ដើមទុន	៣៤.០៦៩.២៥០	៨.៤០៥.៩៣៤	៣៤.០៦៩.២៥០	៨.១៧២.០៤៤
ដើមទុនបម្រុង	១.៥៥០.៦១៨	៣៨២.៥៨៥	-	-
ចំណេញរក្សាទុក	១២.៨២០.២១៤	៣.១៣១.៦៩៧	១០.៤៥៤.០៥១	២.៥៦៦.៧១១
លំអៀងពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណ	-	៣១.៤៤៥	-	(៥៩.១៤៣)
	៤៨.៤៤០.០៨២	១១.៩៥១.៦៦១	៤៤.៥២៣.៣០១	១០.៦៧៩.៦១២
ដក ៖ ឥណទានភាគីសម្ព័ន្ធហ្នាតិ	(១១១.៨៣៣)	(២៧.៥៩៣)	(៤៦.៧៤៣)	(១១.២១២)
<b>ដើមទុនតាមច្បាប់សរុប</b>	<b>៤៨.៣២៨.២៤៩</b>	<b>១១.៩២៤.០៦៨</b>	<b>៤៤.៤៧៦.៥៥៨</b>	<b>១០.៦៦៨.៤០០</b>

## ៣០ តួលេខប្រៀបធៀប

តួលេខប្រៀបធៀបមួយចំនួន ត្រូវបានធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ ដើម្បីឱ្យស្របតាមការបង្ហាញរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុក្នុងកាលបរិច្ឆេទ នេះ និងដើម្បីអនុវត្តទៅតាមតម្រូវការនៃប្រកាសលេខ ធ៧-០៤-២០៤ ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៤។

	របាយការណ៍ក្នុងគ្រាមុន	ការចាត់ថ្នាក់សាជាថ្មី	សមតុល្យដែលបានចាត់ ថ្នាក់សាជាថ្មី
	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល
តារាងតុល្យការ			
សមតុល្យនៅធនាគារកណ្តាល	-	១.៨០៦.៨២៣	១.៨០៦.៨២៣
សមតុល្យនៅធនាគារផ្សេងៗ	៤៣.៣៣៧.៥០៩	(៧៦.៣៦០)	៤៣.២៦១.១៤៩
ប្រាក់បញ្ញើកាតព្វកិច្ច	១.៧៣០.៤៦៣	(១.៧៣០.៤៦៣)	-
	<b>៤៥.០៦៧.៩៧២</b>	<b>-</b>	<b>៤៥.០៦៧.៩៧២</b>

# ទីតាំងប្រតិបត្តិការ របស់គ្រឹះស្ថាន អេ អឹម ខេ

អង្គរ មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ (កម្ពុជា) ខូ អិលធីឌី (អេ អឹម ខេ)

## ការិយាល័យកណ្តាល

អគារលេខ៤៤២ វិថី១៩៣ សង្កាត់ទួលស្វាយព្រៃ១  
ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

ប្រអប់សំបុត្រ: PO Box 480  
ទូរស័ព្ទលេខ: ០២៣ ៩៩៣ ០៦២/០២៣ ២២៤ ៧៦៣  
ទូរសារ: ០២៣ ២២១ ៦៥០  
សារអេឡិចត្រូនិច: info@amkcambodia.com  
គេហទំព័រ: www.amkcambodia.com

## ការិយាល័យសាខា

### សាខារាជធានីភ្នំពេញ

អគារលេខ៤៤២ វិថី១៩៣ សង្កាត់ទួលស្វាយព្រៃ១  
ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ  
ទូរស័ព្ទលេខ ០២៣ ៣០៧ ២៧៣

### អនុសាខាប្រស្សីកែវ

អគារលេខ៧៤៨ ផ្លូវជាតិលេខ៥ ភូមិក្រាលគោ  
សង្កាត់គីឡូម៉ែត្រលេខ៦ ខណ្ឌប្រស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ  
ទូរស័ព្ទលេខ ០២៣ ៦៩១ ០៦៥៥

### អនុសាខាមានជ័យ

អគារលេខ២៤ ផ្លូវ២៧១ សង្កាត់ផ្សារដើមថ្កូវ ខណ្ឌចំការមន  
រាជធានីភ្នំពេញ  
ទូរស័ព្ទលេខ ០២៣ ៦៦៦ ១៧៩៣

### សាខាមុខកំពូល

អគារលេខ០៤៣ ផ្លូវជាតិលេខ៦A ភូមិក្រោម ឃុំ ព្រែកអញ្ចាញ  
ស្រុកមុខកំពូល ខេត្តកណ្តាល  
ទូរស័ព្ទលេខ ០២៤ ៦៣០ ៧១៧២

### សាខាខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

អគារ៣១៤ ផ្លូវជាតិលេខ៥ ភូមិគោរដ្ឋាន សង្កាត់អូរអំបិល  
ក្រុងសិរីសោភ័ណ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ  
ទូរស័ព្ទលេខ ០៥២ ៧១០ ២៦៧

### សាខាខេត្តបាត់ដំបង

ផ្លូវជាតិលេខ១០ ភូមិដំណាក់លួង សង្កាត់វត្តគរ ក្រុងបាត់ដំបង  
ខេត្តបាត់ដំបង  
ទូរស័ព្ទលេខ ០៥៣ ៧៣០ ៣៧៦

### សាខាខេត្តកំពង់ចាម

អគារលេខ៩៣ ផ្លូវទួលស្សី ភូមិទួលស្សី សង្កាត់វាលវង់  
ក្រុងកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម  
ទូរស័ព្ទលេខ ០៤២ ៩៤២ ១៦៩

### សាខាខេត្តកំពង់ឆ្នាំង

ភូមិ១ សង្កាត់ខ្សាម ក្រុងកំពង់ឆ្នាំង ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង  
ទូរស័ព្ទលេខ ០២៦ ៩៨៩ ០៤៣

### សាខាខេត្តកំពង់ស្ពឺ

ភូមិត្រពាំងលើក សង្កាត់ការធំ ក្រុងច្បារមន ខេត្តកំពង់ស្ពឺ  
ទូរស័ព្ទលេខ ០២៥ ៩៨៧ ២៥៩

### សាខាខេត្តកំពង់ធំ

អគារលេខ៦៧ ភូមិកំពង់ក្របៅ សង្កាត់កំពង់ក្របៅ  
ក្រុងស្ទឹងសែន ខេត្តកំពង់ធំ  
ទូរស័ព្ទលេខ ០៦២ ៩៦២ ៤១០

### សាខាខេត្តកណ្តាល

អគារលេខ២៣៩ ផ្លូវ២១១ ភូមិព្រែកសំរោង សង្កាត់តាខ្មៅ  
ក្រុងតាខ្មៅ ខេត្តកណ្តាល  
ទូរស័ព្ទលេខ ០២៤ ៩៨៥ ០៩៨

### សាខាខេត្តក្រចេះ

អគារលេខ៤២៨ ផ្លូវលេខ៤ សង្កាត់ក្រចេះ ក្រុងក្រចេះ ខេត្តក្រចេះ  
ទូរស័ព្ទលេខ ០៧២ ៩៧១ ៧៨១

### សាខាខេត្តឧត្តរមានជ័យ

ផ្លូវលេខ៦៨B ភូមិជូនកែន សង្កាត់សំរោង ក្រុងសំរោង  
ខេត្តឧត្តរមានជ័យ  
ទូរស័ព្ទលេខ ០៦៥ ៣៩៣ ៩១២

### សាខាខេត្តព្រះវិហារ

ភូមិថ្មី សង្កាត់កំពង់ប្រណាក ក្រុងព្រះវិហារ ខេត្តព្រះវិហារ  
ទូរស័ព្ទលេខ ០៦៤ ៦៣៣៣ ៤៤៦

### សាខាខេត្តព្រៃវែង

ភូមិលេខ២ សង្កាត់កំពង់លាវ ក្រុងព្រៃវែង ខេត្តព្រៃវែង  
ទូរស័ព្ទលេខ ០៤៣ ៩៤៤ ៦១២

### សាខាខេត្តពោធិ៍សាត់

ភូមិពាលព្រែក១ សង្កាត់ផ្ទះព្រៃ ក្រុងពោធិ៍សាត់ ខេត្តពោធិ៍សាត់  
ទូរស័ព្ទលេខ ០៥២ ៩៥១ ៧៥៨



# ទីតាំងប្រតិបត្តិការ របស់គ្រឹះស្ថាន អេ អឹម ខេ

អង្គរ មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ (កម្ពុជា) ខូ អិលធីឌី (អេ អឹម ខេ)

## សាខាខេត្តសៀមរាប

អគារលេខ៧០២ ផ្លូវលមករា ភូមិវត្តបូព៌ សង្កាត់សាលាកំរើក ក្រុងសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប  
ទូរស័ព្ទលេខ ០៦៣ ៧៦១ ១៥២

## សាខាខេត្តស្វាយរៀង

ភូមិកៀនសាំង សង្កាត់ស្វាយរៀង ក្រុងស្វាយរៀង ខេត្តស្វាយរៀង  
ទូរស័ព្ទលេខ ០៤៤ ៩៤៥ ៩០៤

## សាខាខេត្តតាកែវ

ផ្លូវលេខ២ ភូមិផ្សារតាកោ សង្កាត់ការក្នុង ក្រុងជូនកែវ ខេត្តតាកែវ  
ទូរស័ព្ទលេខ ០៣២ ៩៣១ ៤៩៦

## សាខាខេត្តរតនគិរី

ភូមិ៣ សង្កាត់ឡាបានសៀក ក្រុងបានលុង ខេត្តរតនគិរី  
ទូរស័ព្ទលេខ ០៧៥ ៩៧៤ ១៨៦

## សាខាខេត្តស្ទឹងត្រែង

ភូមិព្រែក សង្កាត់ស្ទឹងត្រែង ក្រុងស្ទឹងត្រែង ខេត្តស្ទឹងត្រែង  
ទូរស័ព្ទលេខ ០៧៤ ៩៧៣ ៥៦៧

## សាខាខេត្តមណ្ឌលគិរី

ភូមិចំការតែ សង្កាត់ស្ពានមានជ័យ ក្រុងសែនមនោរម្យ ខេត្តមណ្ឌលគិរី  
ទូរស័ព្ទលេខ ០៧៣ ៦៣៣៣ ២៦៦

## សាខាខេត្តកំពត

ភូមិសត្វពង ឃុំសត្វពង ស្រុកឈូក ខេត្តកំពត  
ទូរស័ព្ទលេខ ០២៣ ៣៥១ ៣០១

## សាខាខេត្តព្រះសីហនុ

ភូមិសំរុងក្រោម ឃុំសំរុង ស្រុកព្រៃនប់ ខេត្តព្រះសីហនុ  
ទូរស័ព្ទលេខ ០៣៤ ៦៣៦៣ ១៦៦

## អនុសាខាខេត្តកោះកុង

ភូមិ២ សង្កាត់ដងទង ក្រុងខេមរភូមិន្ទ ខេត្តកោះកុង  
ទូរស័ព្ទលេខ ០៣៥ ៦៣៦៣ ១៦៦

## អនុសាខាខេត្តប៉ៃលិន

អគារលេខ៨២-១៤ ភូមិអូរតាប្រាង សង្កាត់ប៉ៃលិន ក្រុងប៉ៃលិន ខេត្តប៉ៃលិន  
ទូរស័ព្ទលេខ ០៨៩ ៦៤០ ៩៧៨





ការិយាល័យកណ្តាល (ភ្នំពេញ)

អគារលេខ៤៤២ វិថី១៩៣  
សង្កាត់ទួលស្វាយព្រៃ១  
ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

Postal Address: PO Box 480

ទូរស័ព្ទលេខ: ០២៣ ៩៩៣ ០៦២/២២៤ ៧៦៣

ទូរសារលេខ: ០២៣ ២២១ ៦៥០

សារអេឡិចត្រូនិច: [info@amkcambodia.com](mailto:info@amkcambodia.com)

គេហទំព័រ: [www.amkcambodia.com](http://www.amkcambodia.com)